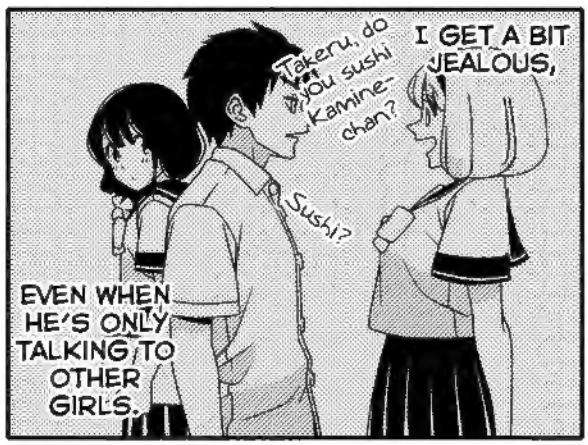
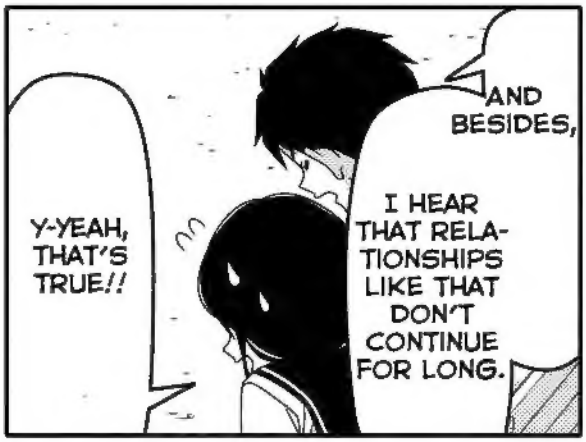
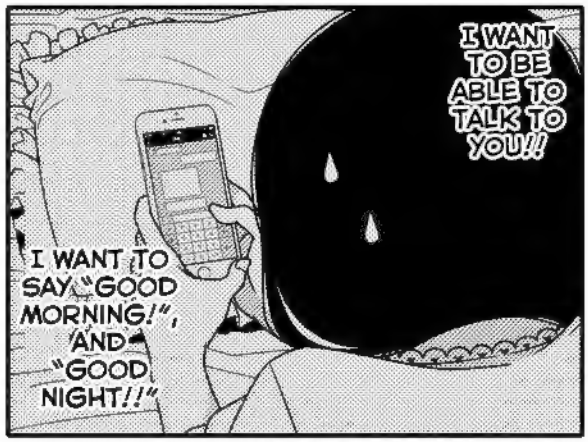
CHAPTER 46

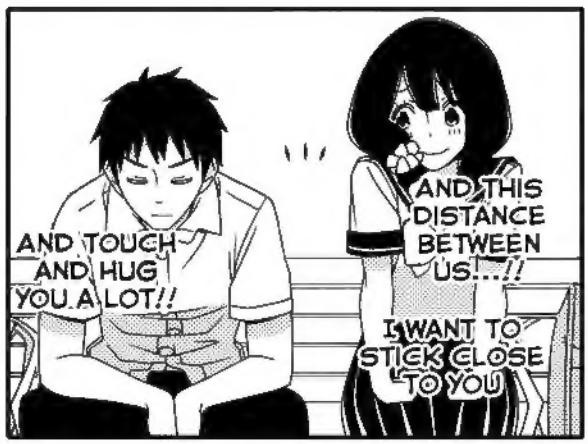
I WANT MORE

WH-WHAT ABOUT YOU, GOUDA-KUN??
IS THERE ANYTHING YOU'D LIKE ME TO DO??
HMM...
NOT REALLY, NO.


I GET A BIT JEALOUS,
Takeru, do you sushi Kamine-chan?
Sushi?
EVEN WHEN HE'S ONLY TALKING TO OTHER GIRLS.


AND BESIDES,
I HEAR THAT RELA-TIONSHIPS LIKE THAT DON'T CONTINUE FOR LONG.
Y-YEAH, THAT'S TRUE!!


I WANT TO BE ABLE TO TALK TO YOU!!
I WANT TO SAY "GOOD MORNING!", AND "GOOD NIGHT!!"


AND THIS DISTANCE BETWEEN US...!!
I WANT TO STICK CLOSE TO YOU
AND TOUCH AND HUG YOU A LOT!!

BUT,
DON'T YOU THINK IT'D BE FINE IN MOD-ERA-TION?

BUT IF I SAY THAT,
YOU'LL PROBABLY THINK THAT I'M A PAIN.

RIGHT NOW ...?
AH!!
IF YOU DON'T WANT TO, THEN ...!!

WELL ...
I GUESS, IF IT'S ONLY A LITTLE ...
LIKE WHAT?

NO, IT'S FINE.
ACTUALLY, YOU DON'T HAVE TO BE SO HESITANT IN THE FIRST PLACE.

LIKE ...
HOLDING HANDS WHEN WE'RE GOING HOME TO-GETHER ...
WHAT ABOUT WHILE WE'RE SITTING?

ギュっ

!!

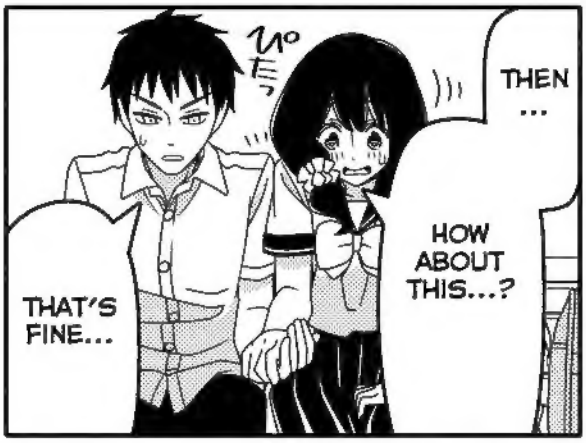
DO YOU MEAN IT??

??

!?
YOU'RE ACTING A BIT...
IS THERE SOME-THING WRONG, KAMINE ?

IF YOU REALLY WANT TO, SURE...
Y-YEAH ...
CAN I SIT CLOSER TO YOU??
T-THEN ...

IT'S OKAY IF YOU DON'T WANT TO DO STUFF LIKE THAT, I'M...
I... I'M SORRY !!


THAT'S FINE...
HOW ABOUT THIS...?
THEN ...

I DON'T REALLY MIND IT.
WELL...

I DON'T MIND... BUT I'M STILL SWEATY FROM PRAC-TICE...
TH-THEN, WHAT ABOUT THIS?

!?

I LIKE IT.
THIS SMELL ...
THAT'S OKAY ...

WELL... YOU'RE ALWAYS SO QUIET,
SO I THOUGHT THAT YOU DIDN'T THINK ABOUT STUFF LIKE THAT...
WH-WHY!?

WELL, STUFF LIKE THIS...
ISN'T THAT NORMAL WHEN YOU'RE DATING ...?
WHA ... BUT ...
YOU SAID THAT IT WAS A PAIN...

WELL... JUST A BIT...
THEN ...
YOU WANTED TO GET MUSHY THIS WHOLE TIME!?

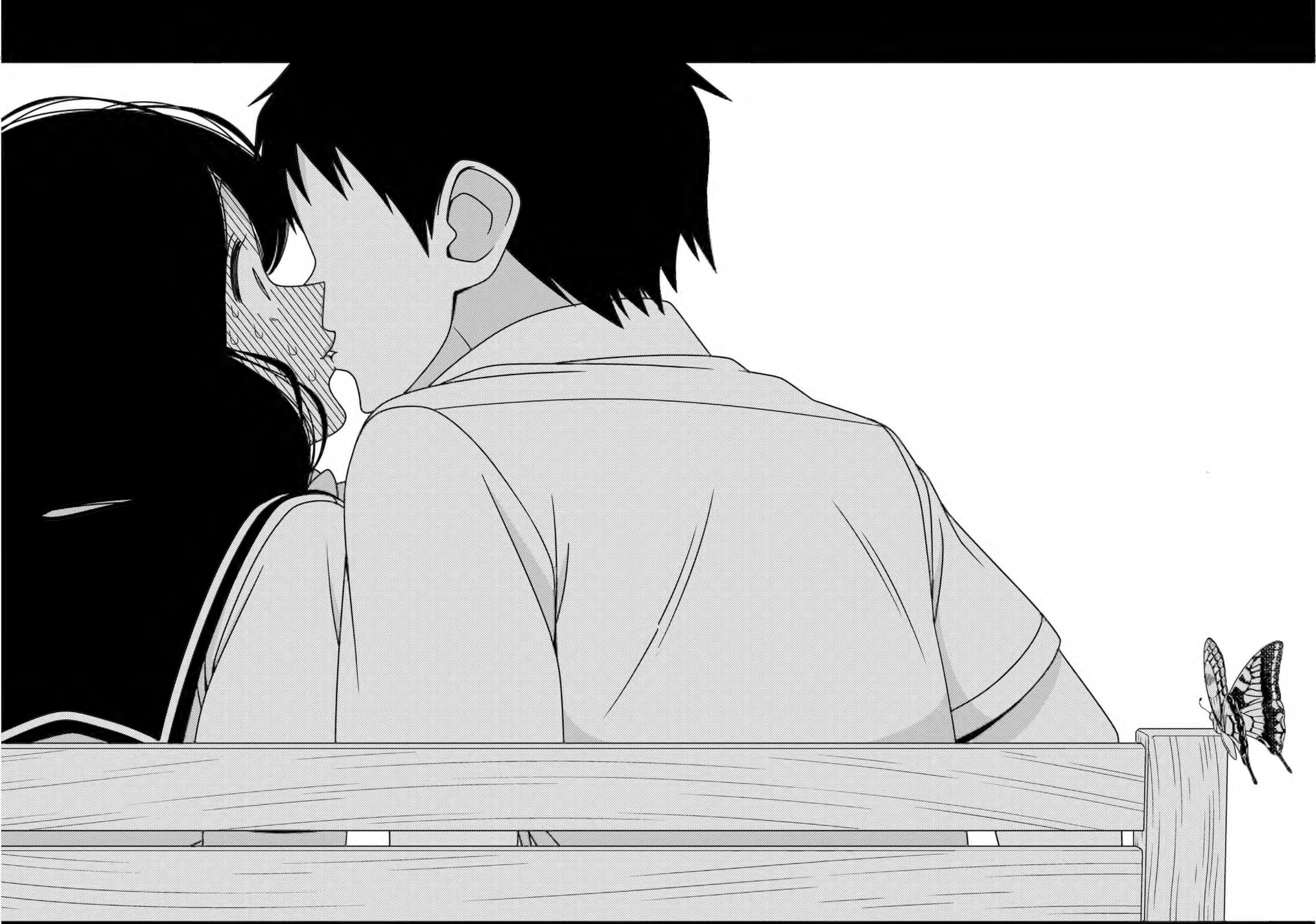
.....
BUT... YOU...
HUH ...?

.....
OOOH !!
IF YOU'D JUST SAID SO, THEN I WOULDN'T HAVE HAD SUCH A HARD TIME TELLING YOU!!

THAT YOU WERE THE ONE WHO DIDN'T WANT TO DO THAT STUFF.
ACTU-ALLY, I THOUGHT

OH!? WHAT ARE YOU GONNA DO??
THEN, DO YOU MIND IF I GET A LITTLE SELFISH?

WHAA AAAA AAAA AAAA AAT!?
WHAA AAAA AAAT !?



ゴッ

Coughing SFX

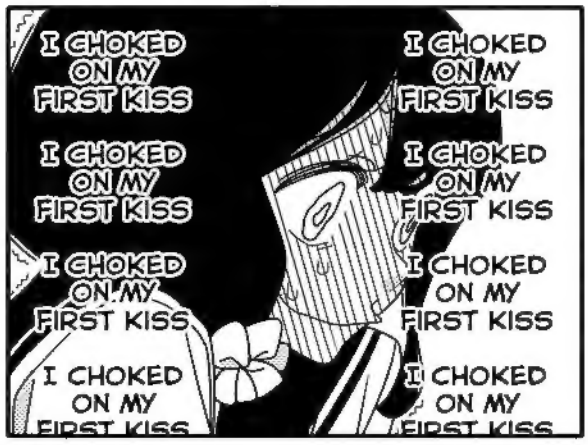
AH... MY BAD...
THAT... THAT WAS MY FIRST KISS...
I WASN'T PREPARED AT ALL...

I coughed on my first kiss..
My first kiss..

WANNA DO IT AGAIN ?

I WANTED TO TRY IT ONCE.
I'M SORRY.

END


I CHOKED ON MY FIRST KISS
I CHOKED ON MY FIRST KISS
I CHOKED ON MY FIRST KISS
I CHOKED ON MY FIRST KISS
I CHOKED ON MY FIRST KISS
I CHOKED ON MY FIRST KISS
I CHOKED ON MY FIRST KISS
I CHOKED ON MY FIRST KISS

おまけ

徒然 tsure×dure children チルドレン

おまけ

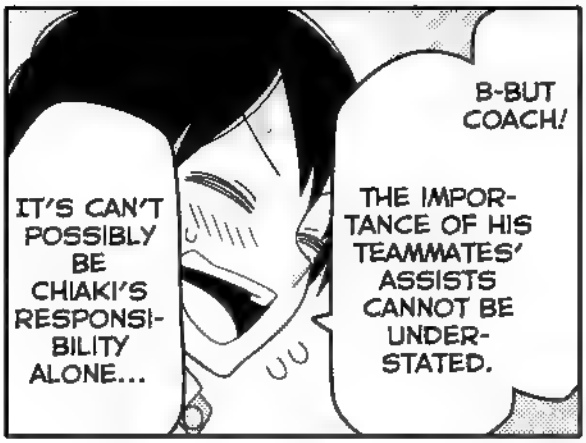
徒然 tsure-dure children
チルドレン

CHAPTER 47

SCORE

I... I SEE ...
AT SUCH KEY MOMENTS, I WOULD LIKE FOR HIM TO PRESS FORWARD HIMSELF, RATHER THAN WAIT AROUND.

I WAS THINKING THAT WE SHOULD TALK ABOUT THAT AS WELL.
WELL ... AHEM !!
YOU SEE...


IT'S CAN'T POSSIBLY BE CHIAKI'S RESPONSI-BILITY ALONE...
B-BUT COACH! THE IMPOR-TANCE OF HIS TEAMMATES' ASSISTS CANNOT BE UNDER-STATED.

WHY DO YOU THINK THAT IS, COACH?
WE'VE HAD A LOT OF CHANCES SO FAR, AND YET WE STILL HAVEN'T MANAGED TO SCORE.

DO YOU WANT ME TO PASS THE BALL TO YOU?
THEN ...

THE FORWARD, CHIAKI, DOESN'T HAVE HIS HEART IN IT.
IT THINK IT MAY BE BECAUSE

IT LOOKS LIKE THE ENEMY TEAM IS CLOSING IN ON ME, SO...
UH ...

THAT'S QUITE HARSH, DON'T YOU THINK?
OOOH ??

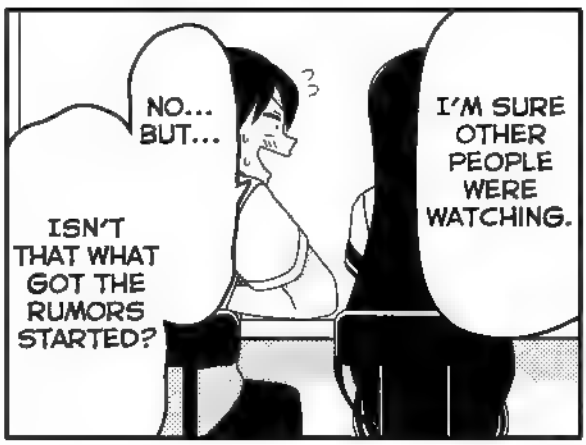
W-WELL,
IT'S TRUE THAT WE'VE BEEN DATING FOR A WHILE,
AND OTHERS MIGHT HAVE DONE IT ALREADY,
BUT DOES THAT REALLY MATTER?

W-WELL, THERE'S A TIME AND PLACE FOR...
DO YOU WANT TO GO SOME-WHERE LESS CROWDED?

I... I THINK
THAT MY OWN PLAYING STYLE IS REALLY IMPOR-TANT.
AND THAT I SHOULD DO WHAT I WANT, WHEN I WANT IT...

I HEARD THAT KAMINA AND GOUDA SCORED THEIR GOAL IN THE PARK.
RE-REALLY?

S I I I G H


I'M SURE OTHER PEOPLE WERE WATCHING.
NO... BUT...
ISN'T THAT WHAT GOT THE RUMORS STARTED?

FINE,
DO YOU WANT TO DO IT RIGHT NOW?

ALSO, I HEAR
THAT EVERYONE ALREADY THINKS THAT WE'VE AT LEAST KISSED BY NOW.

I'M SOR-RYYY !!
KA... KANA-CHAA AAN?
KANA-CHAAAA AAN!!
ARE YOU ANGRY??

WELL ...
WHY SO SUD-DENLY?
YOU WANT TO DO IT, RIGHT?

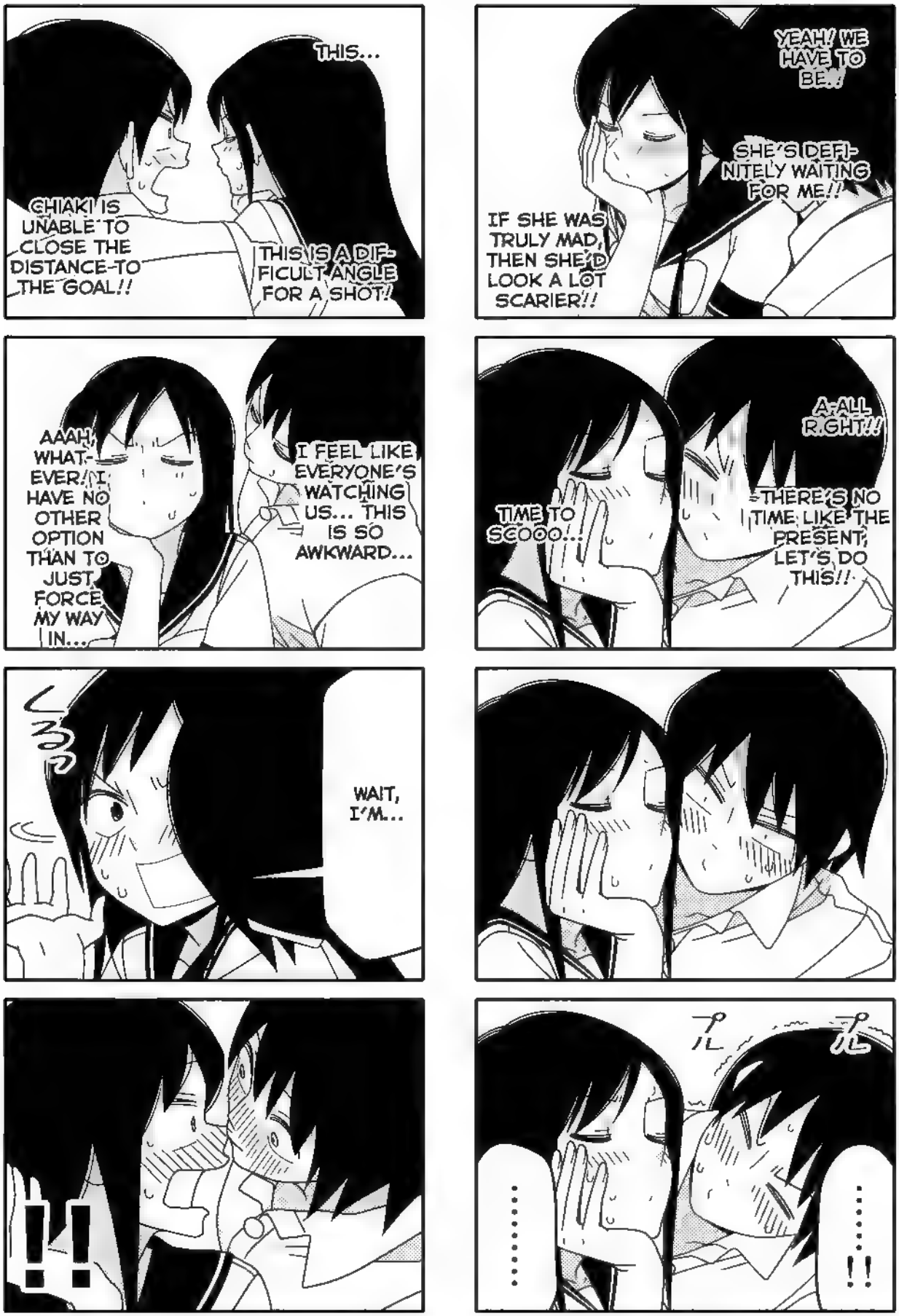
OH NO...
ONCE SHE'S GOTTEN LIKE THIS, SHE WON'T TALK TO ME FOR A WHILE...
GAME, SET, AND MATCH...

I'M NOT AGAINST IT!!
I DON'T WANT TO DO IT IF YOU'RE SO AGAINST IT.
AND IT'S BECAUSE YOU KEEP RUSHING ME THAT I'M...

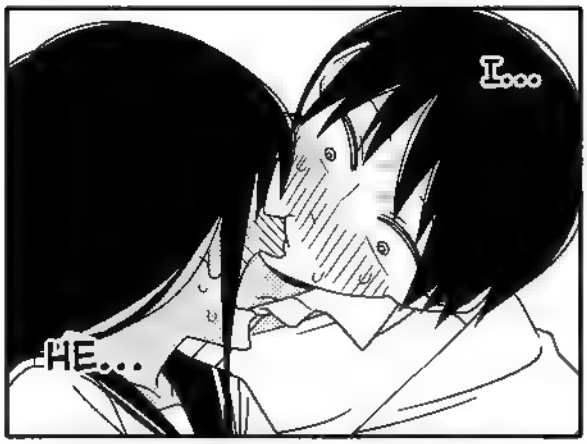
I DON'T WANT TO DO IT ANY-MORE.
IT'S FINE.

HUH!?
ARE WE IN OVER-TIME?
ARE...

OH NO, THIS PATTERN !!
OH NOOOO !!


THIS...
CHIAKI IS UNABLE TO CLOSE THE DISTANCE TO THE GOAL!!
THIS IS A DIFFICULT ANGLE FOR A SHOT!
YEAH! WE HAVE TO BE..!
SHE'S DEFINITELY WAITING FOR ME!!
IF SHE WAS TRULY MAD, THEN SHE'D LOOK A LOT SCARIER!!
AAAH, WHATEVER! I HAVE NO OTHER OPTION THAN TO JUST FORCE MY WAY IN...
I FEEL LIKE EVERYONE'S WATCHING US... THIS IS SO AWKWARD...
A-ALL R.GHT!!
THERE'S NO TIME LIKE THE PRESENT, LET'S DO THIS!!
TIME TO SCOOO...
しろっ
WAIT, I'M...
!!
.....
.....!!

CO-COACH!!
LET ME HAVE ANOTHER SHOT!!
ピッ
WHAT!?


I...
HE...

I FEEL LIKE I CAN DO IT NOW!!
JUST GIVE ME ONE MORE CHANCE!!
O... OKAY!!

HE M----
SSSSSED!

I M----
SSSSSED!

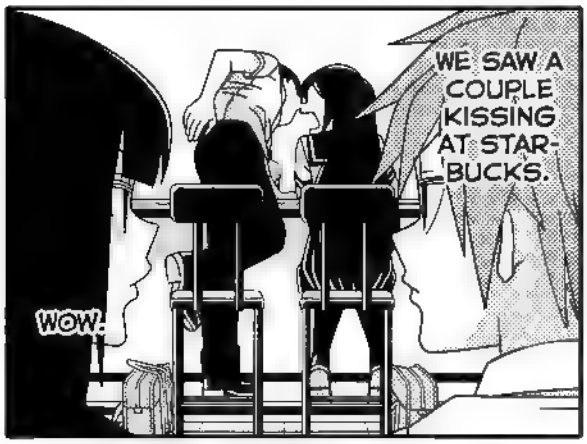
WA...
WANNA STOP?
YEAH...
END

BUT I WAS ABLE TO KISS A GIRL'S FACE FOR THE FIRST TIME!! WOW!!
WOOOW!!

おまけ

徒然 tsure×dure children
チルドレン

徒然 tsure-dure chilaren チルドレン



CHAPTER 48

IT'S NOT THAT I DON'T WANT TO

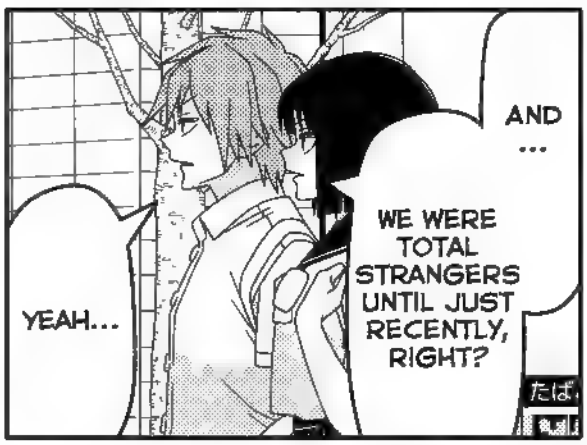
WE HAVEN'T EVEN HELD HANDS,
AND YOU WANT TO KISS ...?
AH...

HUH ...?
ARE YOU THAT AGAINST IT?
NO... IT'S NOT THAT I DON'T WANT TO, BUT...

THEN,
DO YOU WANT TO HOLD HANDS?

WE...
WE ONLY STARTED DATING A WHILE AGO, RIGHT?
YEAH...

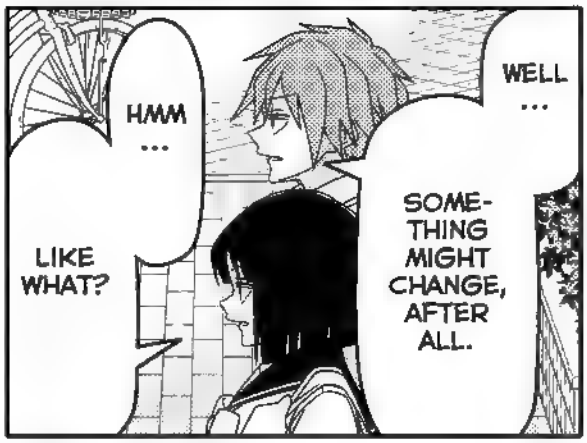
EH.
SOUNDS LIKE A PAIN.


AND ...
WE WERE TOTAL STRANGERS UNTIL JUST RECENTLY, RIGHT?
YEAH...
たば

ACTUALLY,
WE'RE STILL PRETTY MUCH STRANG-ERS TO EACH OTHER.
.....

TODA,
AREN'T YOU INTER-ESTED IN THAT KIND OF STUFF?
WHAT?
ARE YOU SAYING YOU ARE, SUNA?

THEN ...
WHAT WOULD BE OKAY?
HUH ...
DO YOU WANT TO DO SOME-THING?


WELL ...
SOME-THING MIGHT CHANGE, AFTER ALL.
HMM ...
LIKE WHAT?

WELL ...
WE'RE DATING NOW AND ALL.
DON'T YOU TIHNK IT'D BE A WASTE NOT TO?

LIKE WE MIGHT LIKE EACH OTHER
MORE THAN WE DID BEFORE ...

IT'S NOT LIKE YOU'RE GONNA DIE
IF WE DON'T KISS.

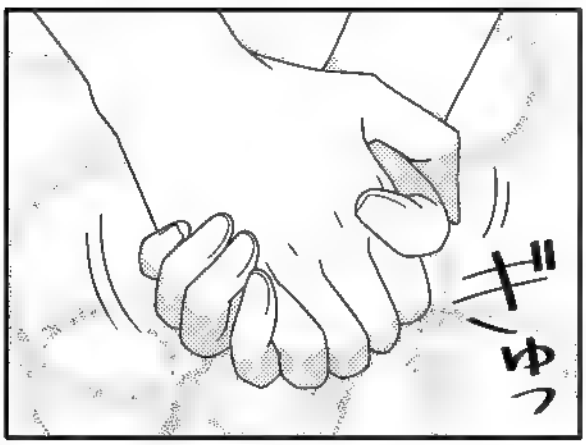
!?

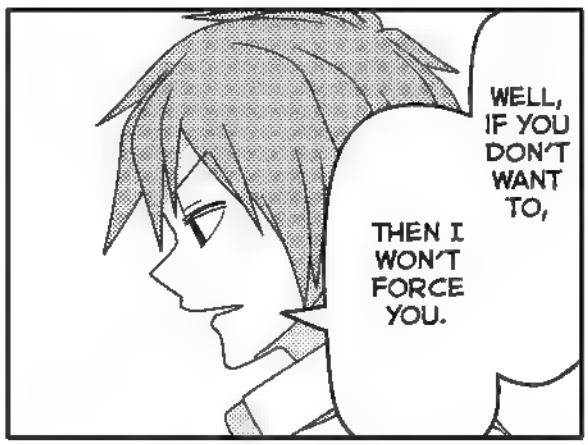
BUT ...
YOU SAID THAT HOLDING HANDS SOUNDED LIKE A PAIN...
IT'S OKAY IF IT'S JUST FOR A LITTLE BIT...

WHAT DOES THAT MEAN?
NO...
IT'S JUST A HUNCH.
BY WHAT LOGIC?

THEN...
.....

BUT ...
I NEVER THOUGHT ABOUT THIS KIND OF STUFF...
BEFORE MEETING YOU,


ぎゅっ


WELL, IF YOU DON'T WANT TO,
THEN I WON'T FORCE YOU.

I NEVER SAID I DIDN'T WANT TO.

DO YOU FEEL ANY-THING?
WHAT ABOUT YOU?

I DON'T REALLY KNOW ...
HM ...
WELL ...?

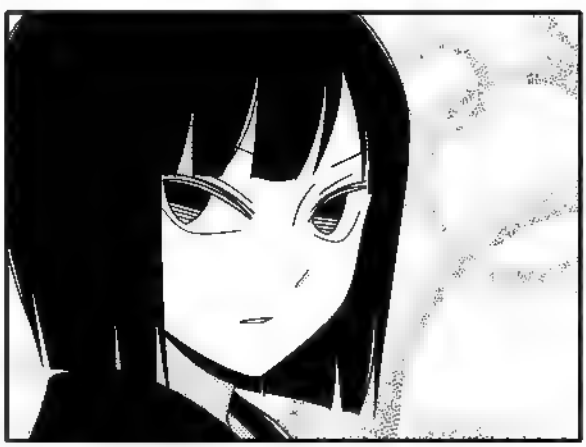
NOTHING REALLY.
.....
I SEE...

I DON'T THINK THAT I'D LIKE YOU MORE JUST BECAUSE OF THIS...
WELL ...
WHA...

I WON'T KNOW FOR SURE
UNLESS WE DO MORE STUFF.

BUT,
I DO KNOW THAT I DEFI-NITELY DO LIKE YOU.

!?



A NO.
A NO?
.....
LIKE WHAT?
MORE STUFF ...
WHAT ABOUT WALKING HOME WHILE HOLDING HANDS?
THEN...
WHAT ELSE IS THERE TO DO?
.....
THEN THAT'S FINE.
IF IT'S ONLY FOR A BIT,
.....
KIS-SING?
.....
END
A NO.
THAT'S

おまけ

おまけ

TODA-CHAN...
ARE YOU DATING SUNA-GAWA-KUN?
THAT'S RIGHT.
WHAA AAT!?
SINCE WHEN!?
WHO CON-FES-SED??
HAVE YOU GONE ON ANY DATES?? HAVE YOU KISSED YET??
AND SHE JUST KEPT GOING AND GOING ...
IT WAS A REAL PAIN.
DO YOU WANT TO BREAK UP?

徒然 tsure-dure children
チルドレン

こちら、2本目です。

徒然チルドレン

tsure×dure children

気遣いが身に染みる

若林稔弥

Toshiya Wakabayashi

■オタクな僕には不釣り合い、彼女本当に可愛いし。

EVERY MORNING
I STARTED GOING ON THE BUS TOGETHER WITH THE GIRL THAT I LIKE
BUT I WOULD SOME-TIMES FAIL IN USING MY OWN VOICE
TENTATIVELY I RECOG-NIZE HER FACE AND SOMETIMES WE HAVE CONVERSA-TION TOGETHER
Ah!
Good morning!
Yamane -san!
What a... geho... coinci-dence... hoho!
Nmmdouu ...!! Good... geho!

—気遣いが身に染みる—

BUT NO CONVERSATION WILL CONTINUE...!
KURIHARA-SAN TOOK GREAT TROUBLE TO GREET ME

Are you okay...?
Yes... ss-ss!
I just choked a little... ahem!

山根くん

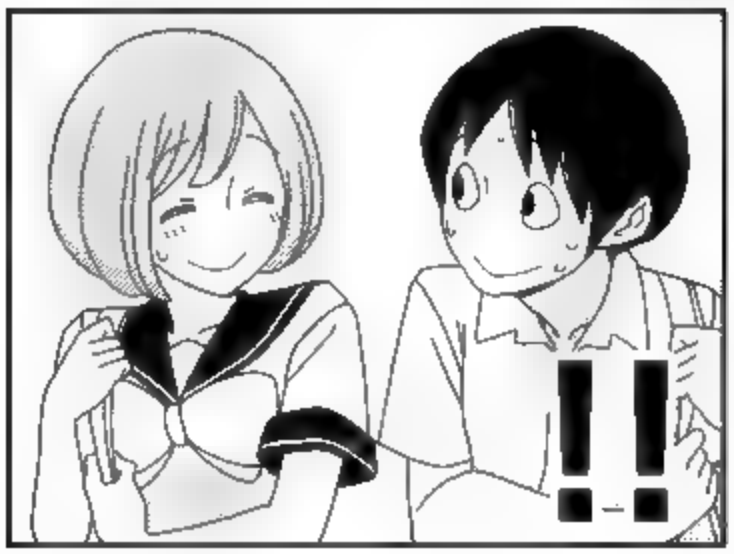
NO WAIT?
ON THE OTHER HAND, IS NOT MAKING CONVERSATION BETTER?
THERE IS THE POSSIBILITY THAT SHE ALSO JUST GAVE HER GREETINGS OUT OF POLITENESS...

...
...

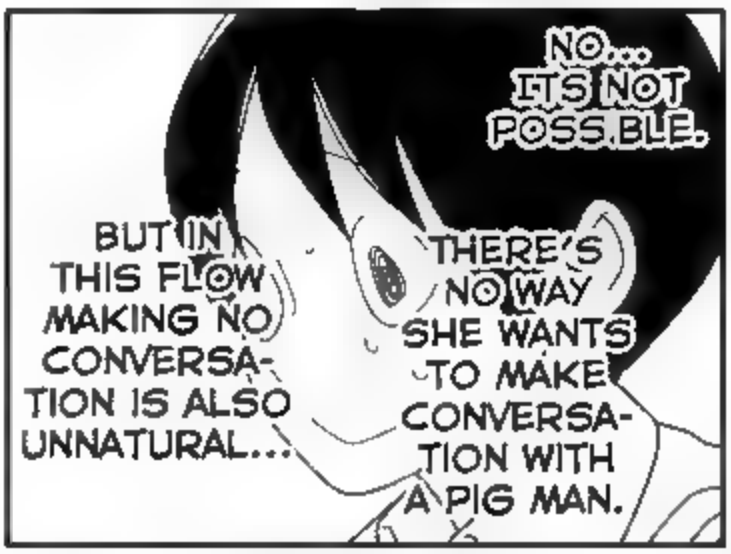
Ah.
excuse me.

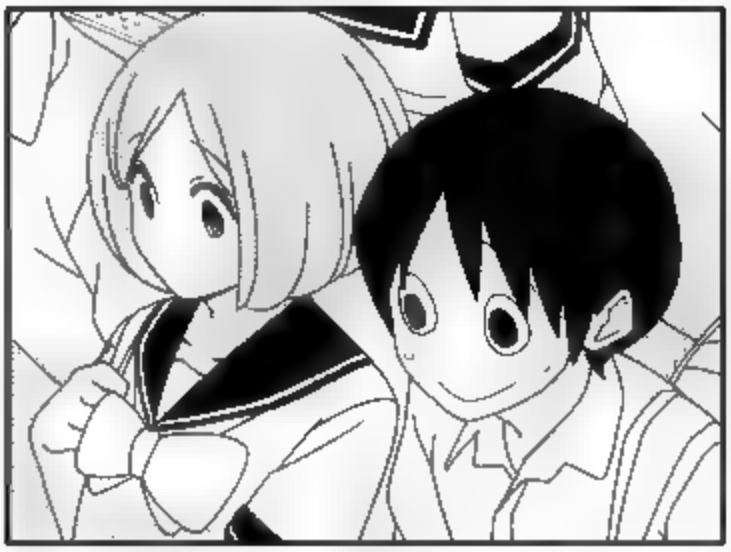
ガタン
ガタン

栗原さん


!!

SAY SOMETHING
DAMN IT!





★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

しつこいようですが、もう一回。『徒然チルドレン』単行本は2巻まで発売中です。

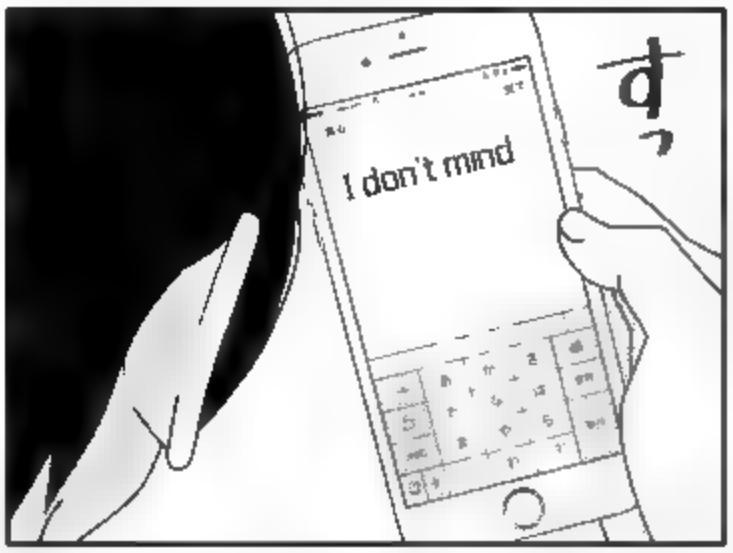
WHA...?
SINCE WE'LL BE NOISY WHEN WE TALK ALOUD
SHE'S TEXTING ME THROUGH PHONE?

UWAHH!
THIS IS THE WORST!
NOW WE CAN'T TALK ANY-MORE!

WHA? WHA?
WHY GO THIS FAR?
FOR THE SAKE OF THIS PIG MAN...

SORRY, KURI-HARA-SAN...
THE MORN-ING'S COM-MUTE TIME
HAS TURNED INTO AWKWARD TIME BY THIS PIG MAN.

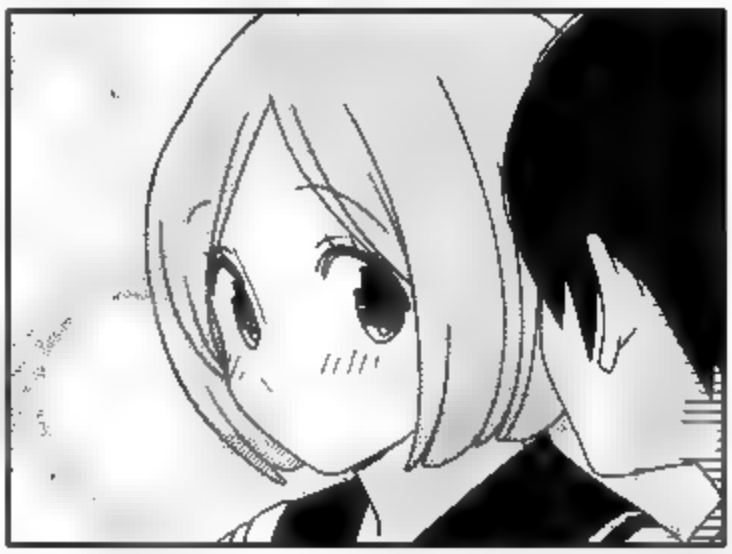
NO WAY, DOES KURIHARA-SAN
FOR A PIG MAN
REALLY LIK...

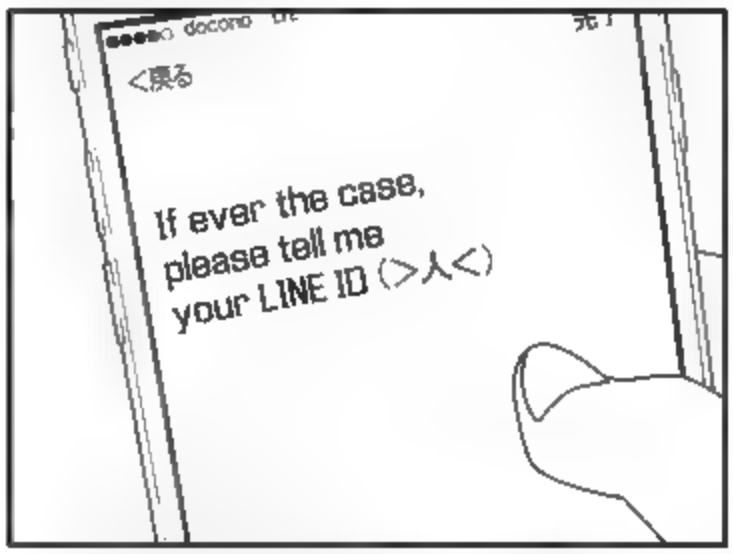

すっ
I don't mind

KSSHHHAAA!!
めっしゃ!!

!!

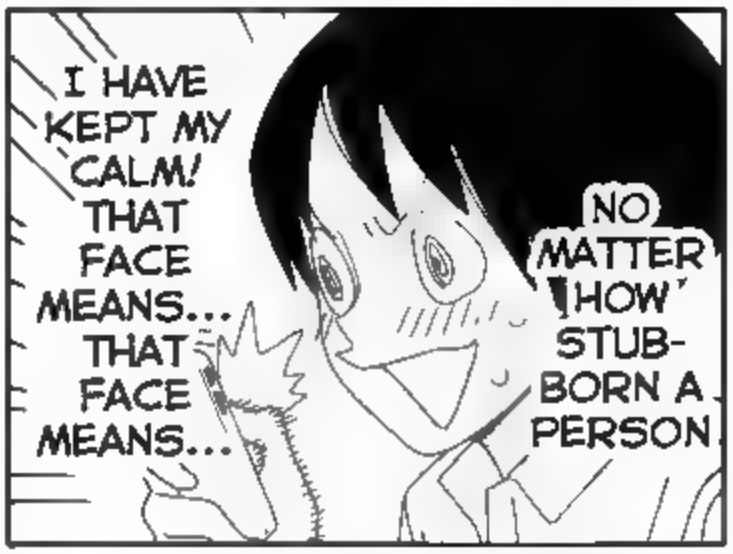
2人が知り合うきっかけとなるエピソード「恋はカッコ悪い」をはじめ、30本以上のエピソードがご覧いただけます。

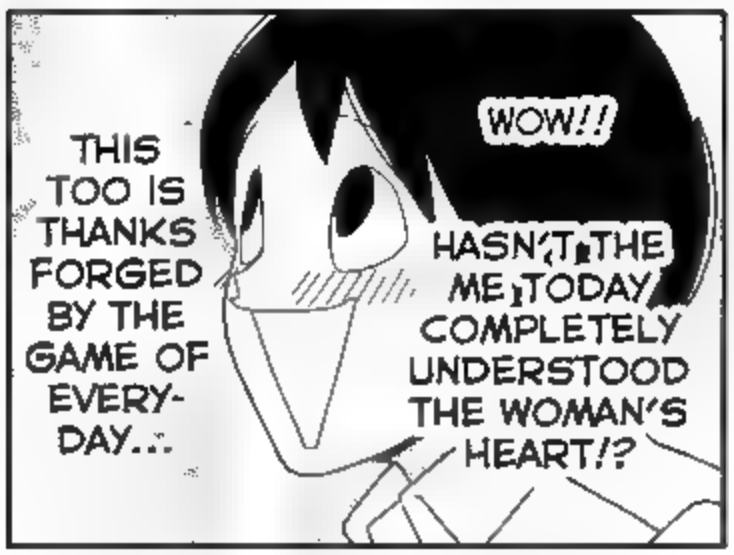


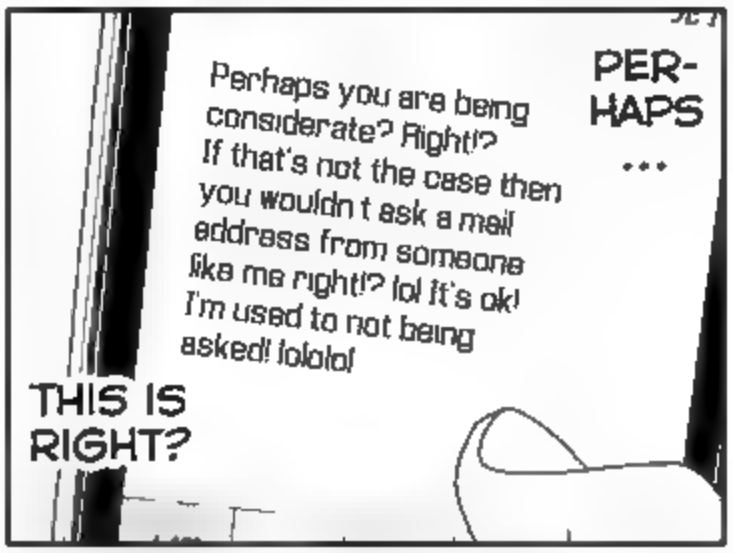


■ドントストップ、僕の恋。

—気遣いが身に染みる—







つづく

WHYNOT? SCANS!

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS:

RAW: SOME PERSON
TRANSLATION: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS IN NO WAY AN OFFICIAL GROUP.

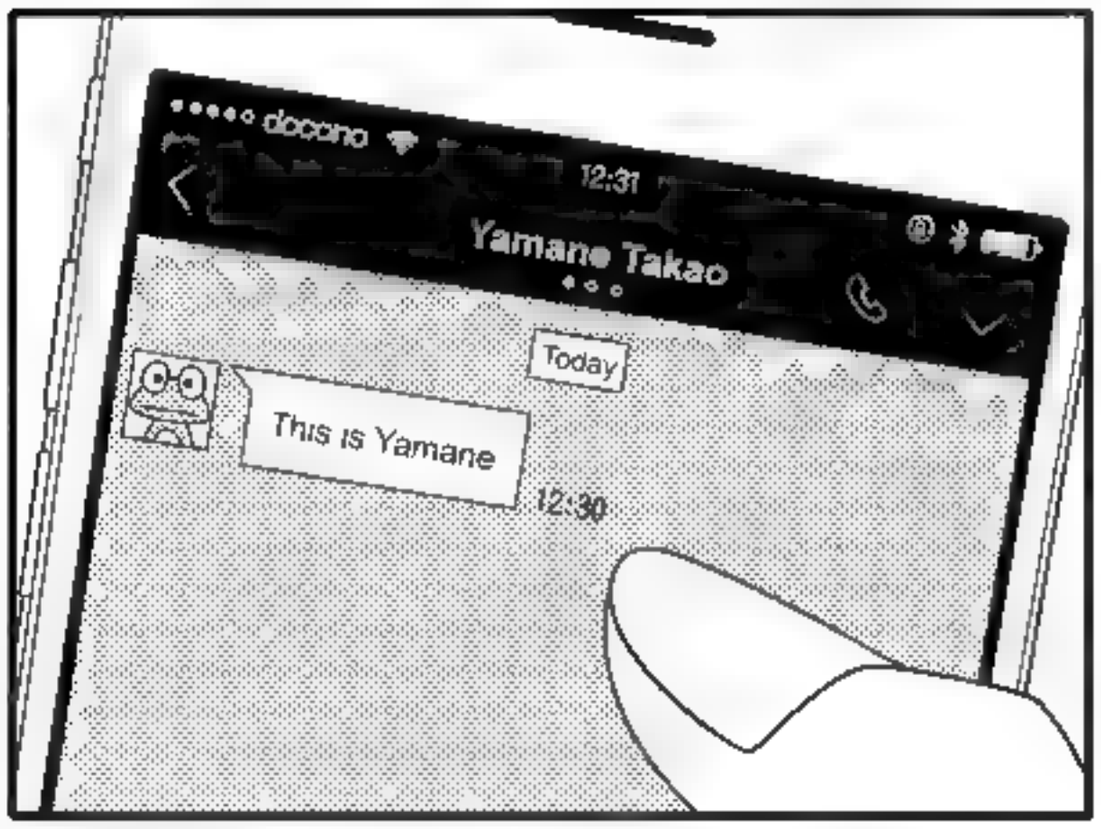
SIMPLY JUST TAKING THE TRANSLATIONS OUT THERE AND MAKING THEM EASIER TO READ.

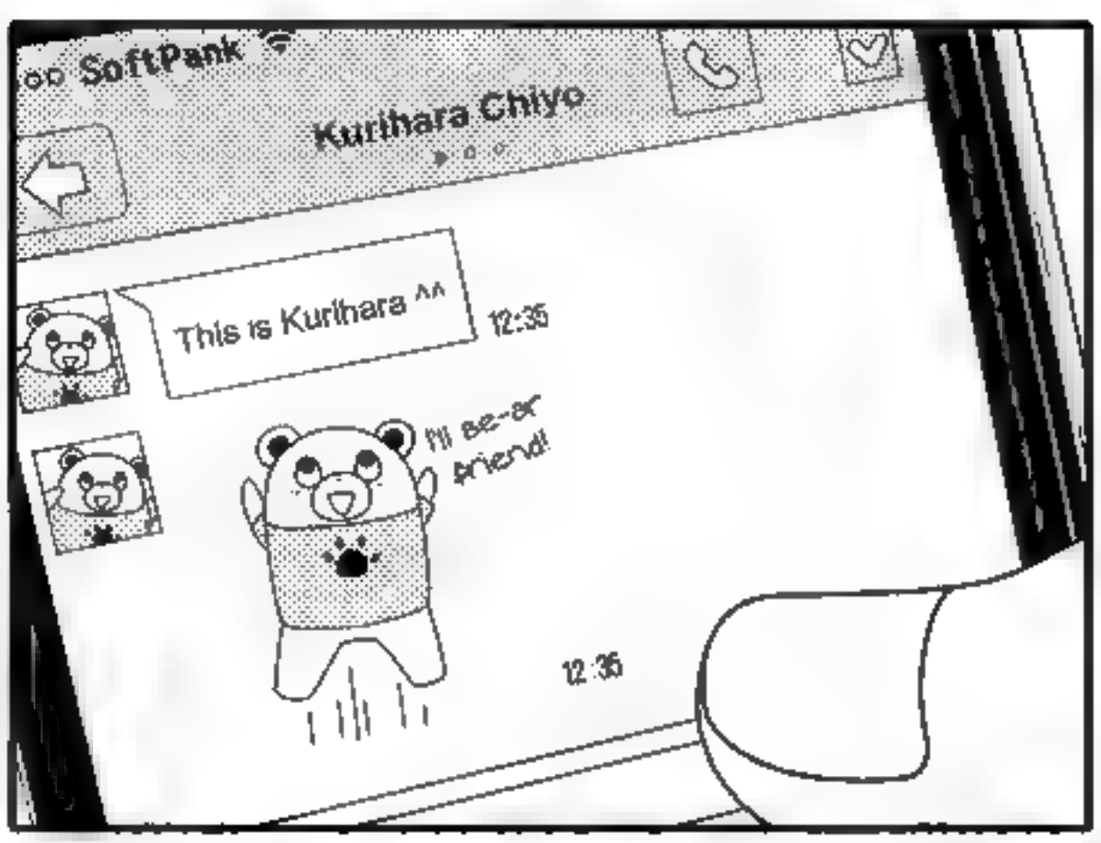
おまけ

I GOT A GIRL'S CONTACT INFO
FOR THE FIRST TIME.
BUT... WHY?
WHY WOULD ANYONE EXPOSE THEIR PERSONAL INFORMATION
chiyo122
TO THIS PIG BOY?
COULD IT BE...
A TRAP?
NONONONONO!!
IT WOULD BE UNLIKE THAT KIND-HEARTED KURIHARA-SAN TO LAY A TRAP!!
IT'S PROBABLY A MISUNDERSTANDING!!
IF THAT'S THE CASE, MAYBE I'M SUPPOSED TO PASS IT ON TO SOMEONE ELSE, BUT WHO?

徒然 tsure-dure children
チルドレン

おまけ





TS: KUMASSHII HERE IS APPARENTLY A CROSS BETWEEN KUMAMON AND FUNASSHII. IN THE RAW, HE SAYS "YOROSHIKUMASSHII", SO HERE, HAVE THIS 4KIDS-TIER PUN.

徒然 tsure-dure children チルドレン

Rumor

According to rumors

Toujou from my class

probably likes me.

STARE

I never paid attention to her before,

but after I heard about it...

twitch

!

HUH?

WHAT?

...Eh?

...is she angry?

Wait a minute.

Were the rumors wrong?

She isn't supposed to glare at me like that!..!

S-SO? OGIUE-KUN?!

STARTLED

NOT AT ALL!

ERM...

DO YOU WANT SOMETHING??

Erm...

I just thought that

you read a lot of books, don't you?

Ahahaha

SHAKE

SHAKE

What's that?!

She doesn't like me at all!!

She might even hate me!!

OH... THEN...

I THINK I'LL GO.

PLEASE DON'T MIND ME...

OGILIE-KUN, DO YOU...

LIKE BOOKS TOO?!

!?

Eh...?

WELL ...

I READ SOMETIMES TOO, WHY?

Why all of the sudden...

ERMMM...

W-WHAT DO YOU READ...?

SLAM DUNK...

HUH??

HUAAAAAAA!!

HUAAAAAAA!!

S-sorry!!

You weren't talking about manga?!

As for novels... Ermmm....

TWITCH

EH?!

THAT'S NOT IT!!

I LIKE THAT MANGA TOO!!

IT'S BECAUSE ...

I'M...

I'M SO SORRY!!

WELL... BECAUSE ...

IT'S LIKE I STOLE YOUR HOBBY...

HUH?!

WHY ARE YOU APOLO-GIZING?

Who was it?!

She really hates me here...

The one who said that she likes me...?!

BUT...

I'M REALLY HAPPY!!

!?

EH...

B-BECAUSE...

AREN'T PEOPLE USUALLY HAPPY TO FIND SOMEONE SHARING THEIR INTERESTS?!

WHY ..?

IT'S NOT LIKE...

I'M HAPPY TO HAVE SOME-THING IN COMMON WITH YOU, OGIUE-KUN.

IT ISN'T LIKE THAT!!

DON'T MISUNDER-STAND, OKAY?!

...Eh

Really?

Then...

why is she so angry?

†HUMP

ERM... DO YOU HAVE SOMETHING TO SAY TO ME, MAYBE?

HUH?!

I-I... HAVE TO GO...

NO... WAIT!!

Tap

WAAAAAAAAH!!

WAAAAAAAAH!!

SHIVER

S-SORRY!!

DID IT HURT??

• • • • • •

ERM...

WERE YOU HURT BEFORE?

OR... DO YOU REALLY...

TOWARDS ME...

HUH??

PLEASE DON'T MISUNDER-STAND!!

I DON'T REALLY FEEL ANYTHING TOWARDS YOU, OGIUE-KUN!!

R-REAL-LY...?!

YOU DON'T HATE ME??

...!

DON'T HATE YOU, OKAY?

I SEE...!!

THEN I'LL GO...

S-SORRY, OKAY??

I knew rumors were wrong. II

...

BONK

HE DIDN'T NOTICE, DID HE...

Haaaaa~

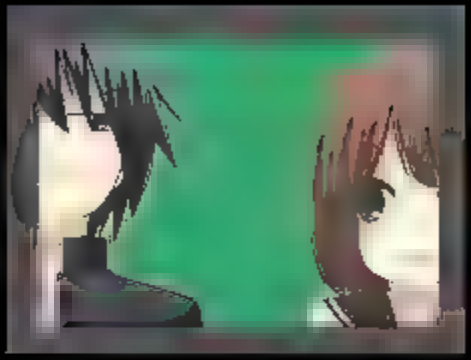
End

WAKABAYASHI TOSHIYA'S 4-KOMA COLLECTION

by Wakabayashi Toshiya

easy going scans
www.egscans.com

If you like this manga please support the mangaka by visiting his Pixiv account.



Ch 37: Rumor

Credits
Translator: BakaRena
Proofreader: Snowrries
Editor: Lyon
Redraws p3: Tx93
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at:

www.egscans.com

Easy Going Scans

www.egscans.com

Recruiting

Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum

Proofreaders

Typesetters

Cleaners

Chinese, Korean, & Japanese Translators

Redrawers

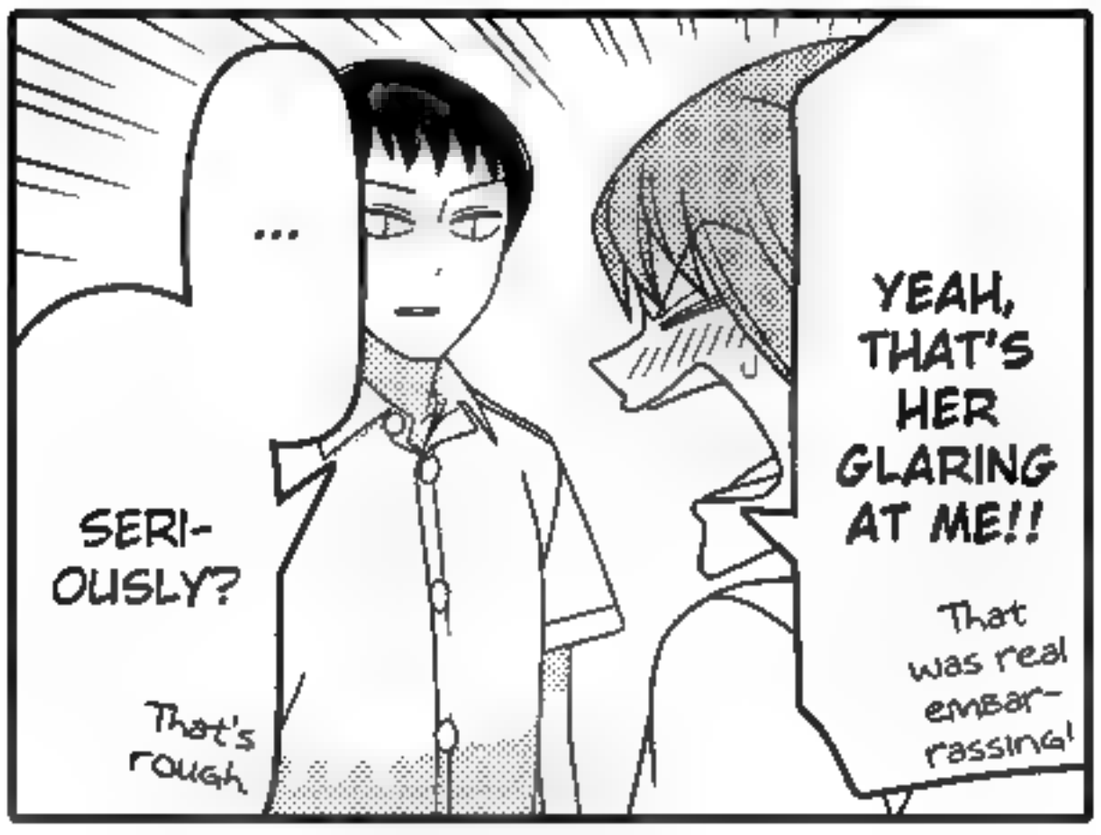
Artwork from "Guarding"

おまけ

I WAS NERVOUS YESTERDAY
AND, ACCIDENTALLY LET OUT A LOUD SHOUT,
BUT NOW'S MY CHANCE TO TALK NORMALLY WITH HIM...
GOOD MORNING
I... I WAS ABLE TO SAY IT!!
MY VOICE WASN'T TOO LOUD,
AND I THINK I MADE A GOOD IMPRES-SION!!
W... WHAT WAS THAT, JUST NOW...?!
WHAT DID SHE SAY IN THAT TINY VOICE??
HOLY SHIIIT!!

徒然 tsuco×duce children チルドレン

おまけ



徒然 resure-dure children

チルドレン

I think I'm a little bit chubby.

Compared to the boy I like,

THE POOL WILL BE OPENED SOON.

Y-YOU'RE RIGHT!

I'D LIKE TO LOSE SOME WEIGHT BEFORE THAT...

NASHI-MOTO-SAN, I THINK

YOU'RE ALREADY PRETTY THIN AS IT IS.

!?

EEEH...?! NOT AT ALL!!

I'D LIKE TO BE JUST A LITTLE BIT THINNER!!

.....

ALL GIRLS SAY THAT, DON'T THEY.

THOUGH FROM MY PER-SPECTIVE,

THEY AREN'T VERY DIFFERENT, REALLY.

Eeeeh?!

You just aren't looking properly, Sonobe-kun!!

rustle

rustle

ERM...

DO YOU REALLY THINK THAT?

startled

EH?! WHERE??

YES...

WHERE DO YOU THINK YOU'RE FAT ANYWAY?

EVERY-WHERE.

...

YOU'RE PRETTY THIN.

NO...

Not at all!!

Eeeeh?!

I really want to lose some!!

I've even put on some weight recently!!

Oh, stop it you!

But...

If Sonobe-kun says so,

Maybe from a boy's point of view...

YOU ARE NO DIFFERENT FROM THAT GIRL, FOR EXAMPLE.

?

S-SONOBE-KUN?

ARE YOU TRYING TO BE CONSIDERATE?

EH? NOT REALLY...

Okay...!

Maybe you can't really tell just by looking,

But if you pinched it, you'd understand right away.

OH

tug

IF IT'S OKAY WITH YOU, NASHIMOTO-SAN...

!?

TO BE HONEST, I'VE BEEN INTERESTED FOR A WHILE NOW AS TO WHETHER YOU'RE REALLY AS FAT AS YOU'RE SAYIZNG OR NOT.

EH?! REALLY??

N-NO... YOU SEE,

I'M REALLY TRULY FAT...

I'M SURE YOU'RE JUST OVERTHINKING IT...

EVEN IF YOU HAVE A LITTLE FAT,

I THINK IT'S FINE.

Eh?!

I see... Sonobe-kun

might just like chubby girls!!

That would explain his weird body standards!!

EHH?!

I'M NOT SURE...

MAY I

PINCH YOUR BELLY A LITTLE...

SO I CAN'T AFTER ALL...

I GUESS WE JUST AREN'T THAT CLOSE...

IF IT'S ONLY A LITTLE...

Only a little, ok?

Really just a little pinch...

IS IT REALLY OKAY?

What's this!!

If I only knew Sonobe-kun's preferences

I wouldn't have forced myself the other day...

OH.

FWUMP!!

HM...

NOTHING.

WHAT'S WRONG...?

HE THOUGHT I'M FAT!! HE THOUGHT I'M FAT!! HE THOUGHT I'M FAT!! HE THOUGHT I'M FAT!! HE THOUGHT!!

DON'T MIND ME.

MY EYES ARE BAD.

Mm... okay!!

Just don't stare too much, okay?!

CAN WE TRY ONE MORE TIME?

shake shake shake shake shake

suck

OH!!

YOU ARE REALLY THIN!!

.....!!

All right!!

My daily training is working!!

If I tighten it up enough, he won't be able to pinch...

grope

Didn't work!!

SO...

HOW WAS IT?

THANKS.

I UNDER-STAND NOW.

YEAH.

I THINK MANY PEOPLE LIKE THAT.

Really?! Then...

How about you, Sonobe-kun...

WELL...

I PERSON-ALLY PREFER SOMEONE

ON THE SLENDER SIDE.

Ah...

Let's lose weight.

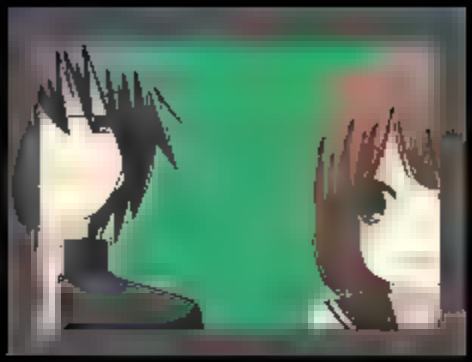
End

WAKABAYASHI TOSHIYA'S 4-KOMA COLLECTION

by Wakabayashi Toshiya

easy going scans
www.egscans.com

If you like this manga please support the mangaka by visiting his Pixiv account.



Ch 39: Weight

Credits
Translator: BakaRena
Proofreader: Snowrries
Cleaner: Lyon
Typesetter: Kusunoki
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at:

www.egscans.com

Easy Going Scans

www.egscans.com

Join us!

RECRUITING!

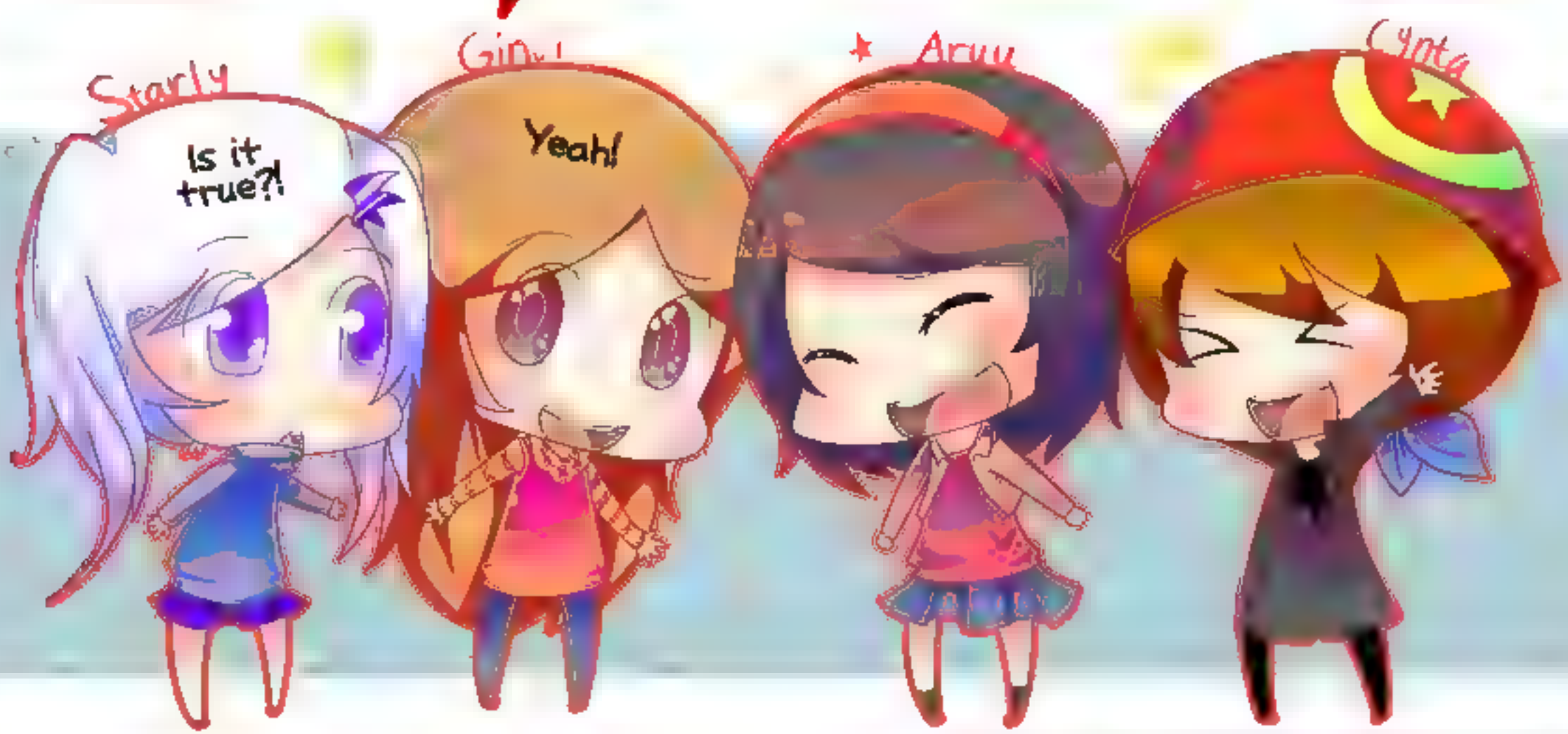
More info on our forum

Korean Translators

Cleaners

Proofreaders

Let's join them yay!



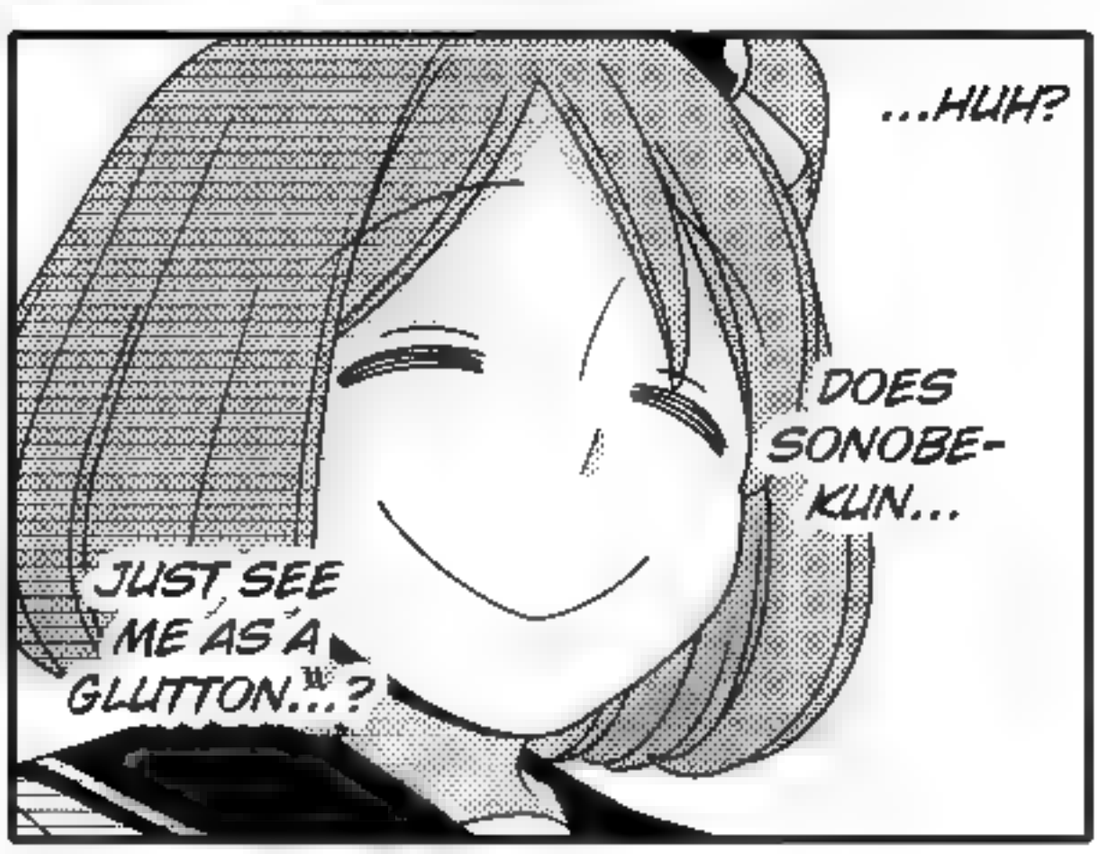
artwork by

おまけ

OH...
OKAY, JUST ONE...
OH! NASHI-MOTO-SAN!
WANT A DANGO?

UH... OKAY...
NASHI-MOTO-SAN,
HOW ABOUT A PIECE OF ANPAN?

NASHI-MOTO-SAN, ARE YOU HUNGRY?
I BOUGHT SOME BANANAS...


...HUH?
DOES SONOBE-KUN...
JUST SEE ME AS A GLUTTON...?

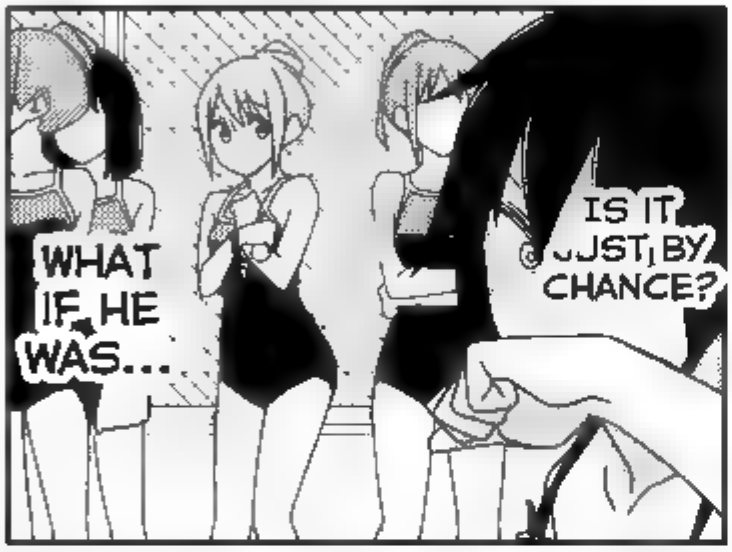
徒然チルドレン

おまけ

従妖 tsuro-dure children チルドレン

最新KC3巻、6月発売!!

■夏。プールの時間。感じる視線。



徒然チルドレン

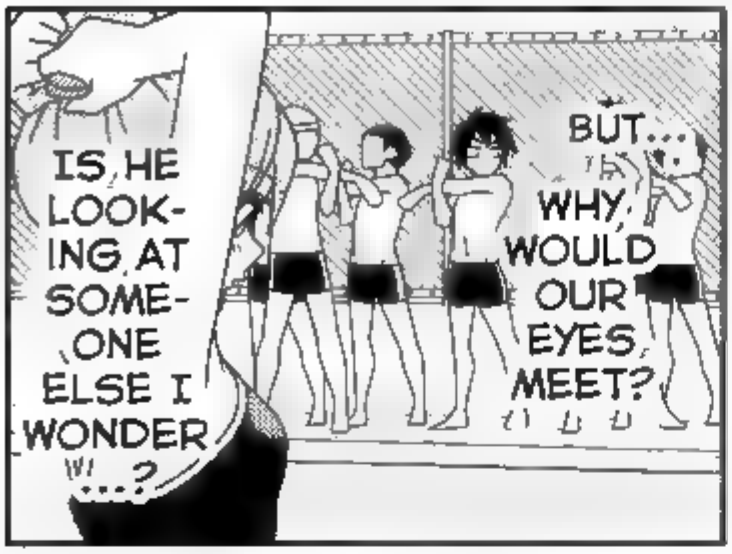
Tsure×dure children

視線

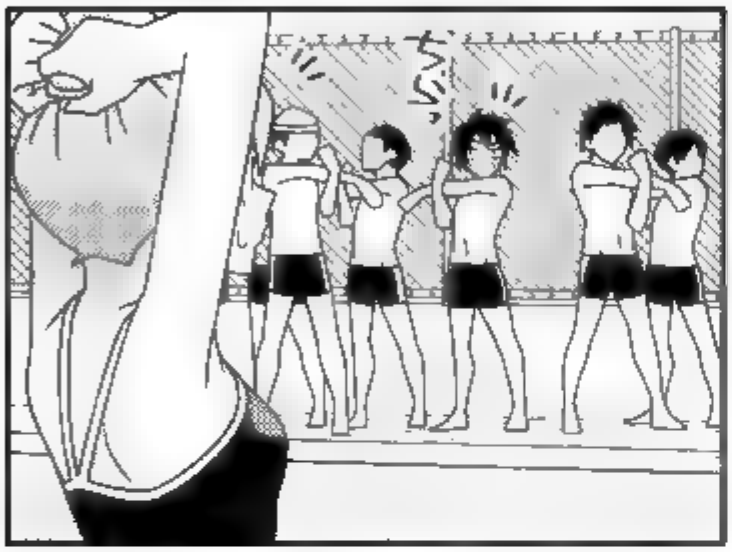
若林稔弥

Toshiya Wakabayashi

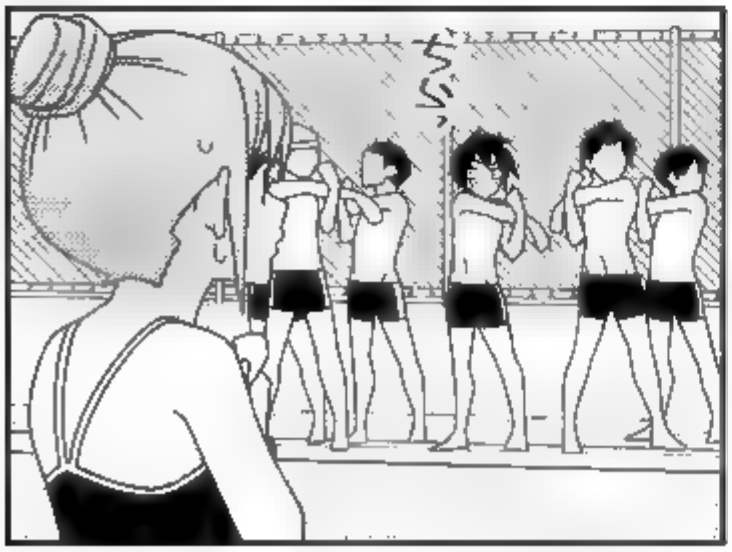
—視線(しせん)—

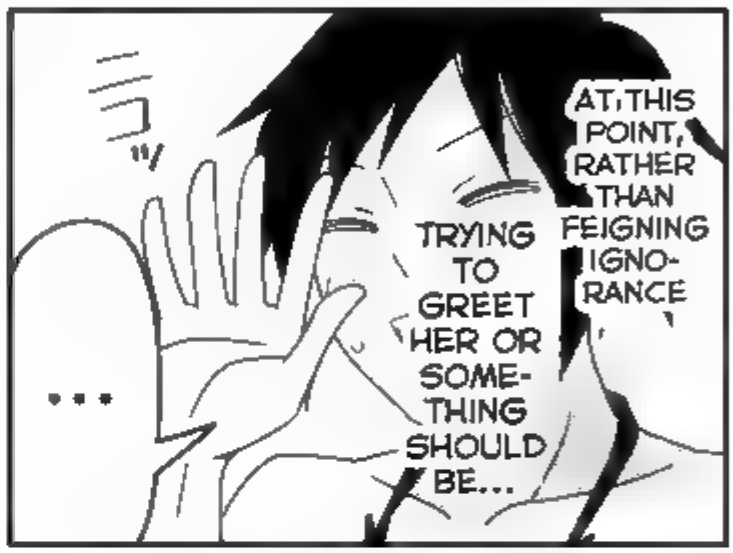


高野(たかの)さん



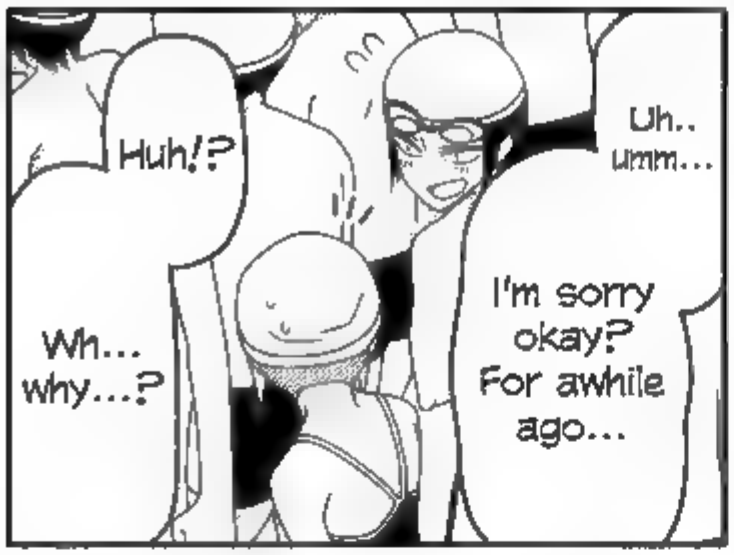
菅原(すがわら)くん

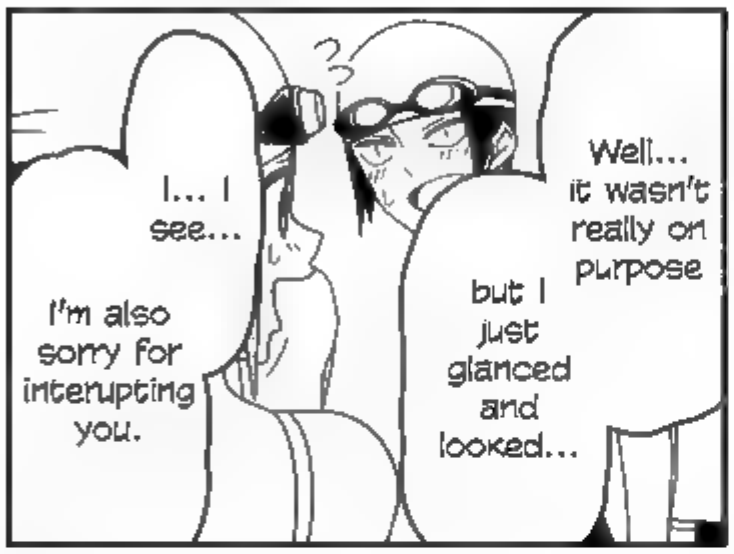


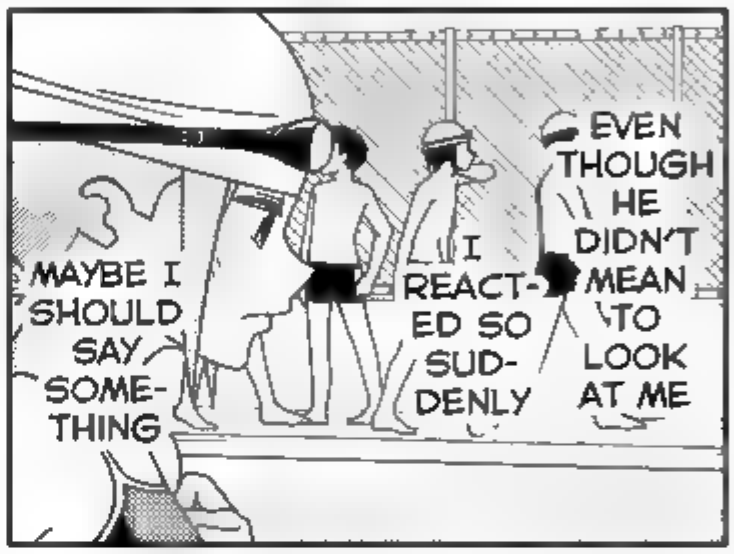


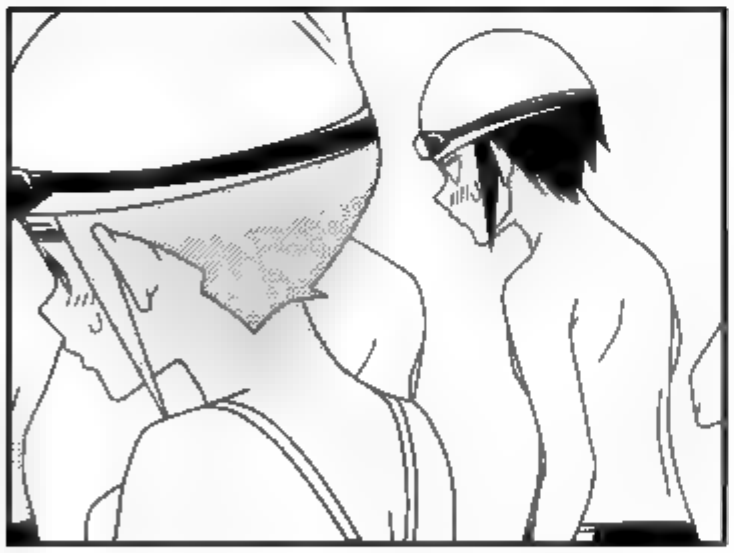
★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

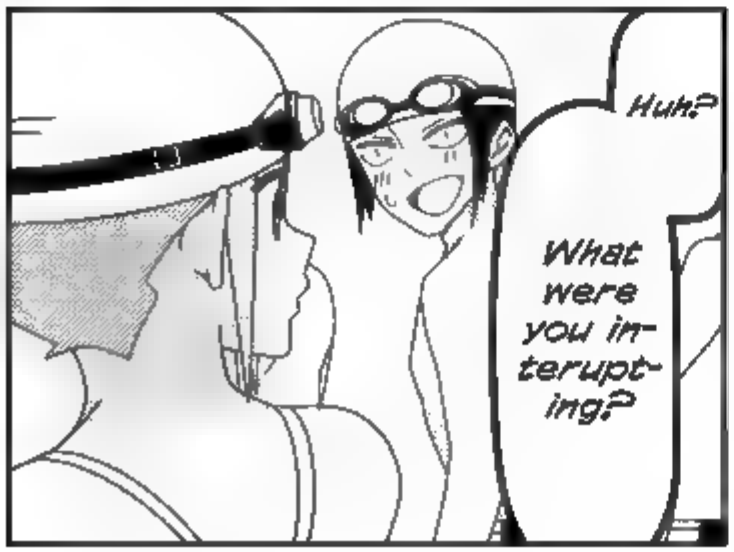
—視線(しせん)—







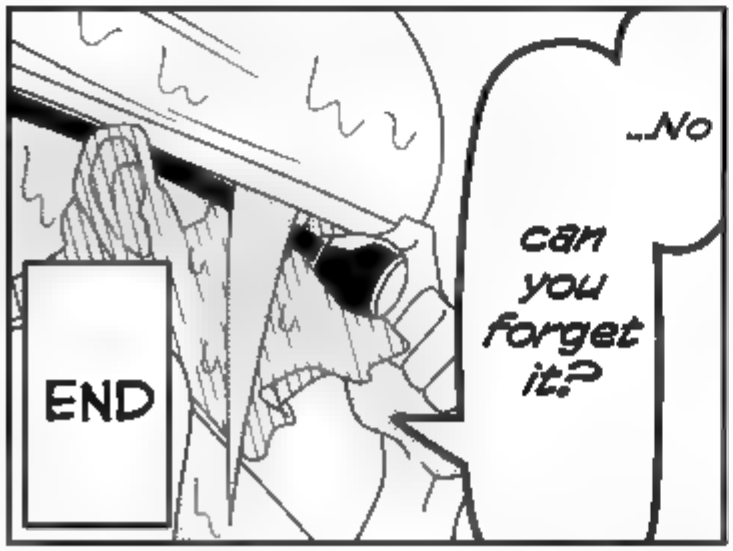




『徒然(つれづれ)チルドレン』はオムニバス形式(けいしき)のラブコメ4コマです。様々(さまざま)なキャラクターが毎週(まいしゅう)↖

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。

■夏(なつ)が始(はじ)まって、すれ違(ちが)いは終(お)わらない。



来週(らいしゅう)につづく

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

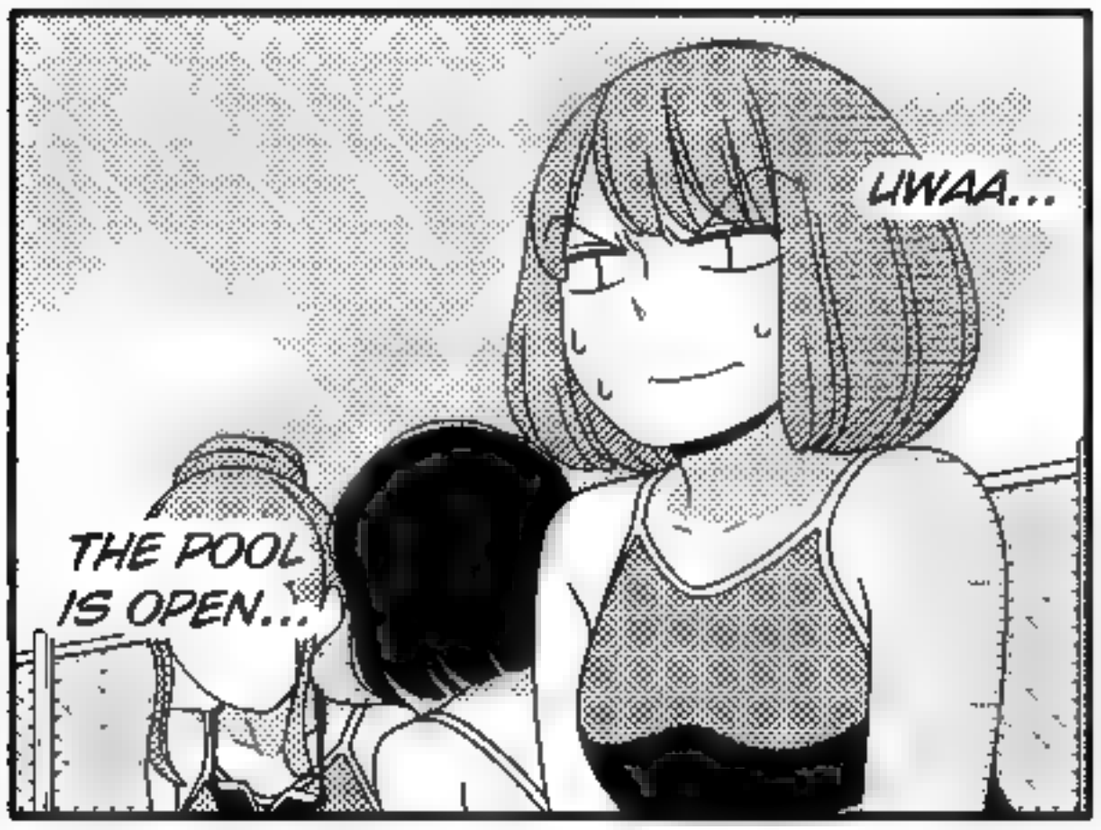
IN REGARDS TO
CHAPTER NUMBERING:
I'M JUST WINGING IT,
SO IF YOU HAVE A
CORRECTION, OR A
BETTER SYSTEM,
LET ME KNOW.

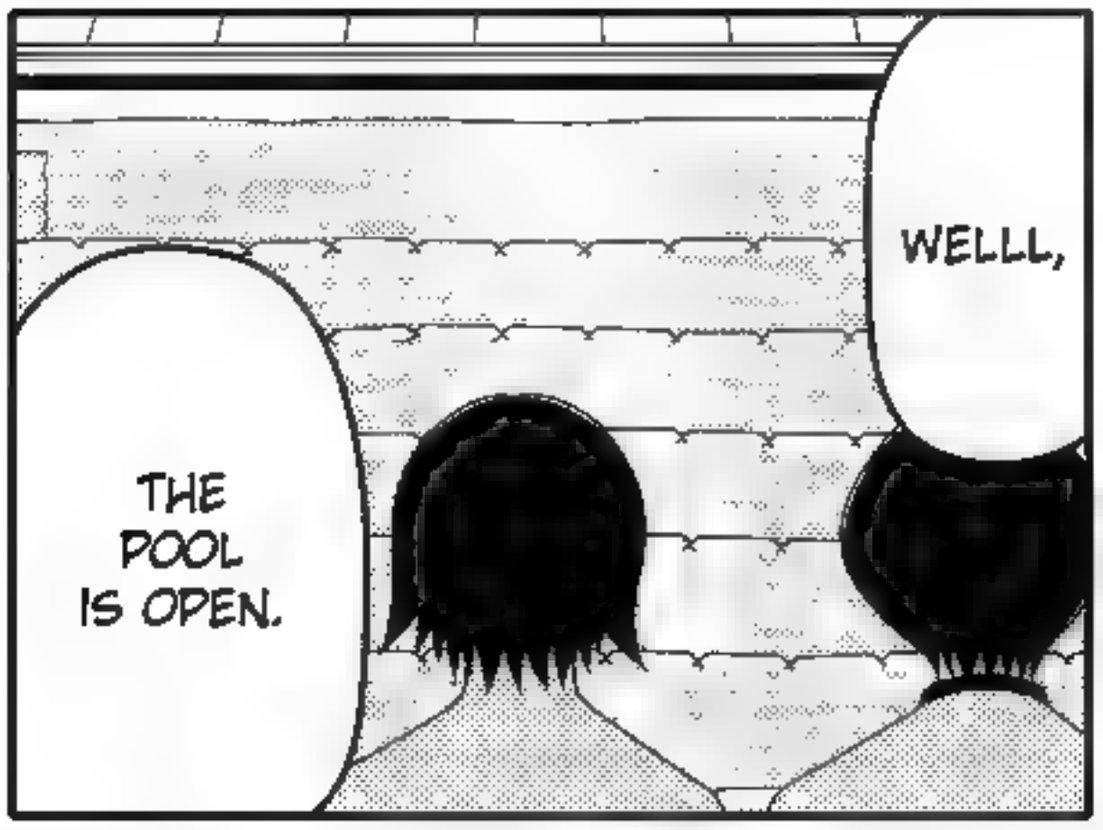
THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.

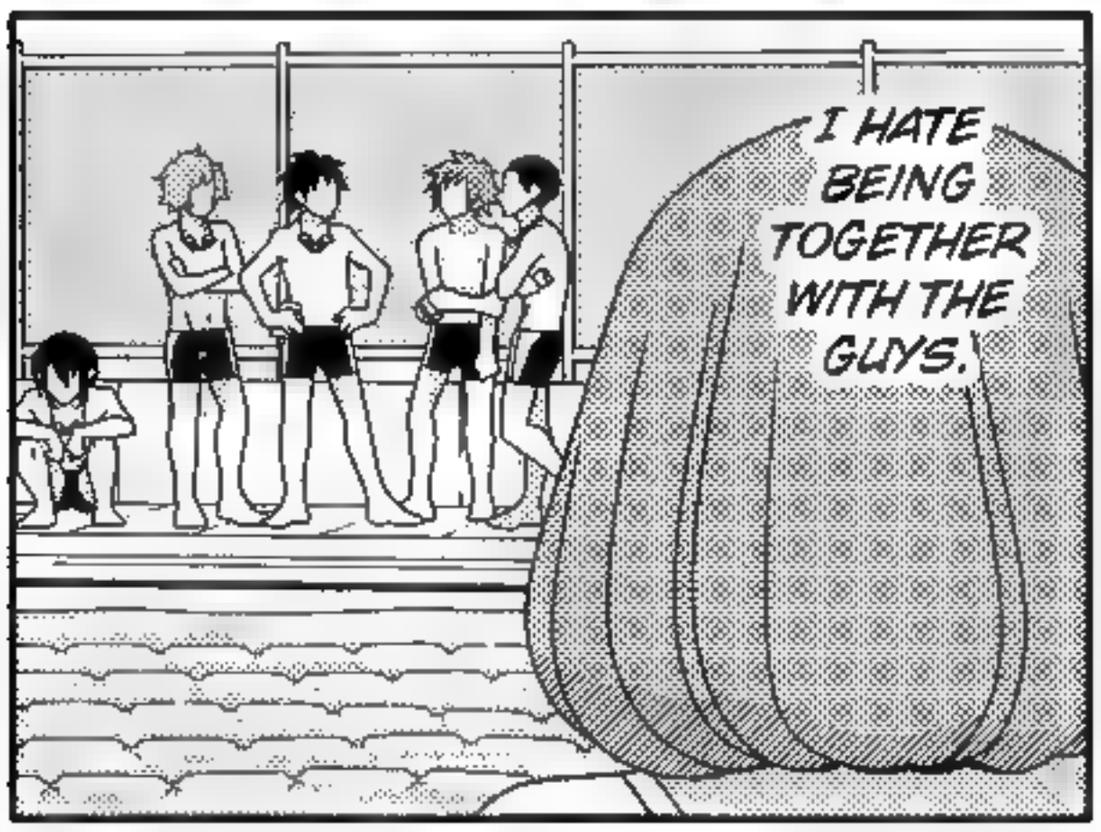
I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.

おまけ


LIWAA...
THE POOL IS OPEN...

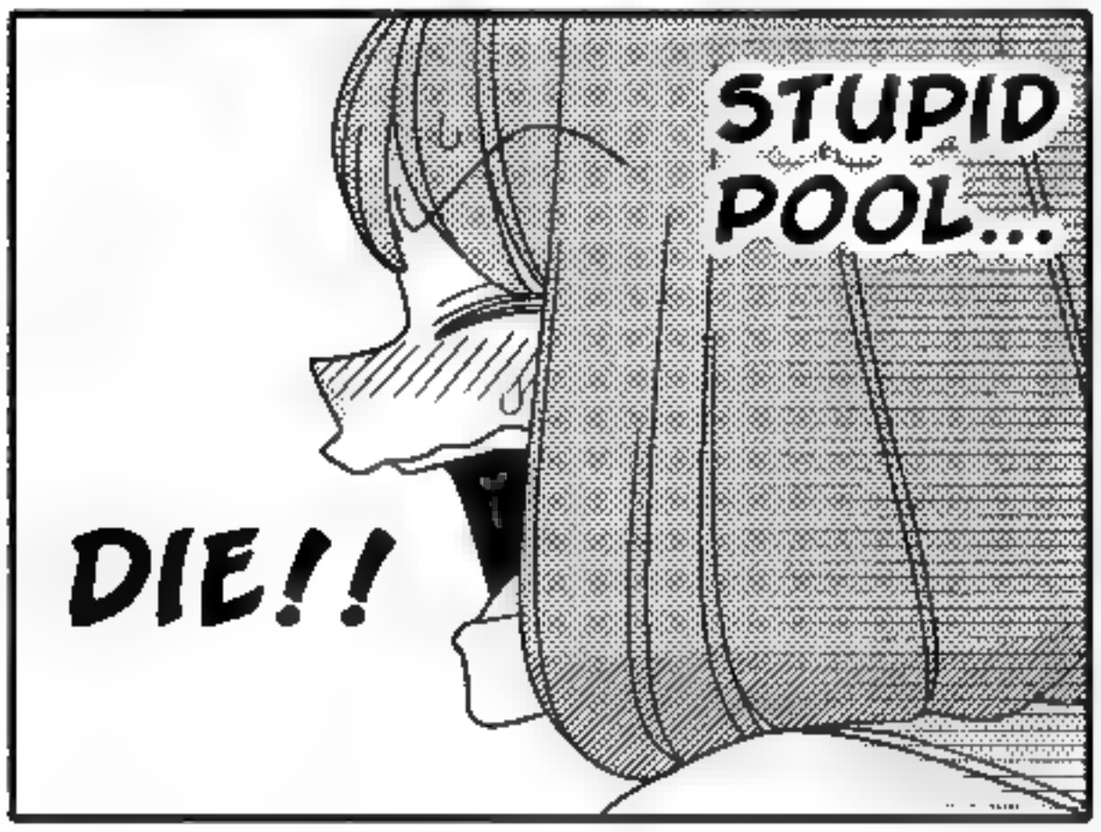

WELLL,
THE POOL IS OPEN.


I HATE BEING TOGETHER WITH THE GUYS.

IN MANGA AND STUFF,
THEY TRY TO LOOK AT THE GIRLS' SWIMSUITS ALL THE TIME,
BUT IN REAL LIFE, NO ONE ACTUALLY DOES THAT.

I ALSO HATE BEING TOGETHER WITH THE OTHER GIRLS.
Yuki-chan, you're so thi~in!!
I am so~o not!!

IF THEY CATCH YOU LOOKING,
IT'S ALL OVER FOR YOU IN SOCIETY.

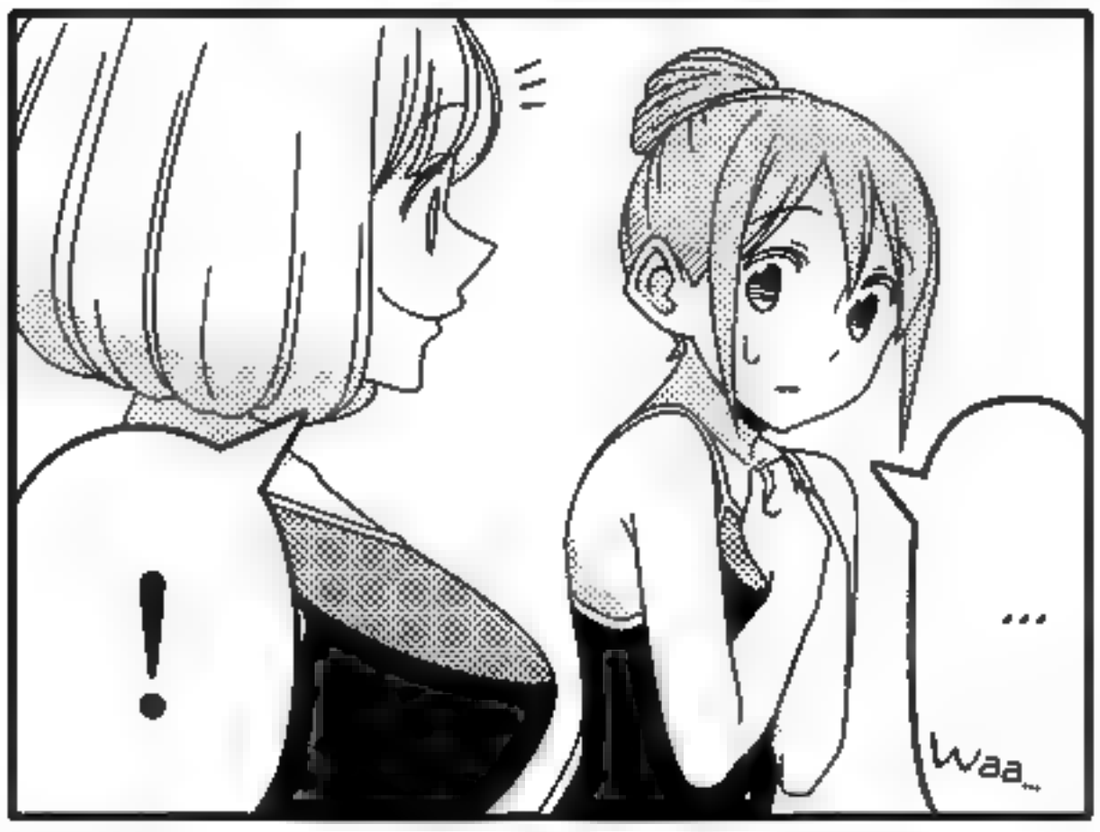

STUPID POOL...
DIE!!

すっ…

おまけ

ばーーん

HEYY!!
GOUDA, YOU'RE RIPPED, DUDE!!
...YOU THINK?


!
...
Waa...

SHOW US YOUR MUSCLES A BIT!!
FLEX 'EM!!
...
hup

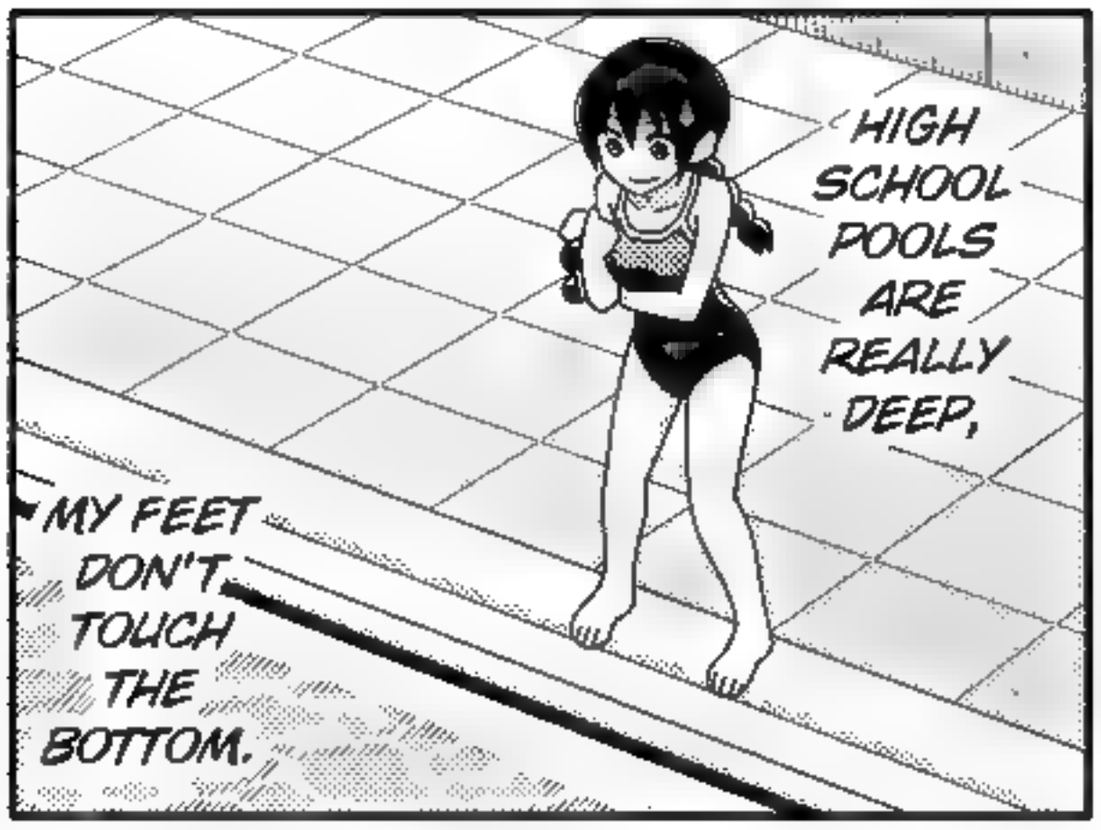
YOU'RE JUST LIKE A DOLL!!
Wow!!
CHII-CHAN, YOU'RE SUPER SUPER SLIM!!

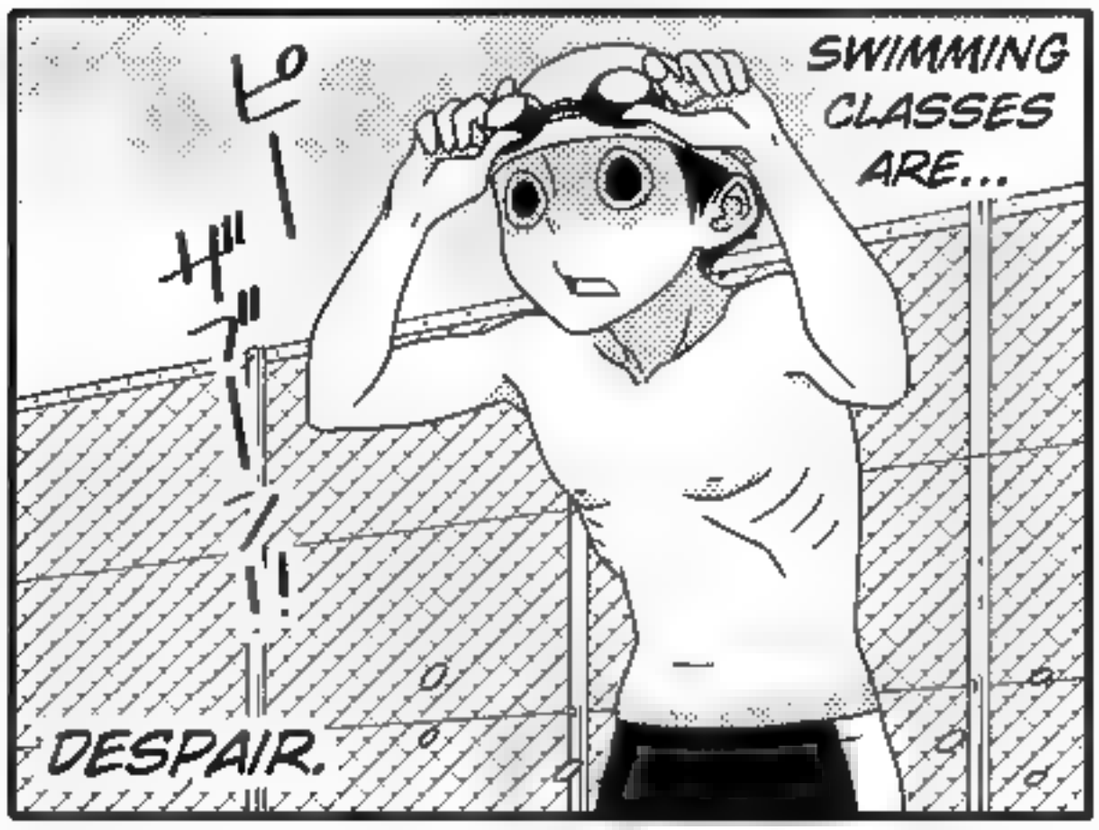
ペちペちペちペちペち
AS EXPECTED OF THE VOLLEYBALL CLUB!!
WHOA AAAA AAA!!
SO HAAA ARD!!

!!
Chii-chan, you're super cute!!

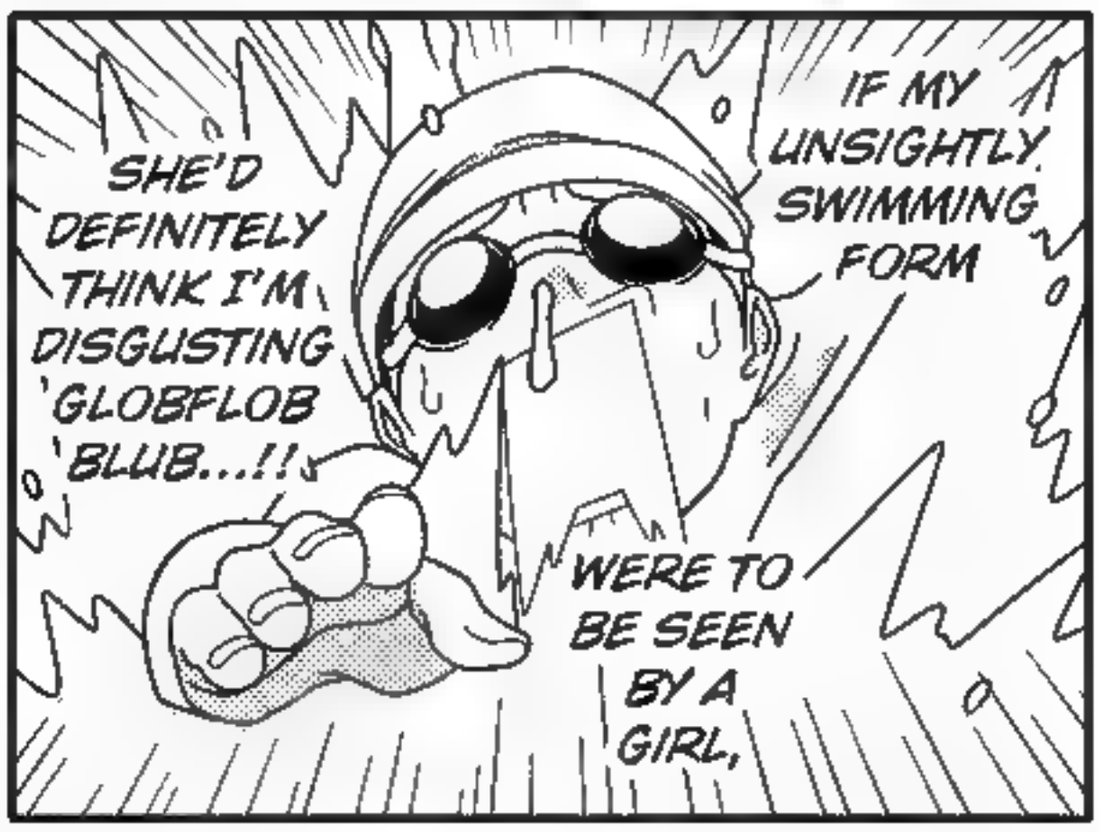
Can I touch your thighs too??
Stop.

おまけ

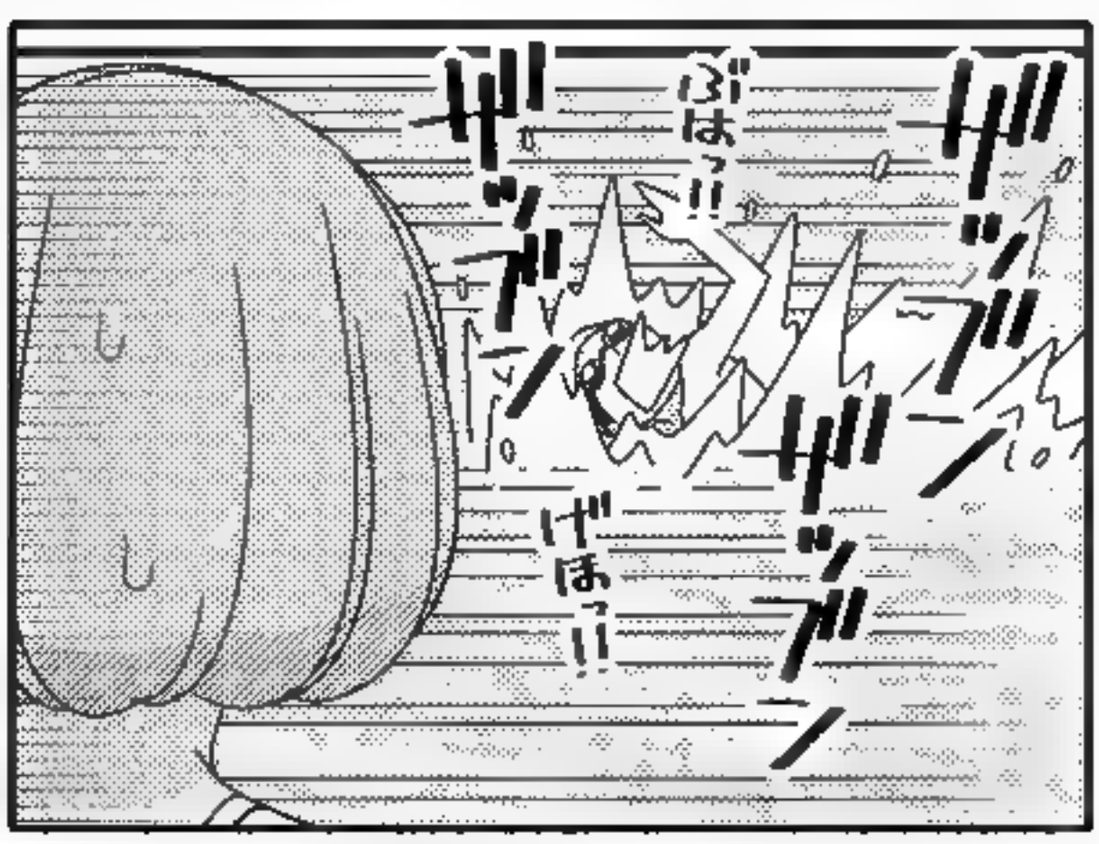

HIGH SCHOOL POOLS ARE REALLY DEEP,
MY FEET DON'T TOUCH THE BOTTOM.


SWIMMING CLASSES ARE...
ヒ
DESPAIR.

HUH?!
URARA, YOU CAN SWIM?
FURU-YA-SAN
If you can't swim, you wanna hold hands with urara?


SHE'D DEFINITELY THINK I'M DISGUSTING 'GLOBFLOB 'BLUB...!!
IF MY UNSIGHTLY SWIMMING FORM
WERE TO BE SEEN BY A GIRL,

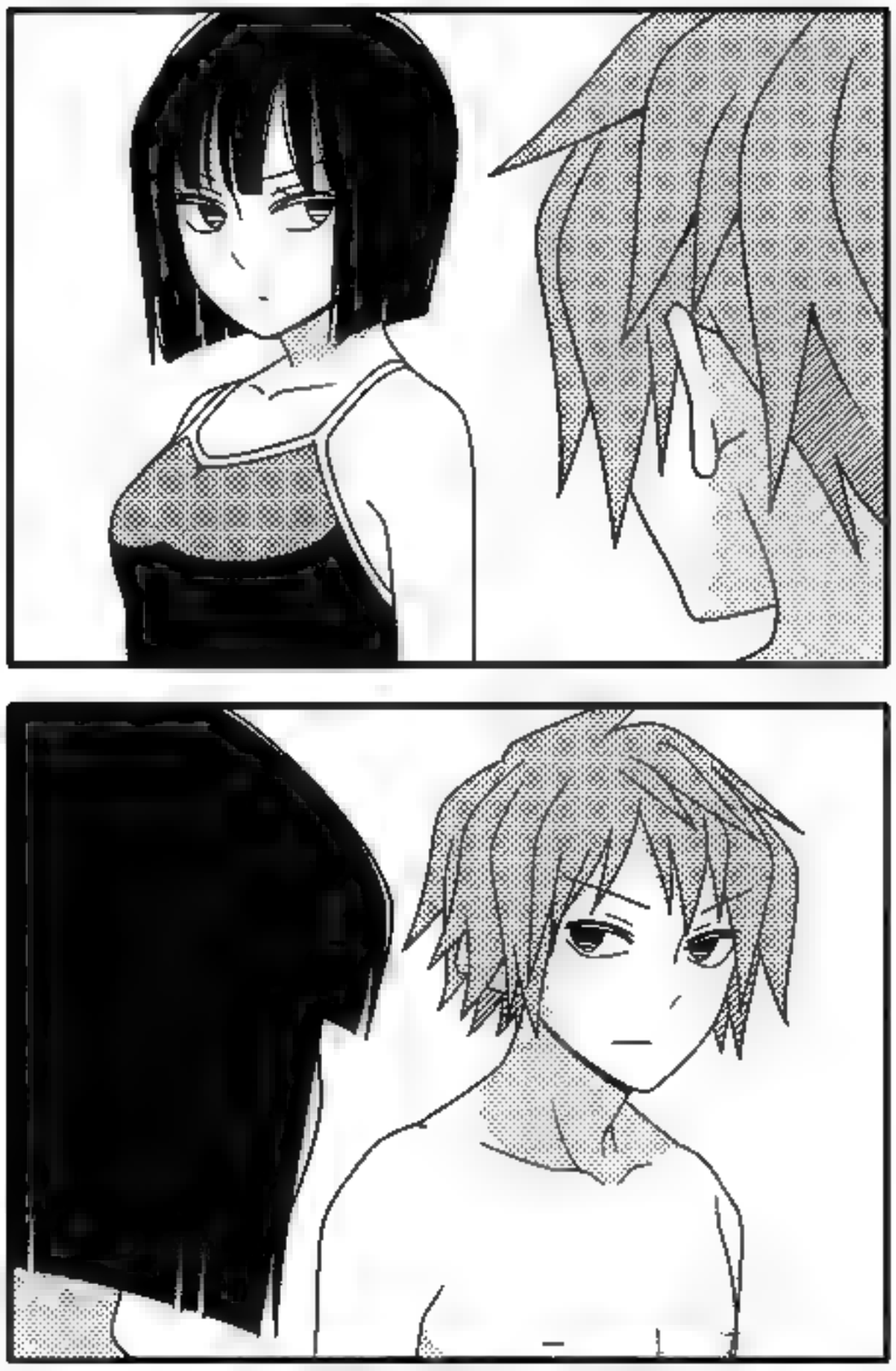
キルゆっ
...no?

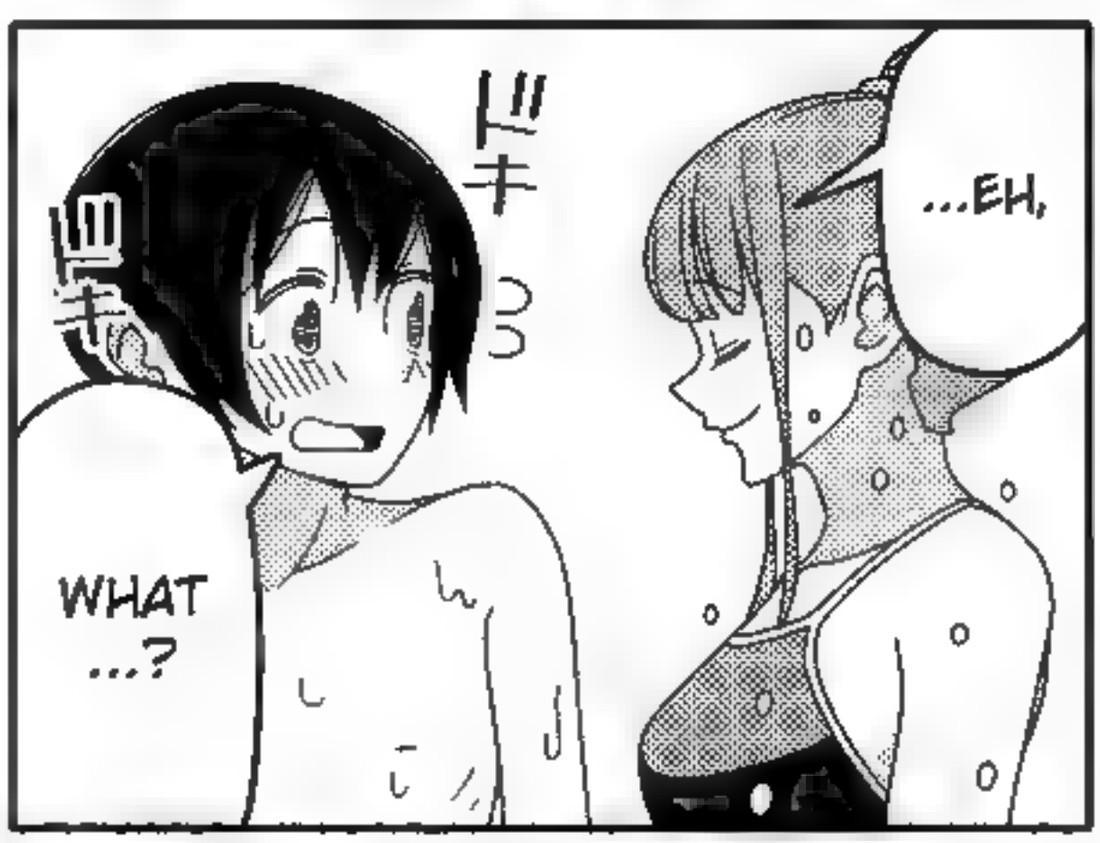

ぶはっ!!
げぼっ!!

ばっしゃ
ばっしゃ
ばっしゃ
Let GO!!

WOW, HE'S REALLY GIVING IT HIS ALL!!
GOOd luck, Yamane-san!!

おまけ





一挙(いっきょ)2話(わ)の2話目(わめ)です。

■チャンスください。

A FEW DAYS AGO
WITH MY BOY-FRIEND
I HAD MY FIRST KISS
BUT S.NCE IT WAS SO SUDDEN
I CHOKED
I WANT TO FIX IT..!.!
CHOKING ON MY FIRST KISS...
I WANT TO FIX IT...!

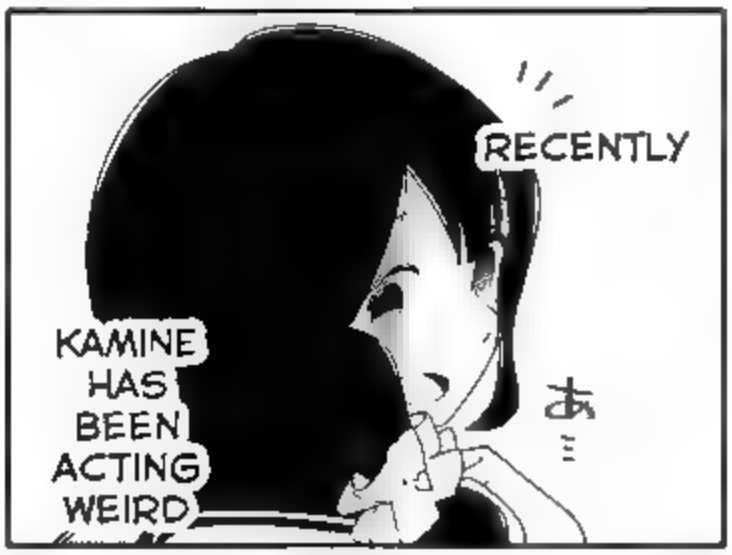
徒然チルドレン

もう一度(いちど)

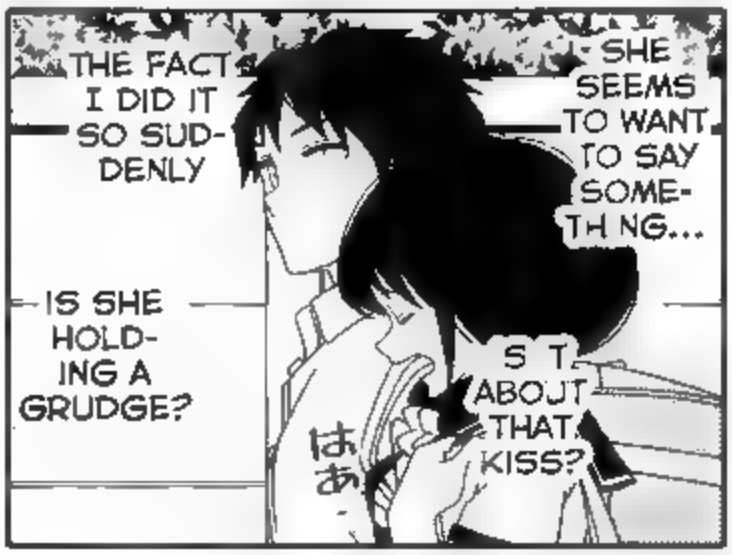
Tsure×dure children

若林稔弥

Toshiya Wakabayashi



上根(かみね)さん



剛田(ごうだ)くん

★この物語(ものがたり)はフィクションであり、実在(じつざい)の人物(じんぶつ)・団体(だんたい)・出来事(できごと)などとは一切関係(いっさいかんけい)ありません。

剛田くんと上根さん…最近つき合い始めて、この前はじめてキスをしました。

お知らせです。最新単行本3巻、本日発売です。1・2巻と合わせ、ぜひ。

もう一度お知らせ。最新単行本3巻発売中です。1・2巻と合わせ、ぜひ。

■やり直(なお)すチャンスは、次(つぎ)のデートで。

次号(じごう)につづく

WHYNOT? SCANS!

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS:

RAW: SOME PERSON
TRANSLATION: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS IN NO WAY AN OFFICIAL GROUP.

SIMPLY JUST TAKING THE TRANSLATIONS OUT THERE AND MAKING THEM EASIER TO READ.

おまけ

徒然 tsure×dure children チルドレン

おまけ

徒然 tsure-dure
children
チルドレン

コミックス　かんこうひょうはつばいちゅう
KC２巻好評発売中

■彼女（かのじょ）のいつもの一言（ひとこと）が、僕（ぼく）の日常（いつも）を変（か）えていく。

徒然チルドレン

Tsure×dure children

好き

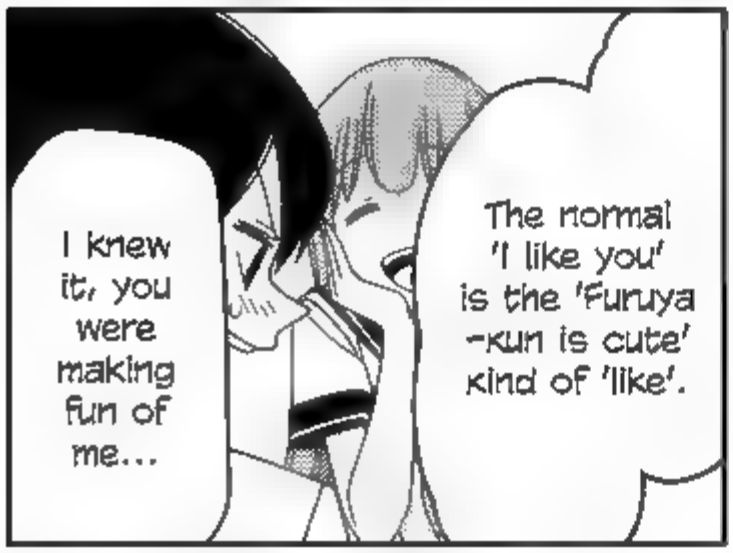
若林稔弥
Toshiya Wakabayashi

—好き—

Th... then the normal 'I like you' would be...?
Most boys like this sort of thing right?

Not really, it wasn't intended as a joke.
No... I knew this was a joke!

皆川さん


I knew it, you were making fun of me...
The normal 'I like you' is the 'Furuya -kun is cute' kind of 'like'.

...
I don't get it...
But I'm not serious about it.
My feelings of love for you are real you know, Furuya -kun?

I like you.

to let out my serious strength!
Fufu fu... I have yet

古屋くん

...
Just now that was the 'Your angry face is also cute' kind of like!

!!

徒然チルドレン

皆川さんと古屋くん…皆川さんに好きと言われた古屋くん。だけど彼女は不真面目で、本気かどうかわからない。

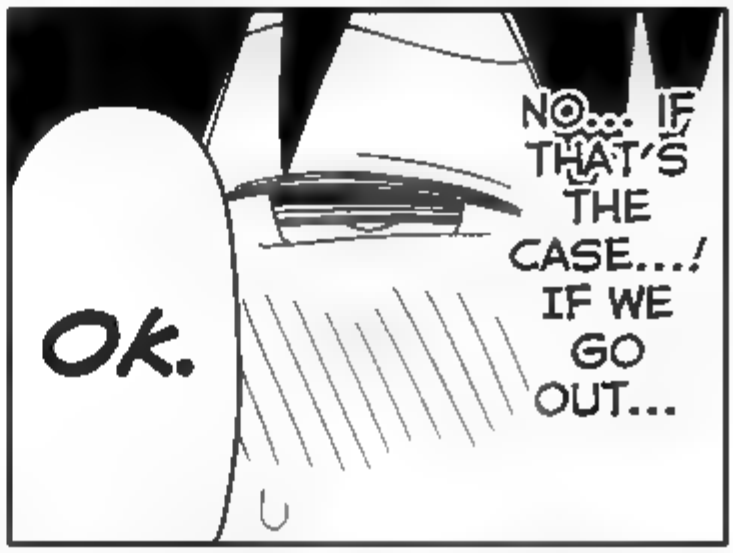
★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

Then...
I'll say it?
...Ok.
I like you.
Just now, how do I say it...
that was the 'Your serious face is also nice'
kind of 'like'.
Getting serious is quite difficult.
I...I see...
Well I thought so as well...
I like you
I like you
I like you
I like you
...ah
m... me too...
I'm sorry.
That was nothing.
Hmm ...
It's not really coming clearly.
...

『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週↖

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。

■君は本当はどうしたい。僕も本当はどうしたい？



来週につづく

WHYNOT? SCANS!

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS:

RAW: SOME PERSON
TRANSLATION: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS IN NO WAY AN OFFICIAL GROUP.

SIMPLY JUST TAKING THE TRANSLATIONS OUT THERE AND MAKING THEM EASIER TO READ.

おまけ

徒然 tsure×dure children チルドレン

おまけ

徒然 resure-dure children

チルドレン

最新KC3巻、6月発売!!

徒然チルドレン

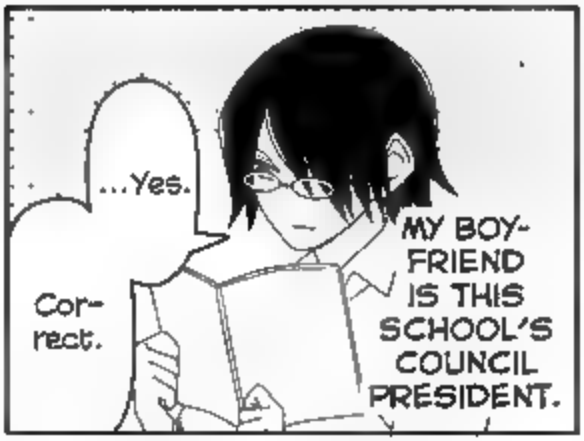
tsure×dure children

おっぱい

若林稔弥

Wakabayashi Toshiya

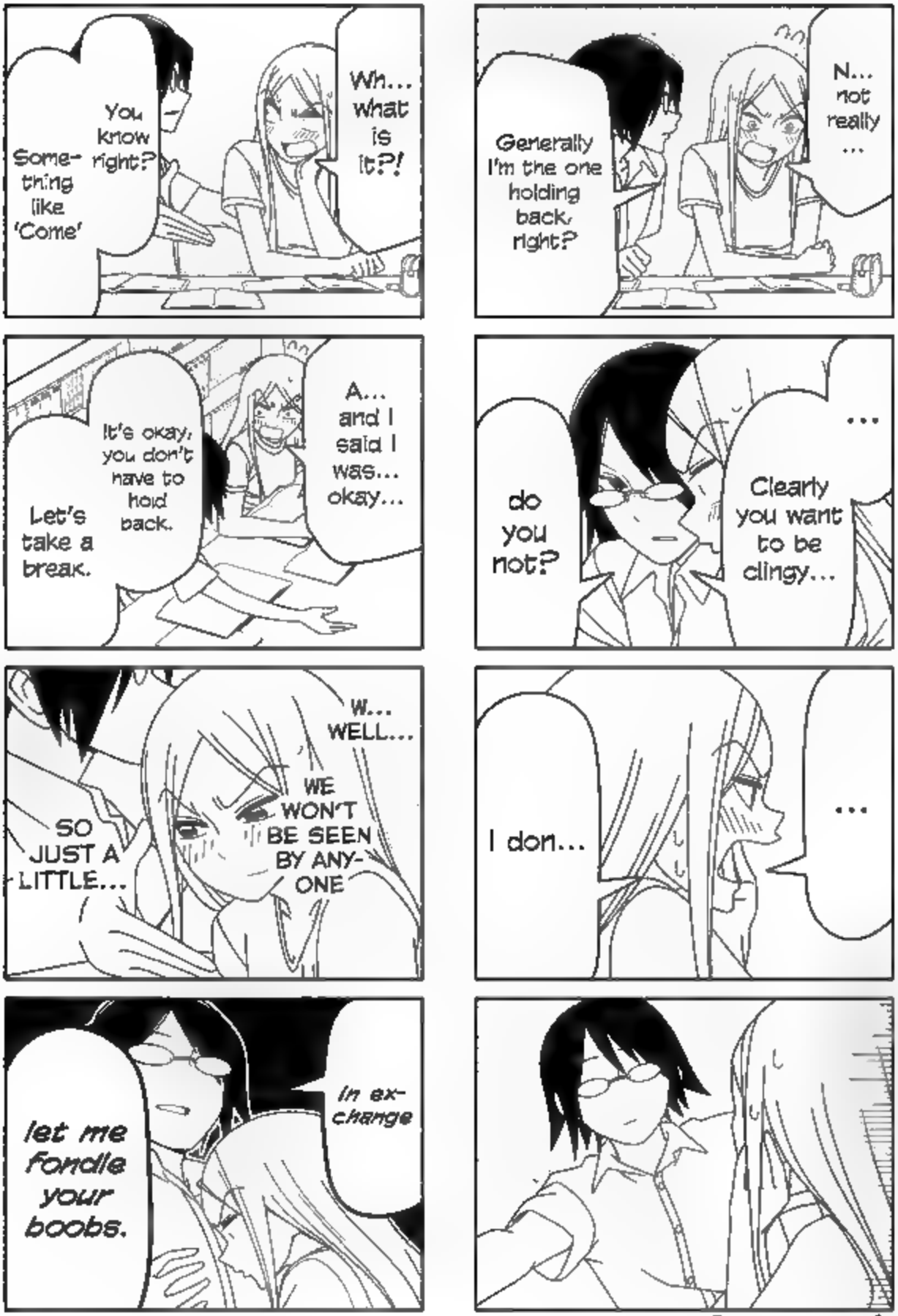
■頭がいいと思ってたカレシは、バカかもしれない。



—おっぱい—

★この物語はフィクションであり、実在の人物、団体、出来事などとは、一切関係ありません。

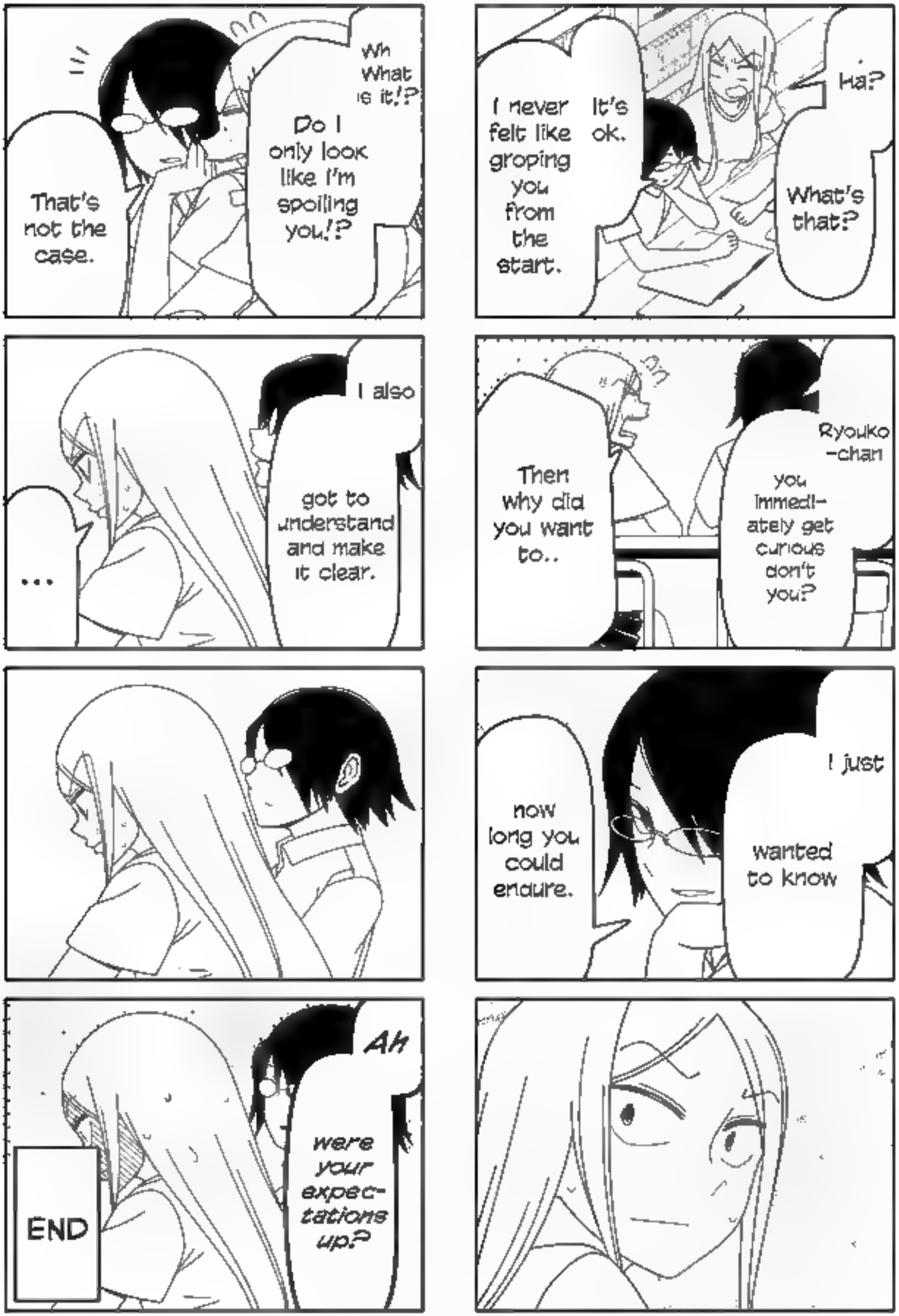
Now, in the library
only one library committee member 's at the desk
and she can't see us from her position.
N... no way in hell!
Ryouko -chan, you may be weak to pushing
wonder?
And if Ryouko -chan
tena- ciously pleads
she will definitely let me grope her.
I am not a push- over woma...
I know.
...but
only me?
I am patient ...
So?
You feel it, right?
Are you not patient at all
Ryouko -chan?



『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週↖

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。

■頭いいのか、バカなのか。私はそれでも好きだけど。



次号につづく

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

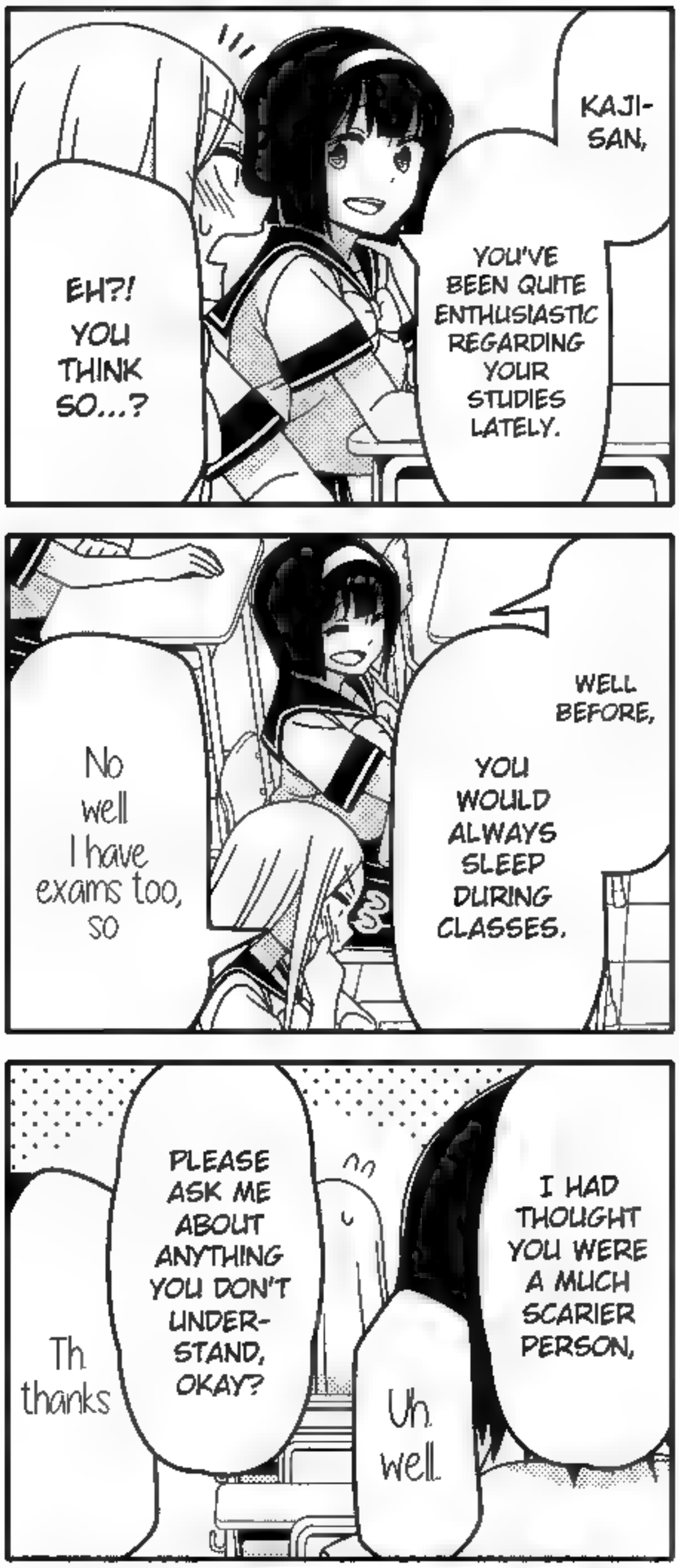
IN REGARDS TO
CHAPTER NUMBERING:
I'M JUST WINGING IT,
SO IF YOU HAVE A
CORRECTION, OR A
BETTER SYSTEM,
LET ME KNOW.

THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.

I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.

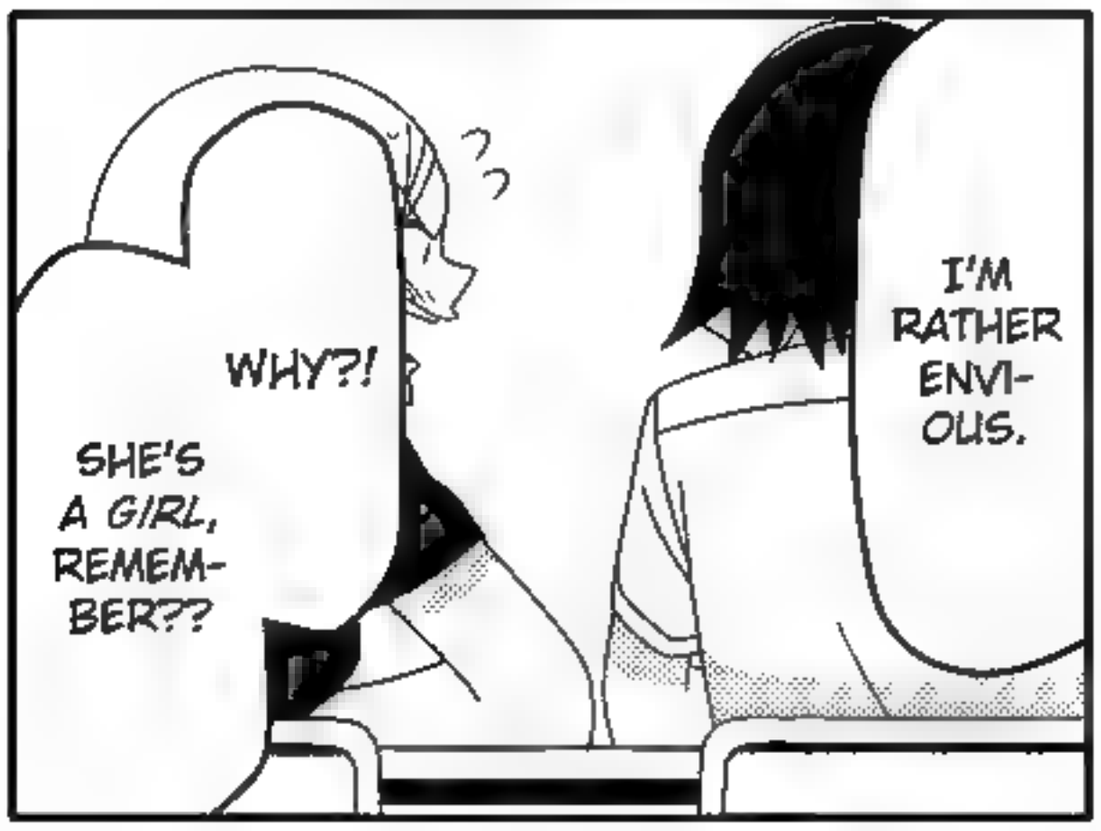
wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.

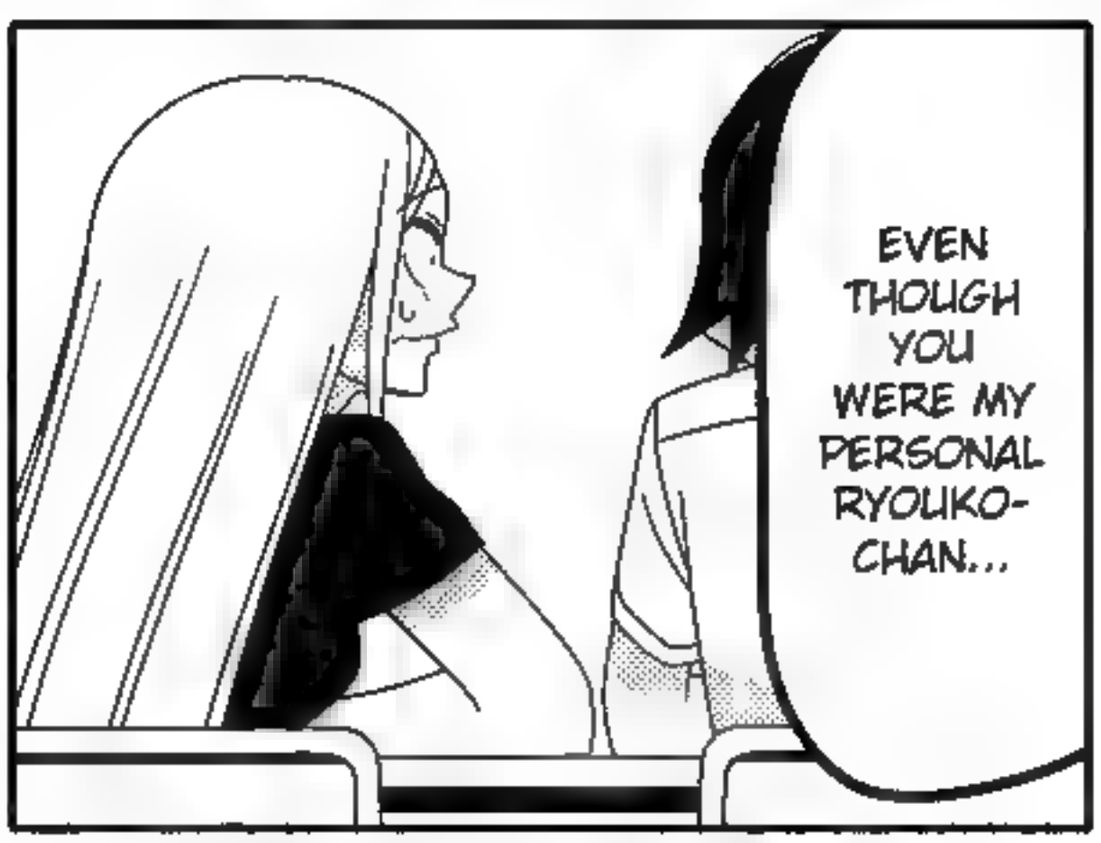
おまけ

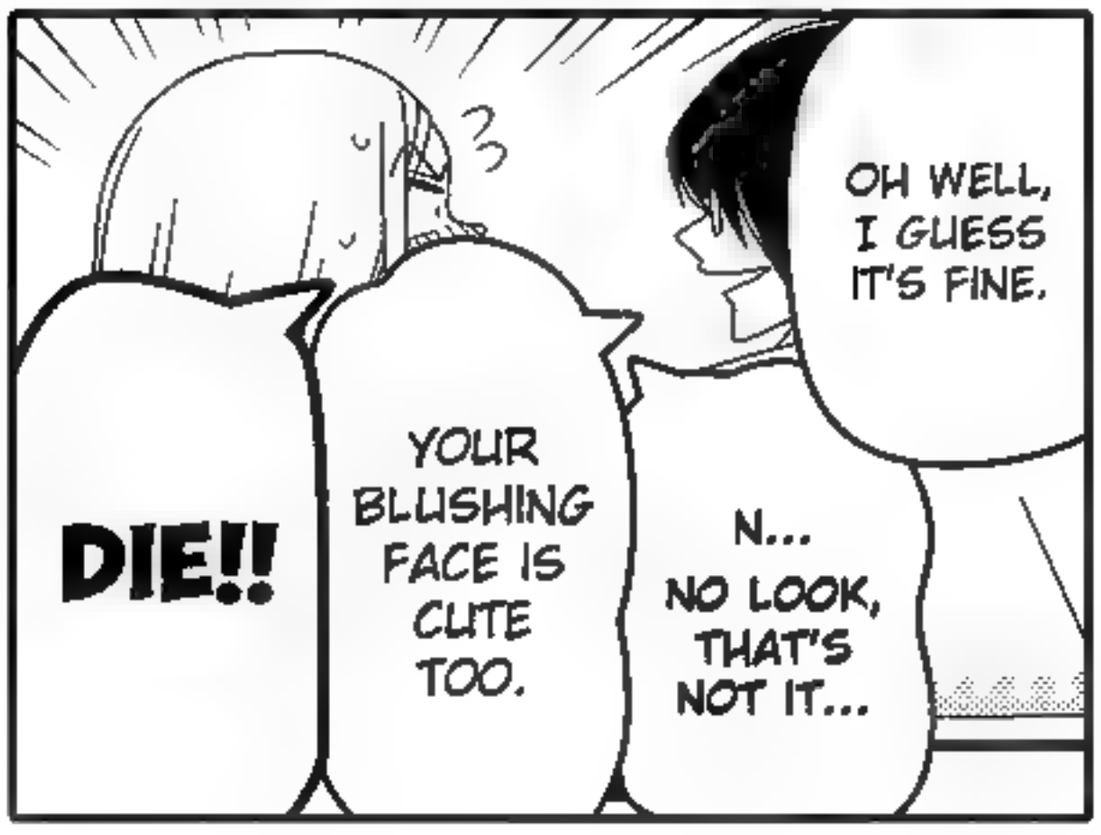

KAJI-SAN,
YOU'VE BEEN QUITE ENTHUSIASTIC REGARDING YOUR STUDIES LATELY.
EH?! YOU THINK SO...?
WELL BEFORE,
YOU WOULD ALWAYS SLEEP DURING CLASSES.
No well I have exams too, so
I HAD THOUGHT YOU WERE A MUCH SCARIER PERSON,
Uh well
PLEASE ASK ME ABOUT ANYTHING YOU DON'T UNDER-STAND, OKAY?
Th thanks

徒然 tsure×dure children チルドレン

おまけ







徒然 tsure-dure
children
チルドレン

★KC3巻、発売中DAZE★

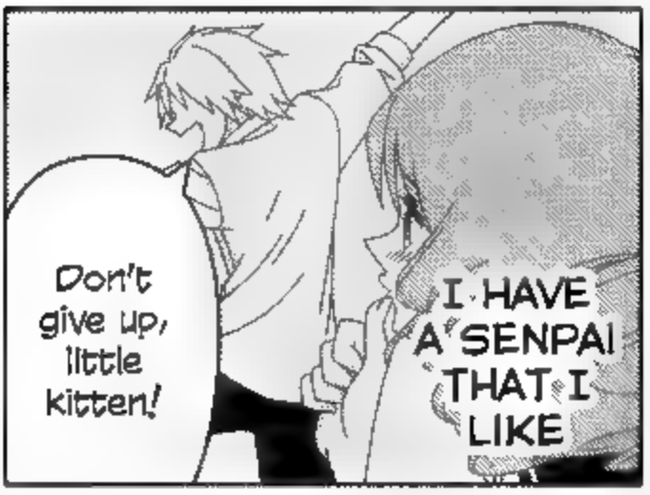
徒然チルドレン

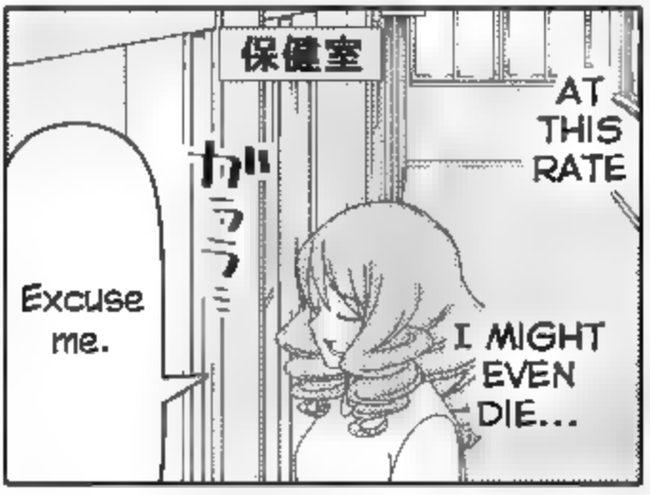
Tsuregedure children

病気

若林稔弥

■出会いが私を変えてしまった…助けてお医者さま。





—病気—

数子ちゃん

香取先輩

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

香取先輩…恋愛マスター。そんな危険な男に、数子は恋をしてしまい…。

...
You understand right? Any further will be dangerous
Then I will just die pursuing senpai!
Oh dear
my kouhai is planning on dying.
that's not acceptable at all.
it's drastic
but that heart of yours, little kitten...
let me erase it for you.
Erase my heart?
Can you even do...
I never become serious with anyone
for if I truly fall in love
I'll kill that girl.
Little kitten, can you take on
my serious LOVE?
WH...
WHAT IS THIS POWERFUL LOVE...!?

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。

■恋のオペ、見事完了…!!

次号につづく

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

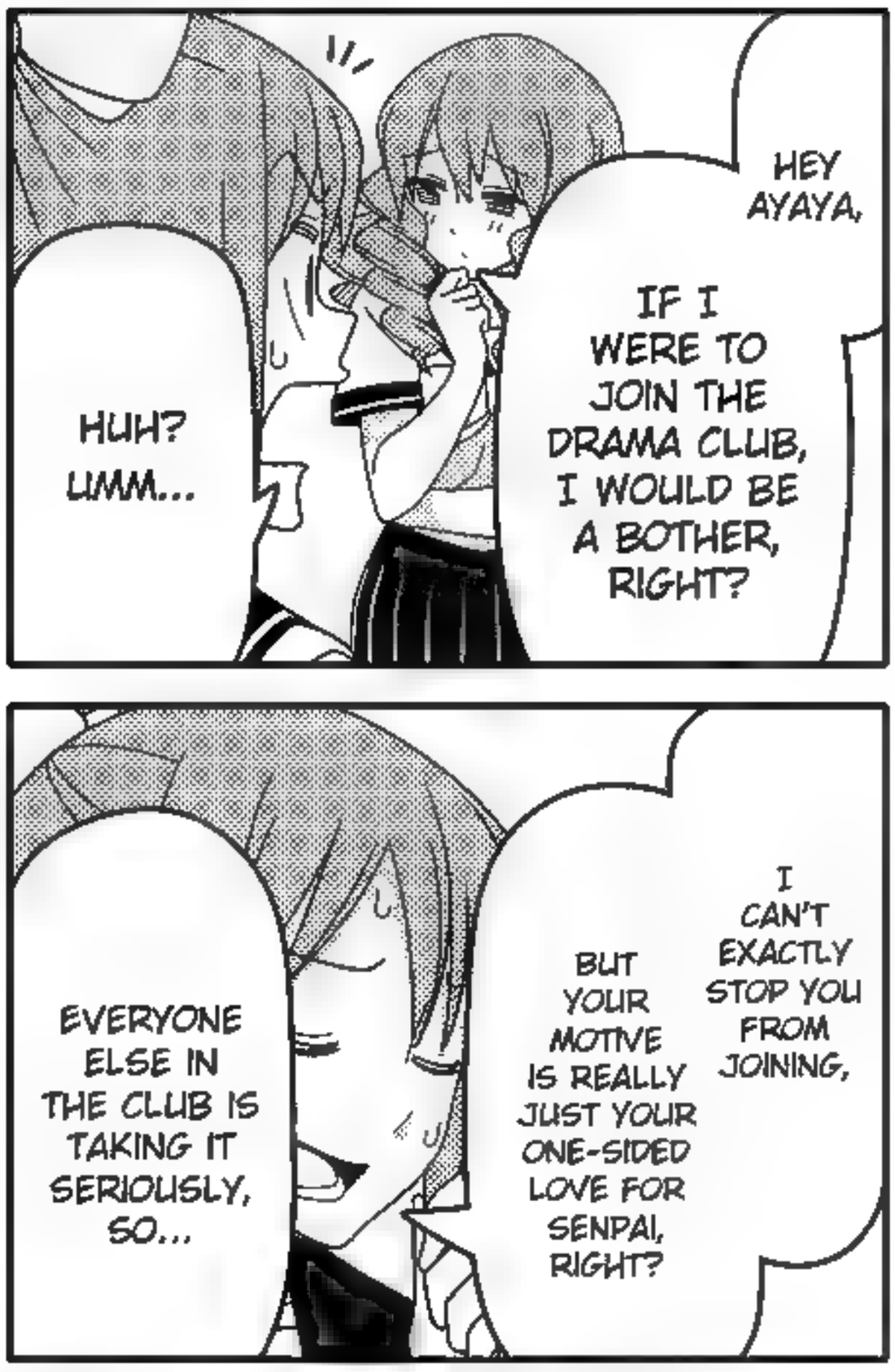
IN REGARDS TO
CHAPTER NUMBERING:
I'M JUST WINGING IT,
SO IF YOU HAVE A
CORRECTION, OR A
BETTER SYSTEM,
LET ME KNOW.

THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.

I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.

おまけ


HEY AYAYA,
IF I WERE TO JOIN THE DRAMA CLUB, I WOULD BE A BOTHER, RIGHT?
HUH? UMM...
I CAN'T EXACTLY STOP YOU FROM JOINING,
BUT YOUR MOTIVE IS REALLY JUST YOUR ONE-SIDED LOVE FOR SENPAI, RIGHT?
EVERYONE ELSE IN THE CLUB IS TAKING IT SERIOUSLY, SO...
YOU'RE RIGHT...
IF KATORI-SENPAI AND I GOT TOO CLOSE,
THE FIRES OF OUR LOVE WOULD INCINERATE EVERYTHING AROUND US.
KAZUKO-CHAN...
Can you calm down?

徒然 tsure×dure children チルドレン

おまけ

徒然 tsure-dure children

チルドレン

■最新3巻6月17日(水)発売■

徒然チルドレン

Tsure×dure children

教育

若林稔弥

Toshiya wakabayashi

■桐原先生は教え子の恋愛事情が気になる。

—教育(きょういく)—

桐原先生(きりはらせんせい)

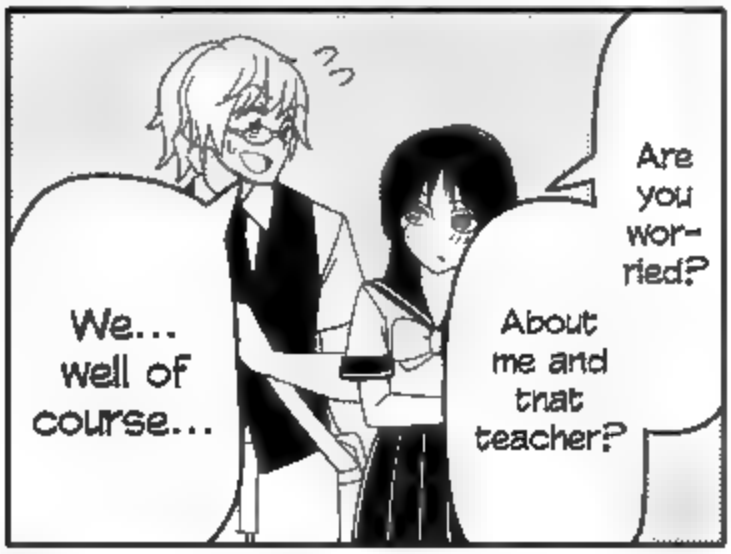
千葉(ちば)さん

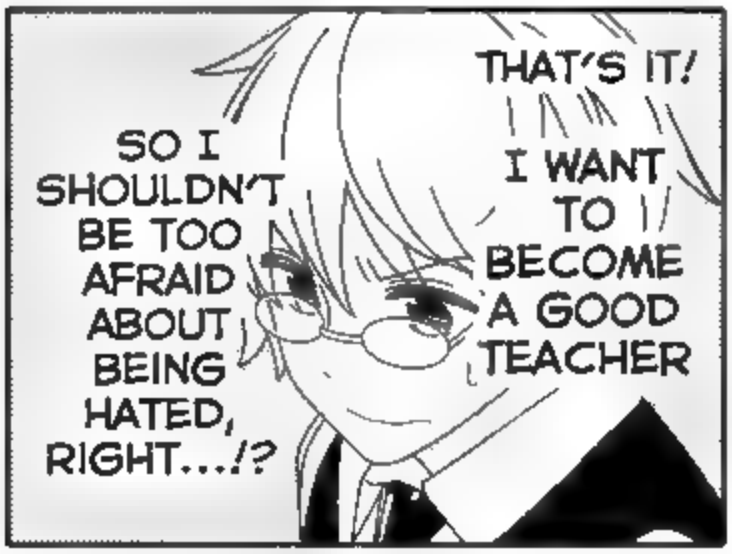
★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

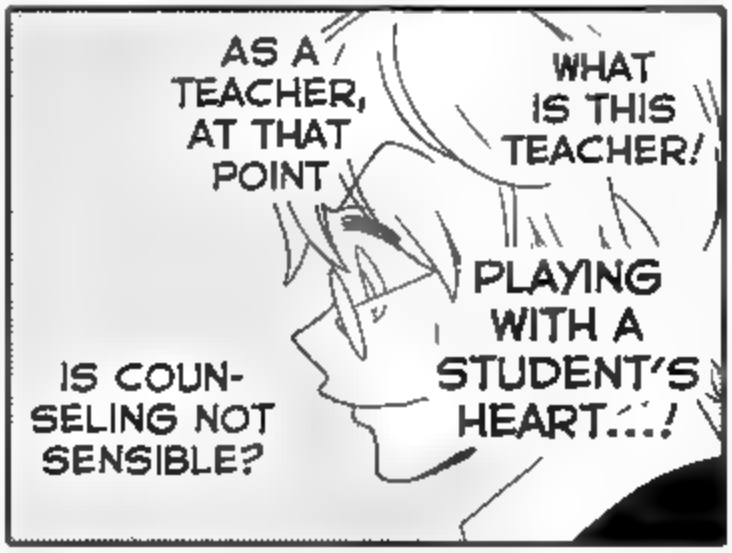
桐原先生と千葉さん：千葉さんはニブい桐原先生のことが好き。告白もしたのに気づいてくれない。

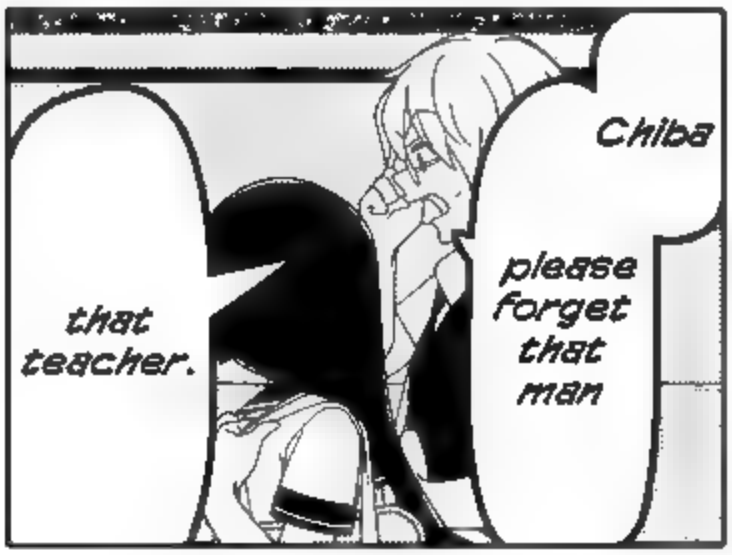
—教育(きょういく)—

『徒然(つれづれ)チルドレン』はオムニバス形式(けいしき)のラブコメ4コマです。様々(さまざま)なキャラクターが毎週(まいしゅう)↖

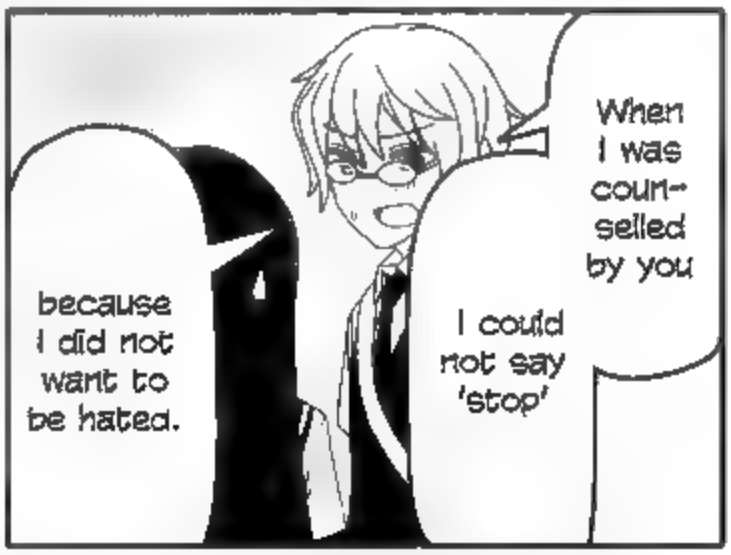


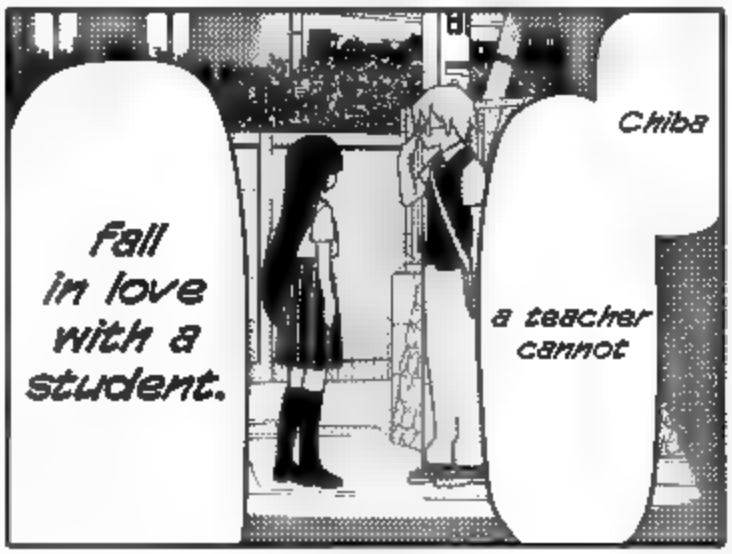






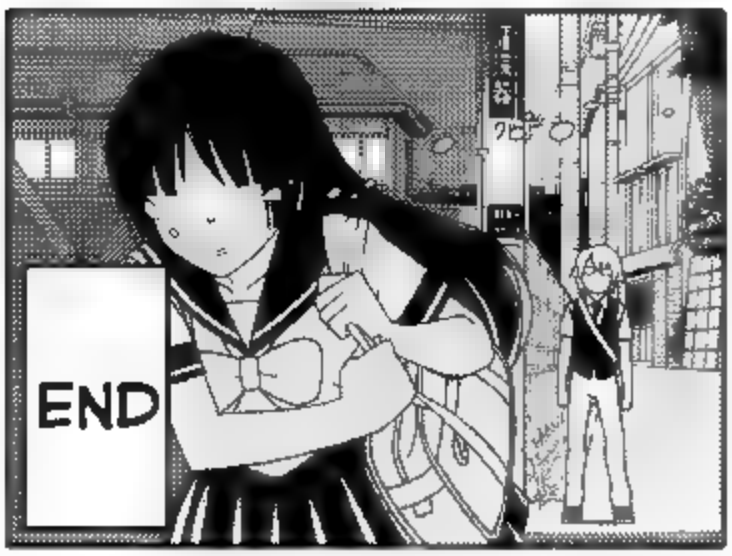
登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





—教育(きょういく)—

■どう伝(つた)えたら伝(つた)わるの。あなたをおもって言(い)ったのに。



次号(じごう)につづく

WHYNOT SCANS?

BORED ON A ~~WEEKEND?~~ Weekday?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

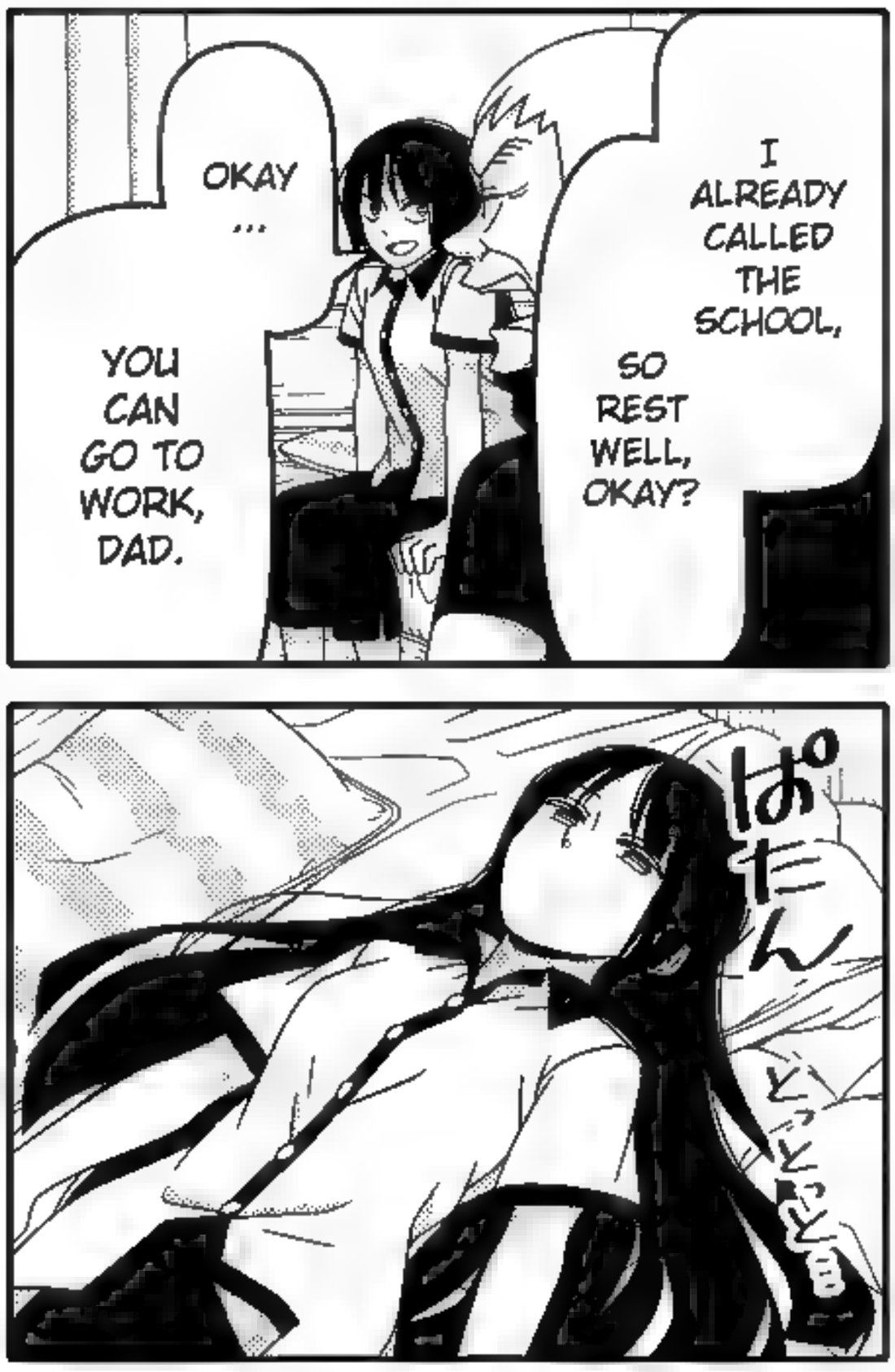
SPECIAL THANKS TO KENJI
FOR SUGGESTING A MORE
CORRECT TRANSLATION!

THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.

I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.

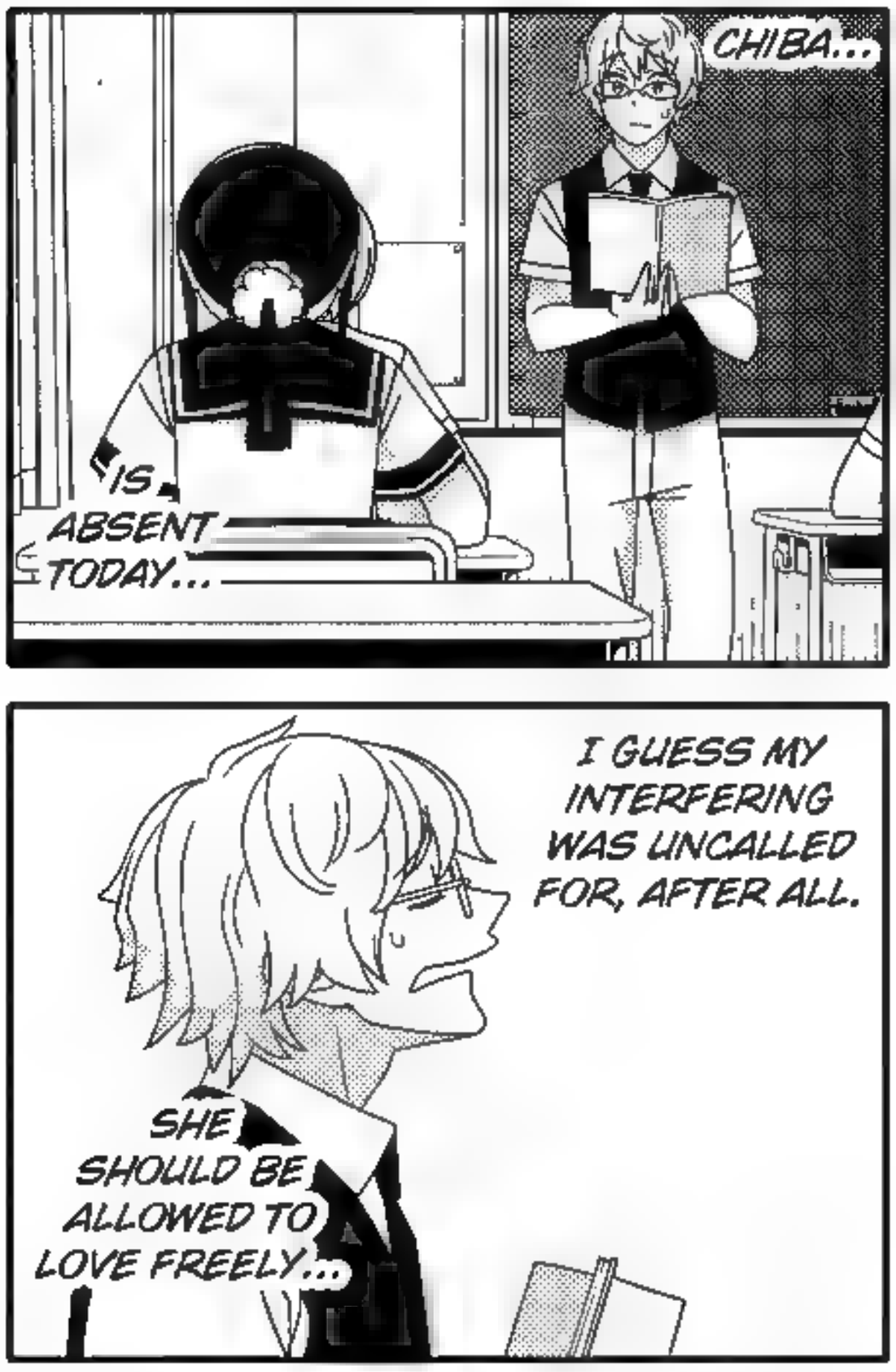
wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.

おまけ



徒然 tsure×dure
children
チルドレン

おまけ


CHIBA...
IS ABSENT TODAY...
I GUESS MY INTERFERING WAS UNCALLED FOR, AFTER ALL.
SHE SHOULD BE ALLOWED TO LOVE FREELY...
BUT HER PARTNER IS A TEACHER...
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT'S NOT AT ALL PRUDENT...
DEAR LORD,
JUST WHO IN THE WORLD IS HE...?!

徒然 resurgence children チルドレン

☆KC3巻6月17日(水)発売☆

徒然チルドレン

アレ

tsure×dure children

■ぼくの彼女は、日本語がおかしい。

若林稔弥

6月27日(土)千葉にてサイン会開催決定！詳細はマガジン公式HP「マガメガ」をチェック！

—アレー—

パトリシア

TN: 恥ズカシンショップ IS A MISINTERPRETATION OF 恥ずかしがり屋 (METAPHOR FOR SHY PERSON) USING THE NUANCES OF THE KANJI.

啓介

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

BUT THIS
THIS SIGN...
OLD MEN DO IT OFTEN RIGHT?
WHAT DOES IT MEAN FOR 'LOVERS'...

No!
It's a traditional Japanese thing!
Th... that...
wasn't a kiss?

What's wrong Keisuke?
Huh!? Umm...
Should we do it quickly?

you can't even kiss, right?
If you don't do this...

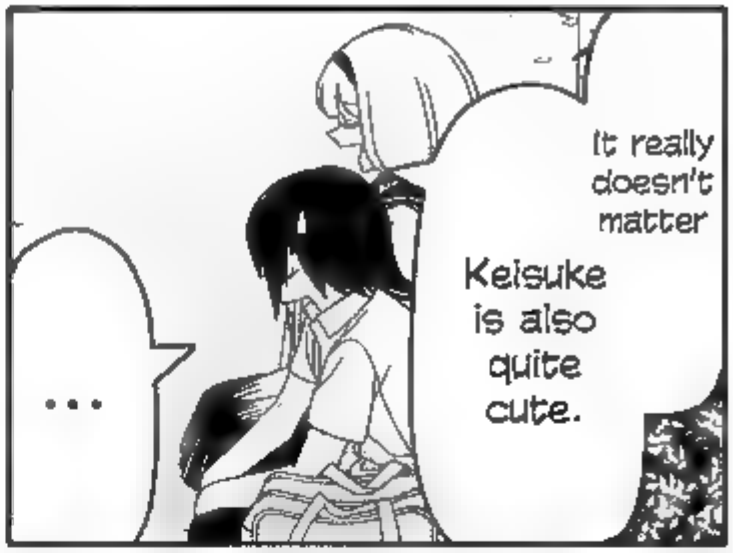
L...
lovers...!
ギュっ

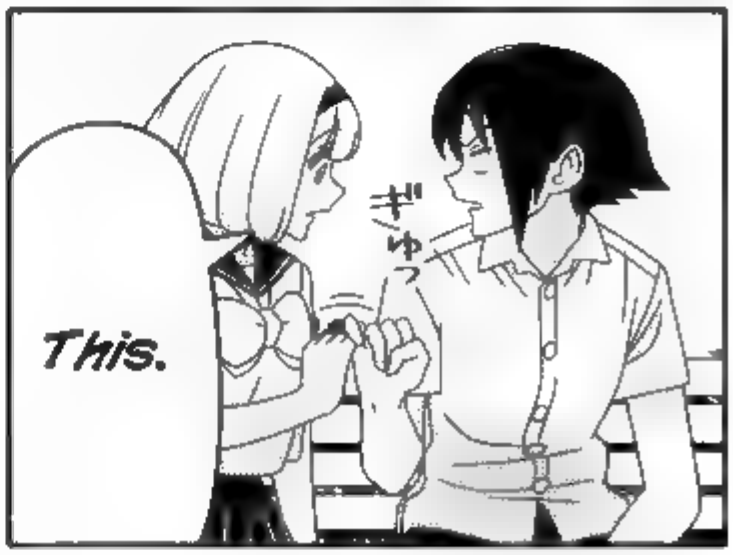
ぎゅっ

WHooo
WHAT?

『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週↖

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





■僕の彼女は針千本より、ずっとヤバイ。

次号はカラー一挙2話！

WHYNOT? SCANS!

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS:

RAW: SOME PERSON
TRANSLATION: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS IN NO WAY AN OFFICIAL GROUP.

SIMPLY JUST TAKING THE TRANSLATIONS OUT THERE AND MAKING THEM EASIER TO READ.

おまけ

徒然 tsure×dure children チルドレン

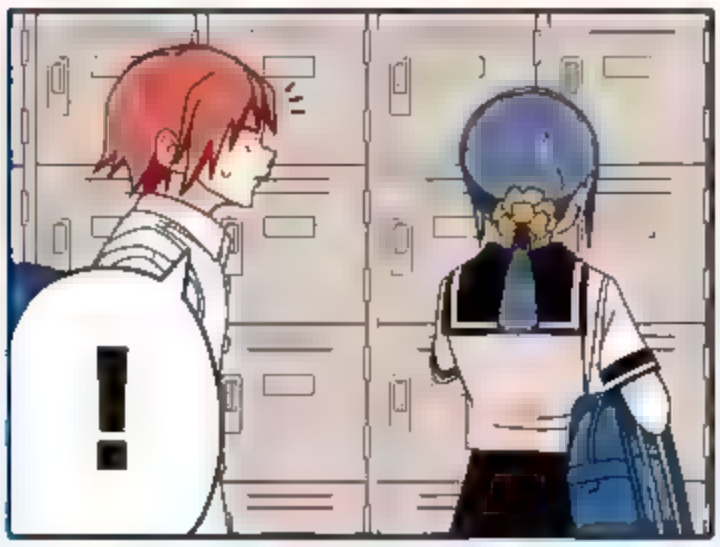
おまけ

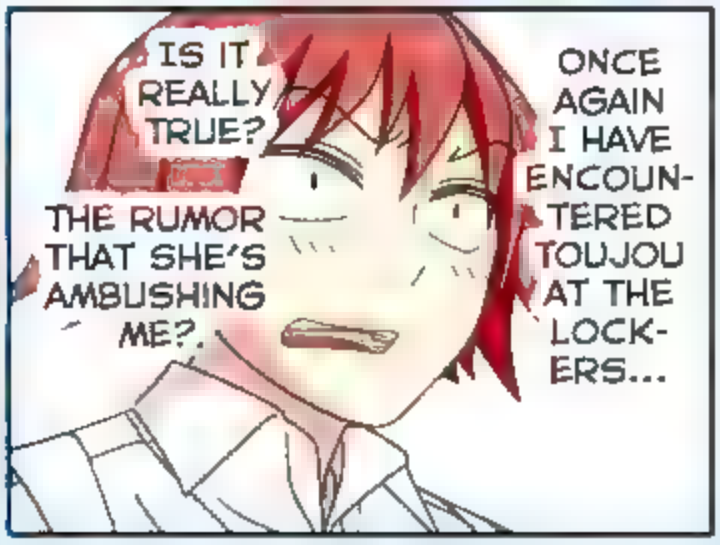
徒然 tsure-dure
children
チルドレン

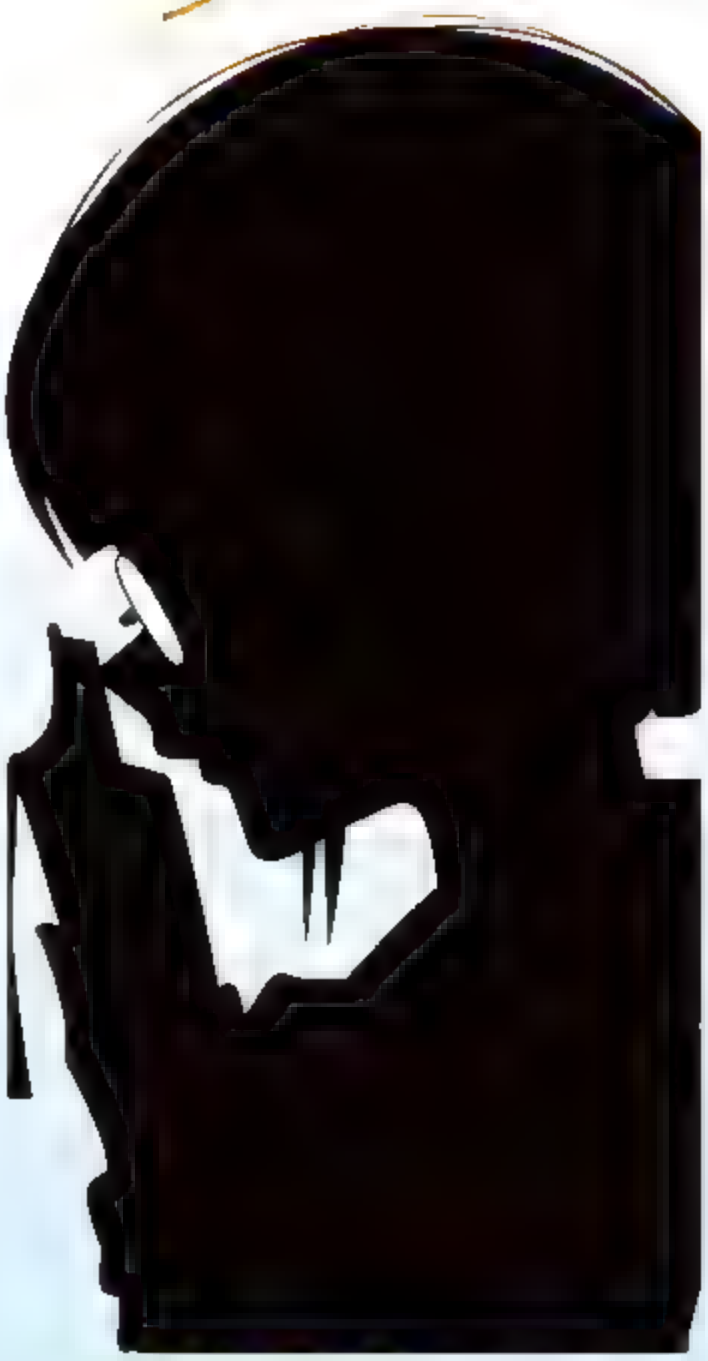
徒然チルドレン

Tsure×dure children

「あー!!」







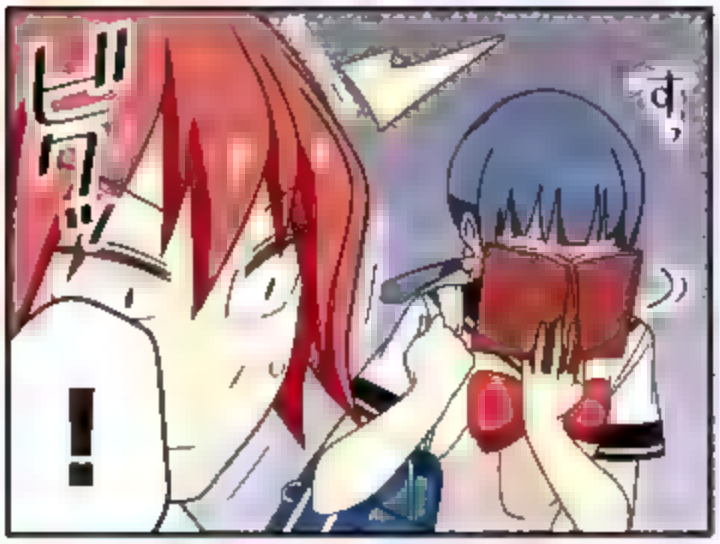
若林稔弥

行きつけのセンターカラー一挙(いっきょ)2話(わ)!!

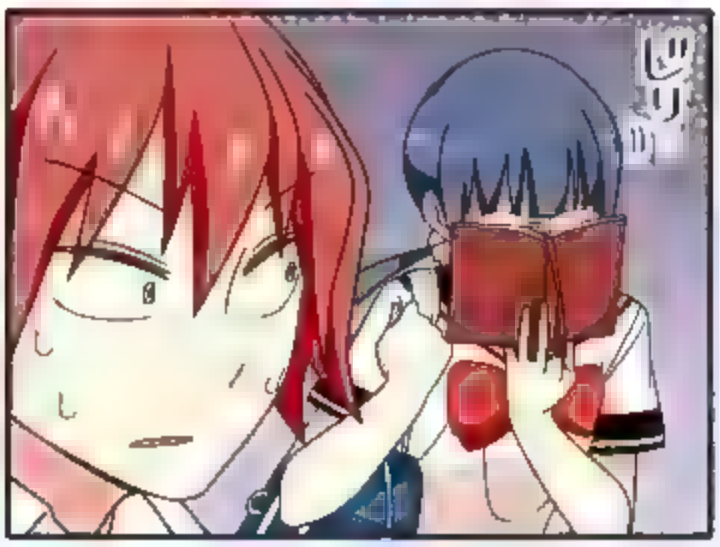
OH GOD ...! OUR EYES MET!
MAYBE ITS BETTER TO SAY SOME-THING ...?

IS SHE REALLY WAITING FOR ME...?
ISN'T IT JUST A CO-INCI-DENCE?

荻上君


!!!
!

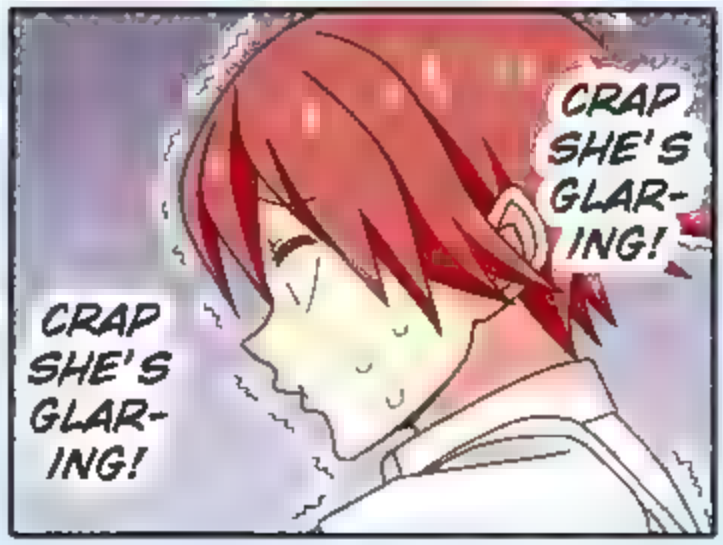
IN ANY CASE SHE SEEMS TO...
BE-SIDES TOU-JOU ...


じー

ちらっ

東条さん

じー
...!


CRAP SHE'S GLAR-ING!
CRAP SHE'S GLAR-ING!

荻上君と東条さん：東条さんは荻上君が好き。でも、バレたら困る。どうしたらいいかわかんないから。

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

あー!!

Wh... why did you do that...?

N... no!

H... hand... it touched ...um...

I thought it was bad...

Toujou -san...

you hate me, don't you!?

Haaa!?

Y... you see...

Recently a strange rumor came about...

!!

If that was the case...

I like Ogiue -kun...

AH-HH-HH-HH-HH!

『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週↖

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。

あー!!

■2度目の方が遠くまで飛んだという。

となりのPからもう1本!!

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.

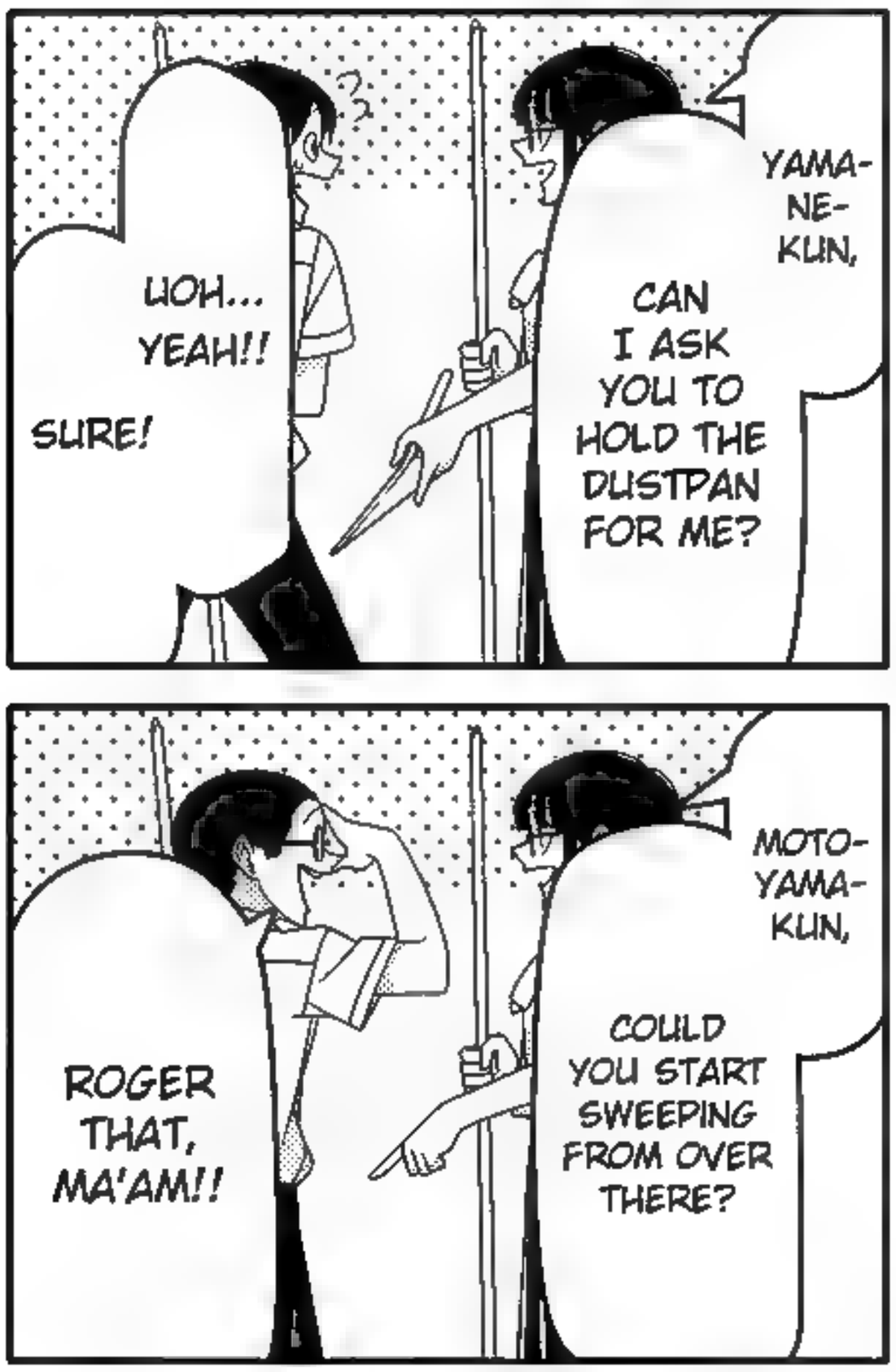
I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.

おまけ

徒然 tsure×dure children チルドレン

おまけ



徒然 tsure-dure
children
チルドレン

☆単行本は3巻まで出てるんですって☆

徒然チルドレン

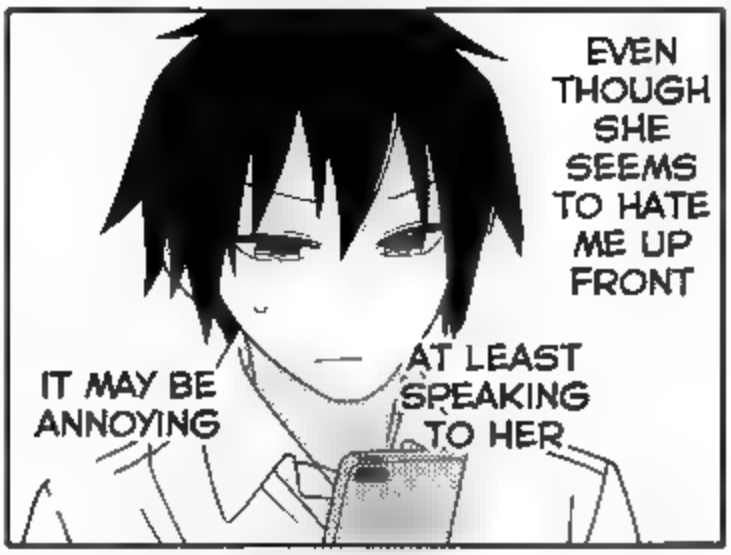
tsure×dure children

ふりだし

■すれ違ったまま。そんなのはもうイヤ。

若林稔弥

Toshiya Wakabayashi



★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

TH... THIS IS STRANGE.
HOW DID I USUALLY TALK WITH TAKASE ...?
Ah... okay...
Th... thanks ...
H... HUH?
...NO IT MIGHT BE JUST CHANCE...
DOES SOME-THING FEEL OFF...?
...
...
Cwa...
class is going to start.
Eh?
Eh?
Th... thanks ...
Th... thanks ...

『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週↖

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。

■…まあ今日(きょう)はこれでいいか。

次号(じごう)につづく

WHYNOT? SCANS!

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS:

RAW: SOME PERSON
TRANSLATION: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS IN NO WAY AN OFFICIAL GROUP.

SIMPLY JUST TAKING THE TRANSLATIONS OUT THERE AND MAKING THEM EASIER TO READ.

おまけ

徒然 truce×duce children チルドレン

おまけ

RECENTLY,
NII-CHAN'S BEEN STARING AT HIS PHONE AND WORRYING AGAIN.
IT'S PROBABLY A WOMAN.
WELL, GOOD LUCK, YOUNG MAN.
YOU HAVE THE TIME TO WORRY AS MUCH AS YOU LIKE.

徒然 tsure-dure children
チルドレン

単行本3巻まで発売中です。

徒然チルドレン

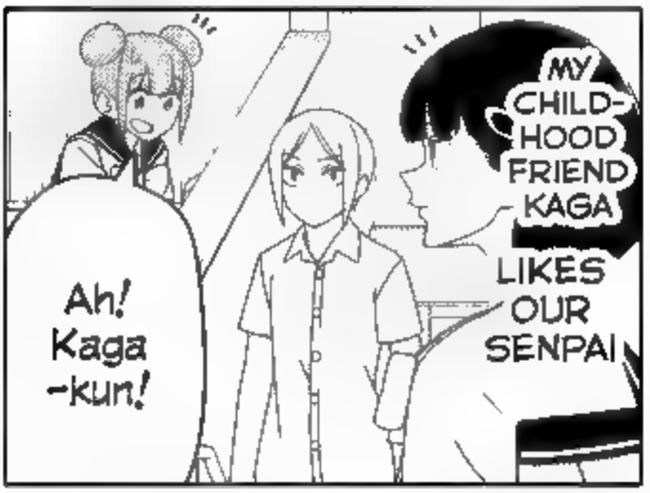
Tsure×dure children

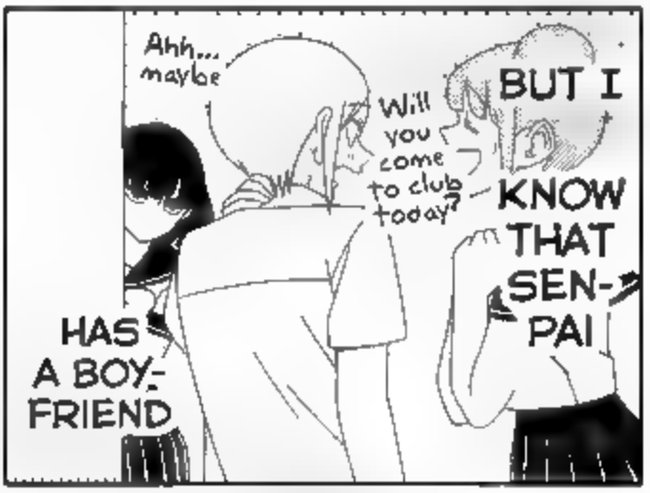
いじわる

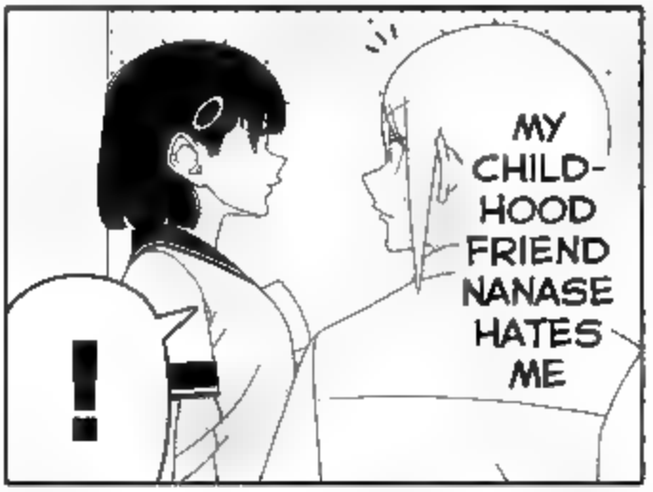
若林稔弥

Toshiya Wakabayashi

■天文部の3人は、今はちょっぴり仲がよくない？

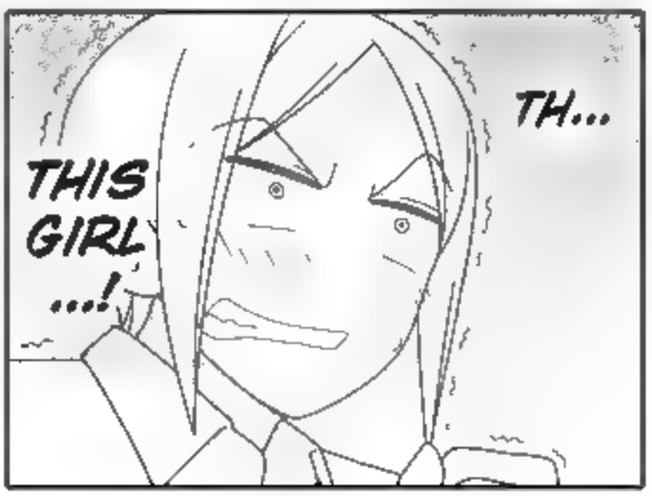






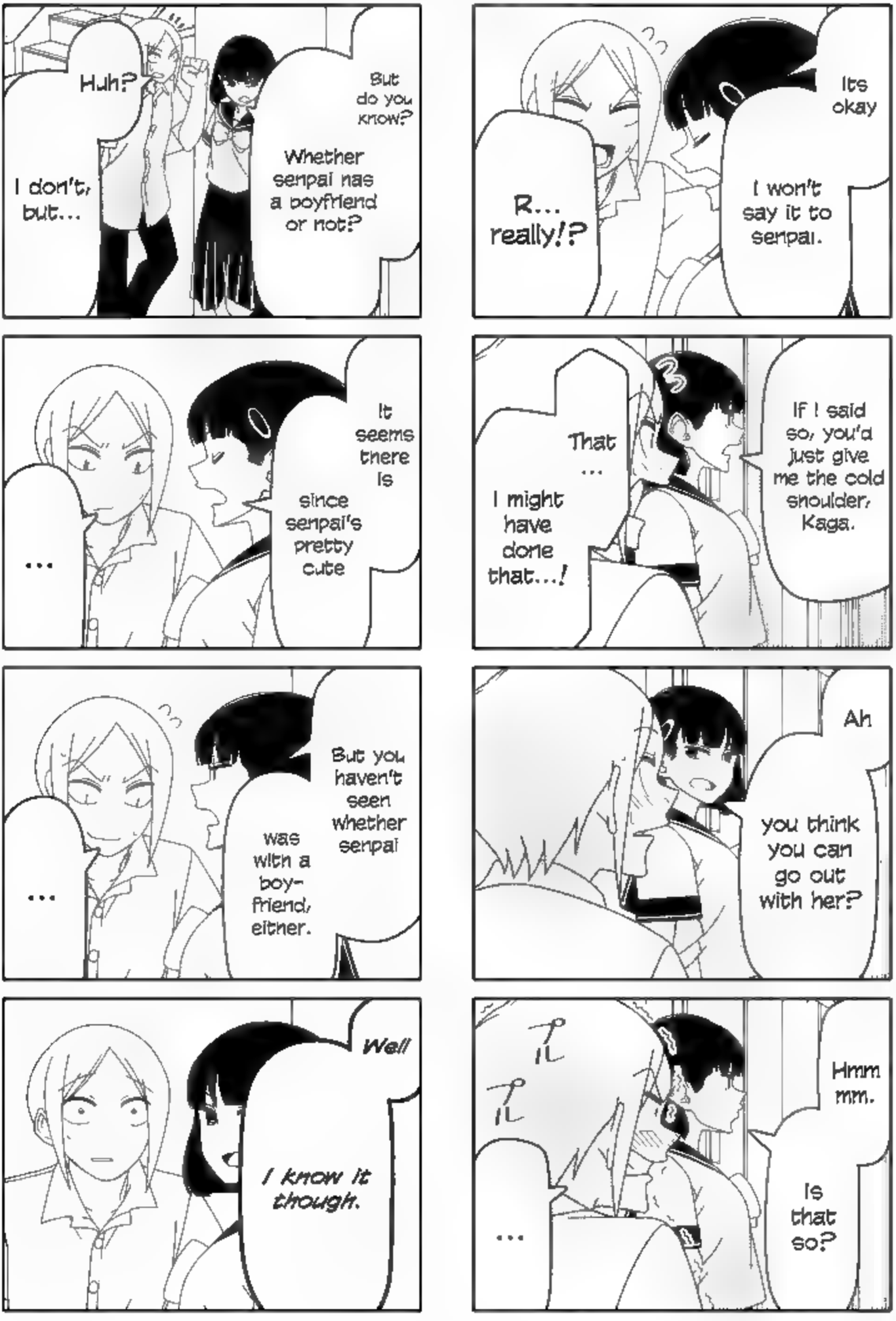
七瀬さん

加賀くん



笹原さん

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。


Huh?
I don't, but...
But do you know?
Whether senpai has a boyfriend or not?
R... really!?
It's okay
I won't say it to senpai.
...
It seems there is
since senpai's pretty cute
That ...
I might have done that...!
If I said so, you'd just give me the cold shoulder, Kaga.
...
But you haven't seen whether senpai
was with a boy-friend, either.
Ah
you think you can go out with her?
Well
I know it though.
Hmm mm.
Is that so?

『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週↙

登場(とうじょう)いたします。過去作(かこさく)は作者(さくしゃ)HP(ホームページ)に掲載中(けいさいちゅう)。そちらもぜひご覧(らん)ください。

■誰(だれ)でもいいから叶(かな)えてほしい。私(わたし)の願(ねが)いをすぐにでも。

次号(じごう)につづく

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

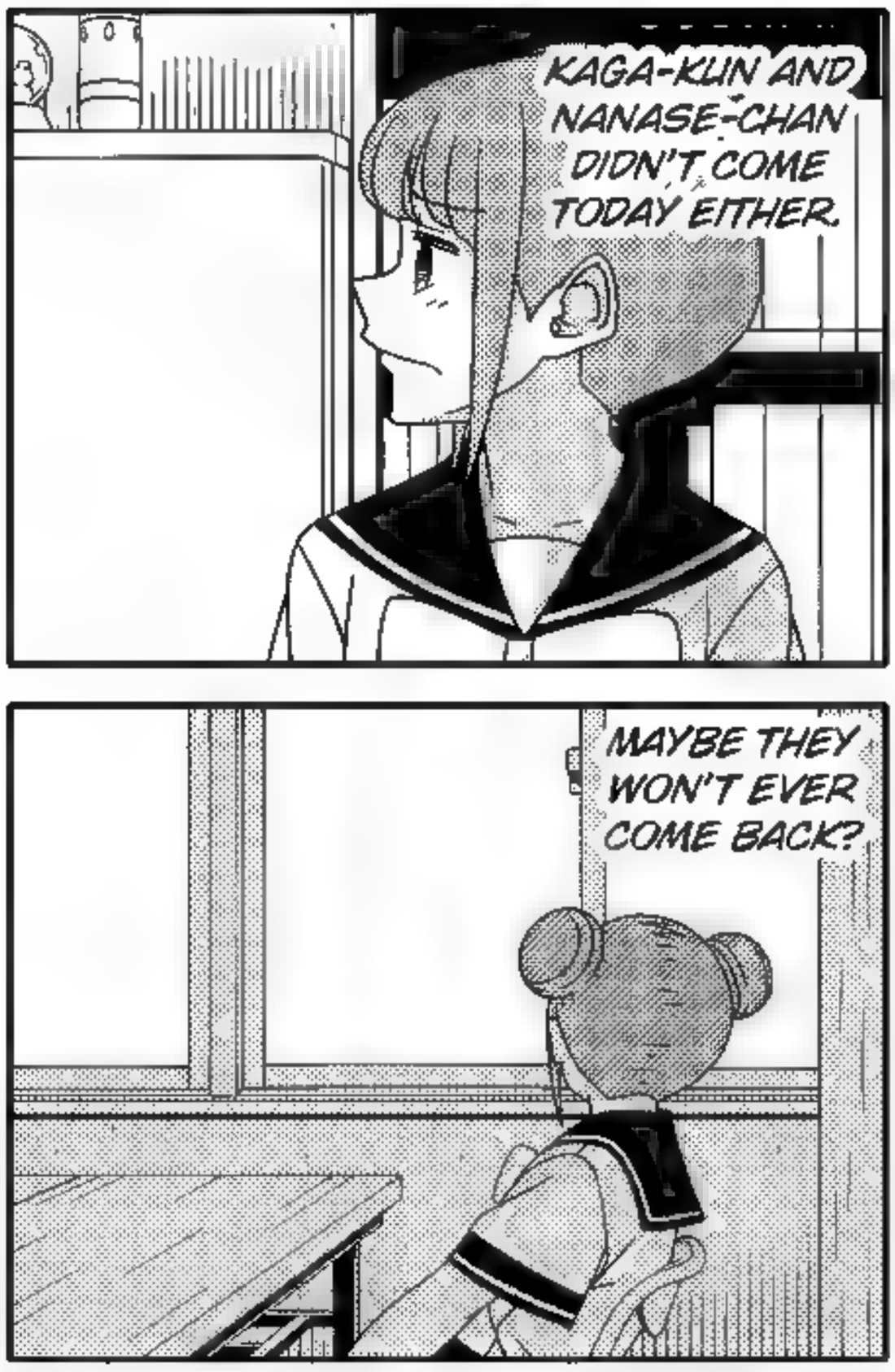
RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

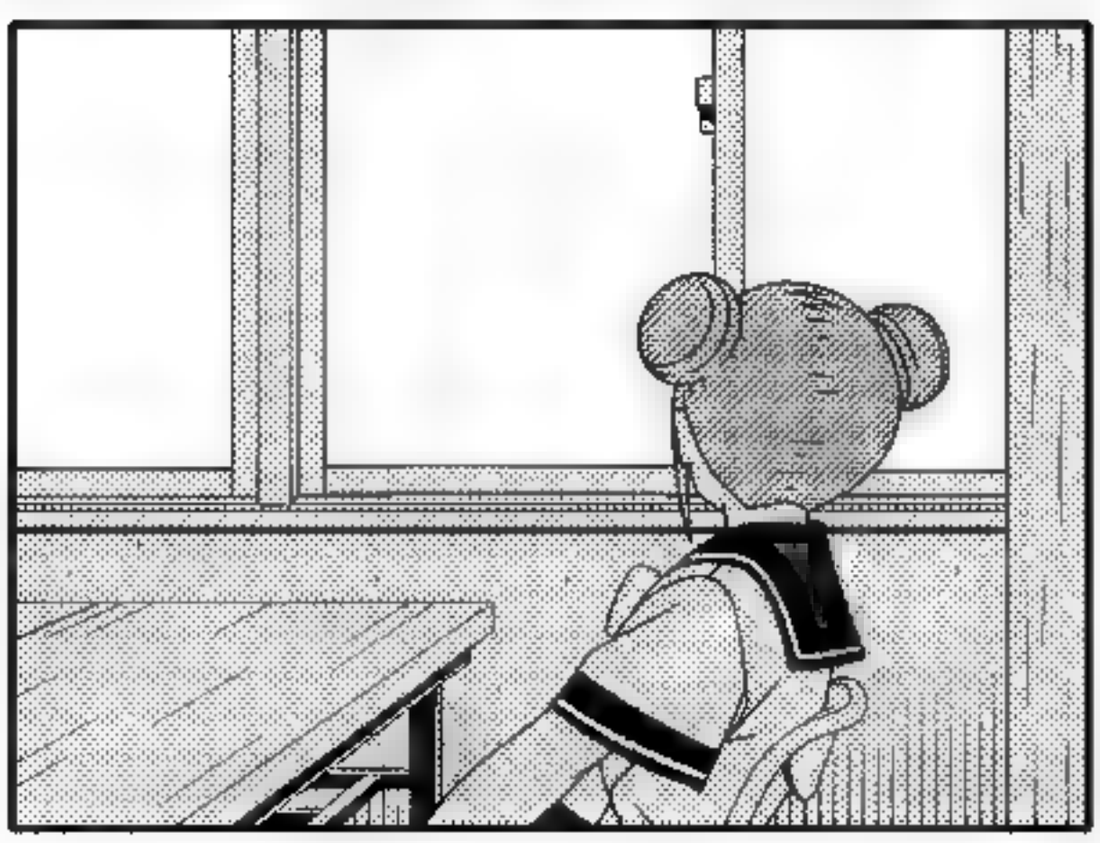
THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.

I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.

おまけ





徒然 ISUCO×DUCO
CHILDREN
チルドレン

おまけ

THE CLUB ROOM...
ASTRONOMY CLUB
IT'S HARD TO GO IN...
I UNDER-STAND.
IT'S HARD TO GO INTO THE CLUBROOM, RIGHT?
I understand.
WHEN YOU FALL INTO A BAD GROOVE WITH YOU FRIEND,
But if you can take a step in,
it's sure to work out, right?
Because you're TOMO DACHI. ☆
...
UM, WHAT??

徒然 tsure-dure children

チルドレン

★押忍単行本は３巻まで発売中です押忍★

徒然チルドレン

Tsure×dure children

疑惑

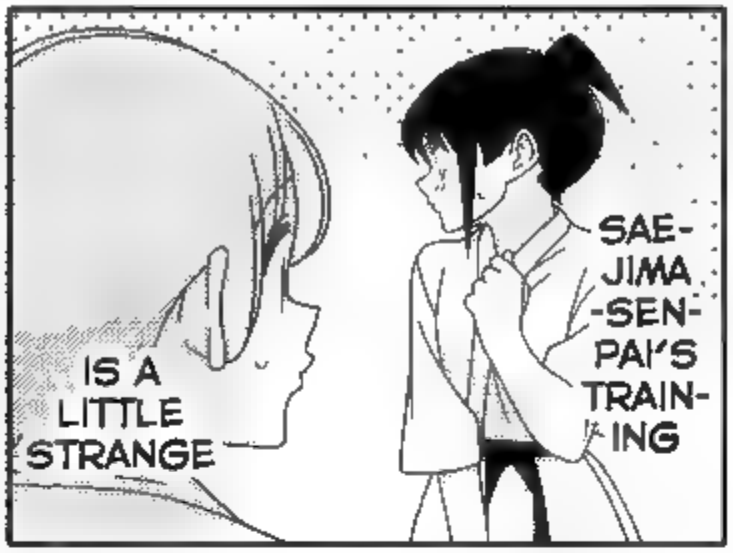
若林稔弥

Toshiya Wakabayashi

■付き合ってると思ってる先輩。後輩は…？

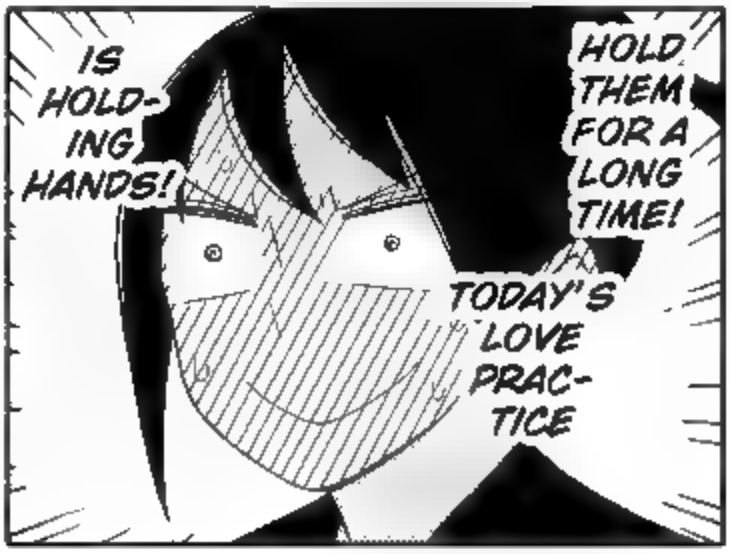
There is nobody for me but you, president!
I AM DATING MY KOUHAI FROM THE KARATE CLUB
Souma!
Put your fists in harder! Put your fists in harder!
BUT IN CLUB THERE CAN BE NO RELATIONSHIP BETWEEN GIRLS AND BOYS
No!
The posture should be like...
Ah.

—疑惑(ぎわく)—



冴島先輩(さえじませんぱい)

相馬(そうま)くん



★この物語(ものがたり)はフィクションであり、実在(じつざい)の人物(じんぶつ)・団体(だんたい)・出来事(できごと)などとは、一切関係(いっさいかんけい)ありません。

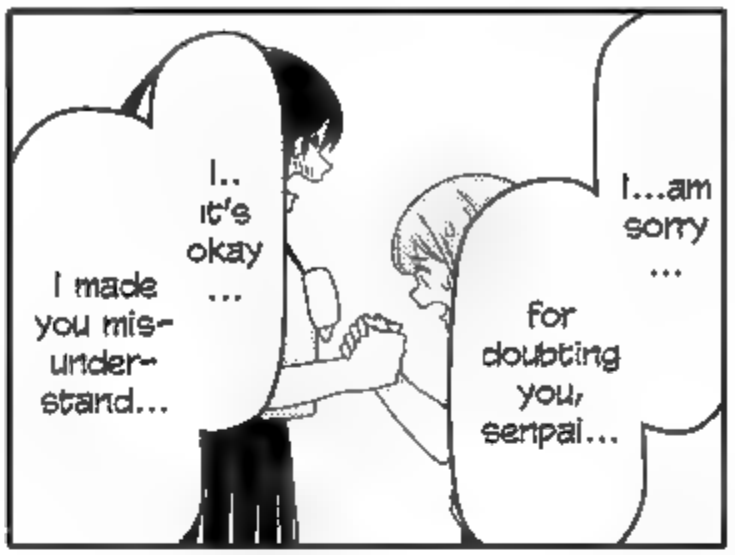
冴島先輩と相馬くん…二人は空手部。冴島さんは相馬くんと付き合ってると思ってる。

『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週↖

—疑惑—

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。

■いつ気(き)づくのか二人(ふたり)とも。気(き)づいた時(とき)にはどうするの？



次号(じごう)につづく

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

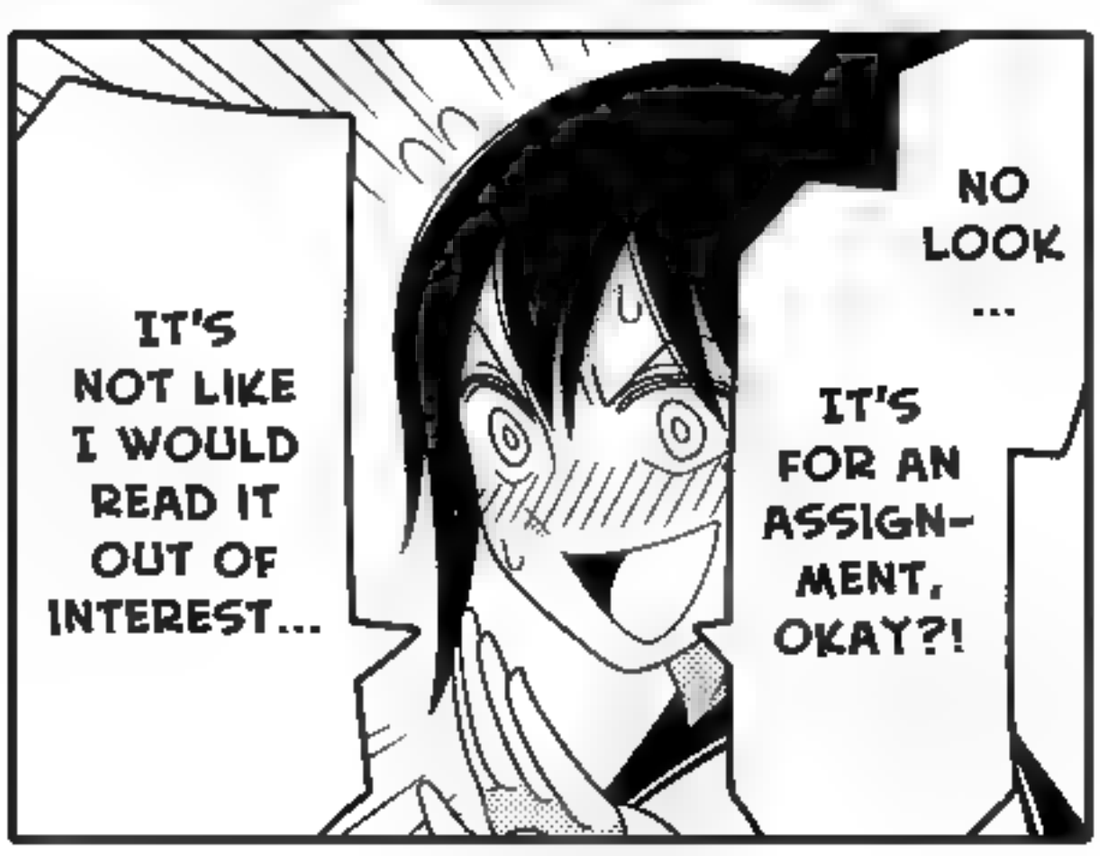
THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.

I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.

おまけ

OKAY,
WHAT KIND OF BOOK?
LIB-RARY REP,
CAN YOU FIND A BOOK FOR ME...?
IS THERE LIKE A REFERENCE MANUAL OR SOMETHING ...?
UMM... WELL...
ONE ABOUT LOVE.



徒然 tsure×dure children チルドレン

おまけ

徒然 tsure-dure
children
チルドレン

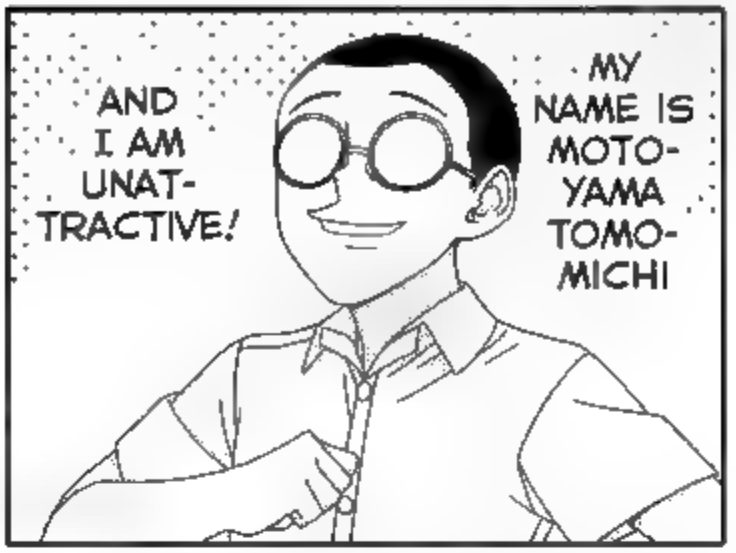
☆KC３巻発売中でありま す☆

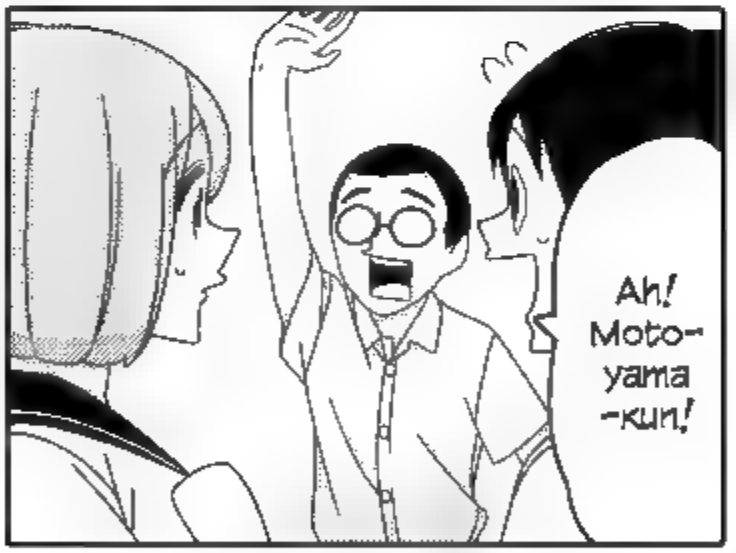
徒然チルドレン

Tsure×dure children

俺の屍を越えてゆけ

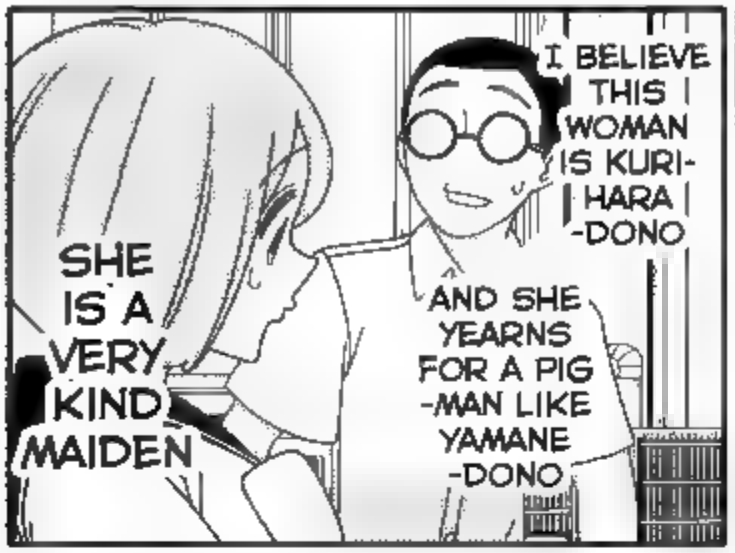
■イケてない僕のイケてない友人に、まさかの…!?





若林稔弥

Toshiya Wakabayashi



本山くん

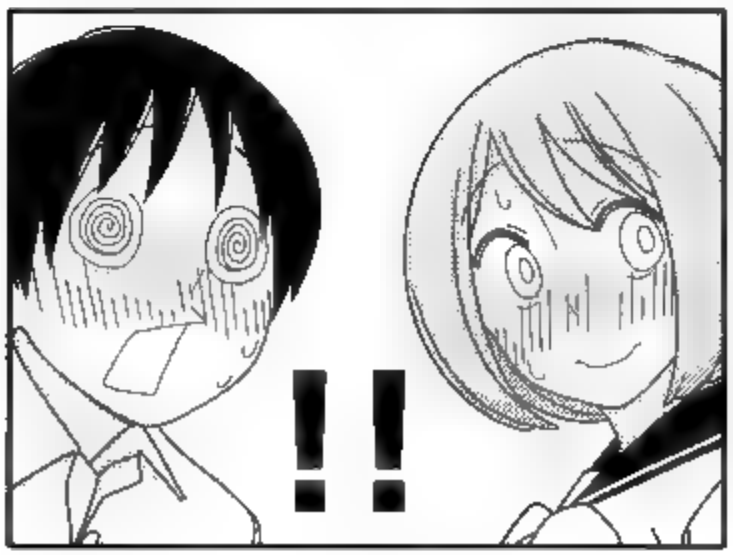
山根くん

栗原さん

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

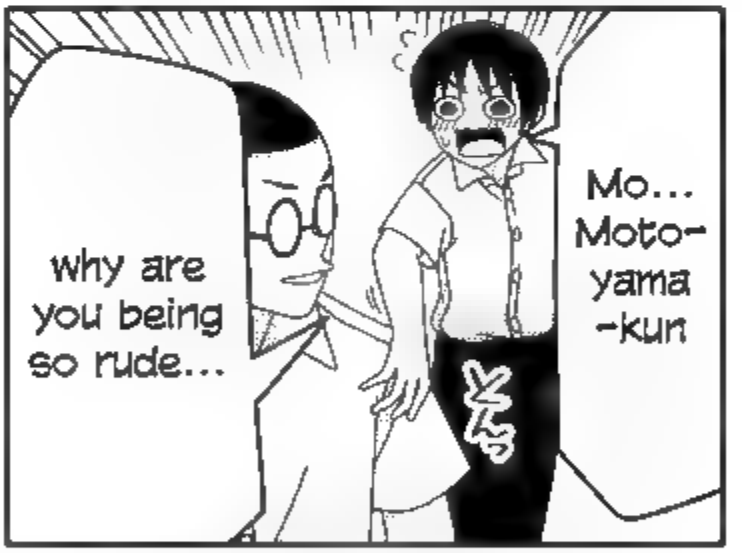
IF YAMANE -DONO ISN'T GOING TO MOVE
MAYBE HIS GIRL-FRIEND WILL...
Kurihara -dono... right?
YAMANE -DONO...
IS IT BECAUSE YOU DON'T NOTICE A GIRL'S FEEL-INGS?
FOR SOME REASON YOU ARE FORCING YOUR UNATTRACTIVE-NESS
I'm sorry for inter-rupting
after this you two will nicely be...
Yamane -dono
the girl also is thinking of you...
let me gratefully help you out here
Ah... No...
please stay.
There is no way she is thinking of me! That would be rude to her!
Nonono nonono, that's not possible!
YOU ARE AN IDIOT AS WELL!
YOU TOO!
HOW STUB-BORN ...!
OOO OHH...

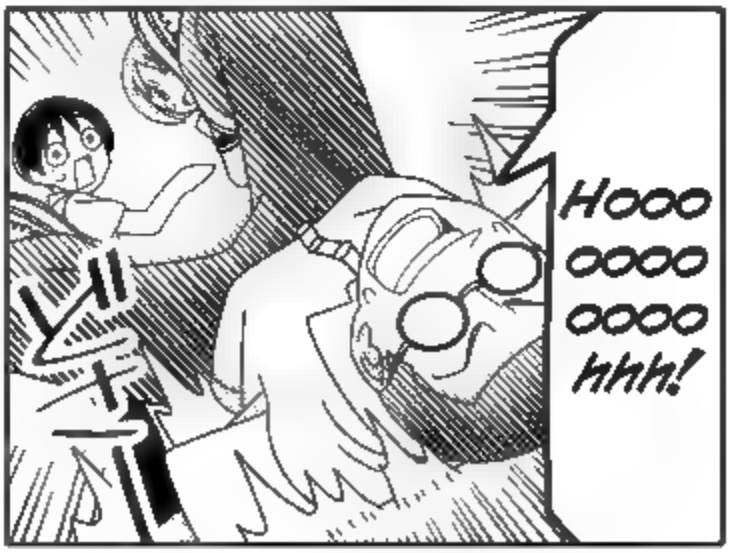
『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週↖



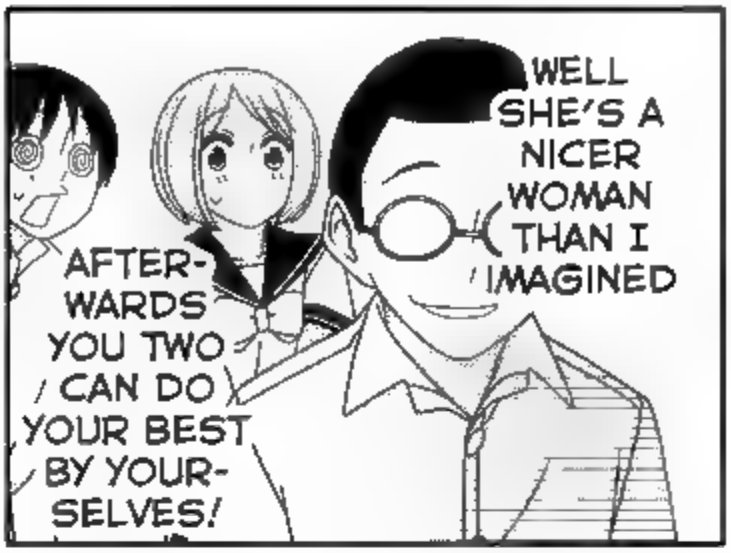
徒然チルドレン

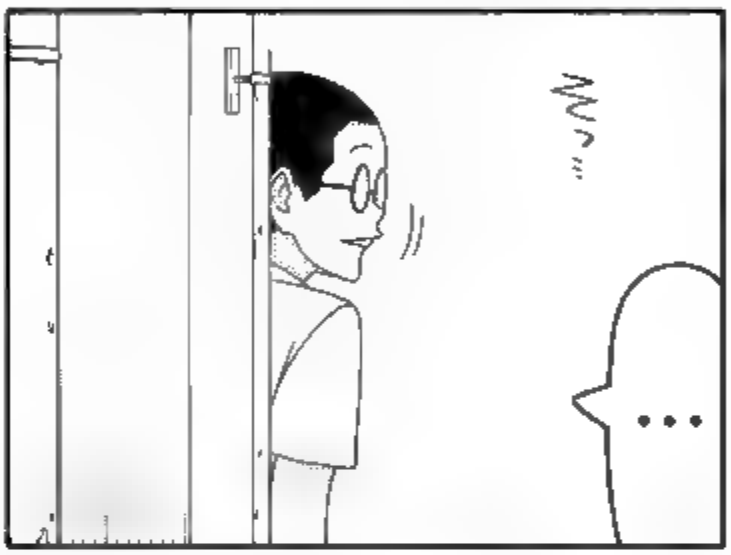
登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。



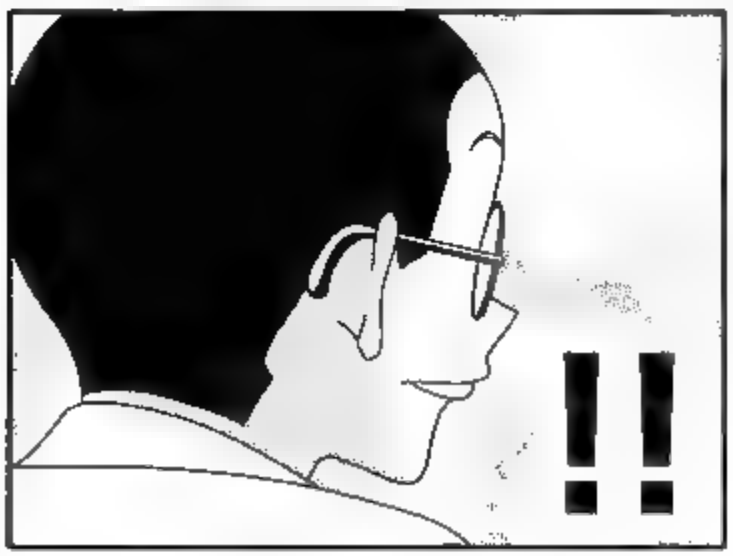


■いい友達に、いい人が見つかった。





けど、いい関係になるかは不明。



次号につづく

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.

I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.

character introduction

Q. "where would you like to go right now?"

KANDA SAKI

YEAR 2, CLASS 1
SOFT TENNIS CLUB

I...
I WANNA GO TO THE BEACH TOO!!
WITH EVERYONE... →

TAKASE HARUHIKO

YEAR 2, CLASS 1
SOFT TENNIS CLUB

I WANNA GO TO THE BEACH WITH EVERYONE.
WITH EVERYONE...

HIMEMIYA ALICE

YEAR 2, CLASS 7
COOKING CLUB

← I want to visit the house of the boy I like! ☆
I've only been outside his house before.

FURUYA JUN

YEAR 2, CLASS 1
CLASS REP
BROADCASTING CLUB

NO... WELL...
NO, BUT... →

FURUYA HOTARU

YEAR 1, CLASS 3
BROADCASTING CLUB

NO. →

MINAGAWA YUKI

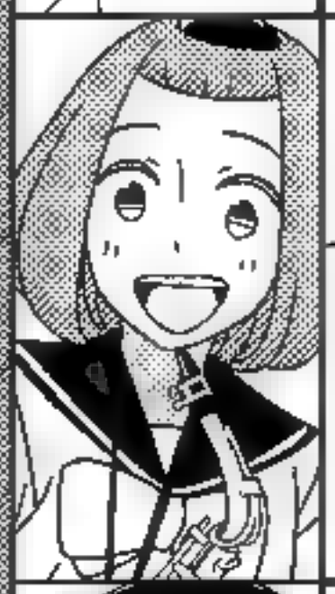
YEAR 2, CLASS 1
CLASS REP
SOFT TENNIS CLUB

Furuya-kun's house

SUGAWARA TAKUROU

YEAR 2, CLASS 4
SOCCER CLUB

(SERIOUSLY, WHAT'S SHE GONNA DO IN THE WOODS...?) →



YOSHINAGA NORIKO

YEAR 2, CLASS 4
WIND ENSEMBLE

WAIT, CHII-CHAN?!
WHAT'RE YOU GONNA DO IN THE WOODS?
(LOL) →

TAKANO CHIZURU

YEAR 2, CLASS 4
WIND ENSEMBLE

THE WOODS

KAJI RYOUKO

YEAR 3, CLASS 8

WELL...
ANYWHERE'S FINE WITH ME TOO... →

AKAGI MASAFUMI

YEAR 3, CLASS 8
STUDENT COUNCIL PRESIDENT

←AS LONG AS I'M TOGETHER WITH RYOUKO-CHAN, ANYWHERE IS FINE.

YUKAWA HIDEKI

COLLEGE STUDENT
ASTRONOMY CLUB
FORMER MEMBER

THE MOUNTAINS, TO SEE THE STARS.

KAGA YUUKI

YEAR 1, CLASS 6
ASTRONOMY CLUB
VICE PRESIDENT

CARE WE ACTUALLY GOING TO DO ANY STARGAZING...?) →

NANASE KAORU

YEAR 1, CLASS 9
ASTRONOMY CLUB

EHHH... →

SASAHARA SATSUKI

YEAR 3, CLASS 2
ASTRONOMY CLUB
PRESIDENT

DURING SUMMER BREAK, WE'RE ALL GONNA GO STARGAZING!!

TAKASE KOUTAROU

MIDDLE SCHOOL
YEAR 2

HOLLYWOOD

TODA FUYUMI

YEAR 2, CLASS 1

NOPE→

SUNAGAWA YOSHIHARU

YEAR 2, CLASS 1

← ANYWHERE YOU WANNA GO?

UCHIMURA CHIAKI

YEAR 2, CLASS 4

LET'S GO!! →

IIJIMA KANA

YEAR 2, CLASS 4

I WANNA GO TO KARAOKE!

Patricia パトリシア コールフィールド Caulfield

YEAR 2, CLASS 4
KARATE CLUB

KYOTO!!

UCHIMURA KEIKO

HOUSEWIFE

GO STUDY. ↑

UCHIMURA KAEDE

COLLEGE STUDENT

GERMANY

TSUJI KEISUKE

YEAR 2, CLASS 4

I WANT TO GO TO PATRICIA'S COUNTRY.

CHIBA EIJIROU

SUSHI RESTAURANT OWNER

I WANNA GO FISHING, YEAH.

CHIBA SAYAKA

YEAR 2, CLASS 7
LIBRARY REP

WHO ARE YOU GOING WITH? →

KIRIHARA YOUICHI

YEAR 2, CLASS 7
HOMEROOM TEACHER
ENGLISH TEACHER

← I WANT TO VISIT CAPETOWN. THERE ARE PENGUINS THERE.

KAMINE AYAKA

YEAR 2, CLASS 4
TEA CEREMONY CLUB

WHEREVER YOU WANT TO GO, GOUDA-KUN... →

GOUDA TAKERU

YEAR 2, CLASS 4
VOLLEYBALL CLUB

← KAMINE, WHERE DO YOU WANNA GO?

SHIBASAKI ERIKA

YEAR 3, CLASS 8
TEA CEREMONY CLUB
PRESIDENT

I WANT TO GO SOMEWHERE PEACEFUL.

UBUKATA SHINJI

YEAR 3, CLASS 2
LIGHT MUSIC CLUB
PRESIDENT

MUSIC FESTIVAL

UEHARA SATOSHI

YEAR 3, CLASS 2
LIGHT MUSIC CLUB
VICE PRESIDENT

MUSIC FESTIVAL

HATTORI JUNPEI

YEAR 3, CLASS 2
LIGHT MUSIC CLUB

MUSIC FESTIVAL

MANABE HIROMI

YEAR 3, CLASS 2
WIND ENSEMBLE

STUDY FOR YOUR EXAMS! → ↑

SANO KYOUKO

YEAR 3, CLASS 8
TEA CEREMONY CLUB
VICE PRESIDENT

OKAY, LET'S GO TO A MUSIC FESTIVAL.

MISS WABISABI

YEAR ??, CLASS ??
LIGHT MUSIC CLUB

MUSIC FESTIVAL

tsure-dure children

KURIHARA CHIYO

YEAR 2, CLASS 1
COOKING CLUB

?→

YAMANE TAKAO

YEAR 2, CLASS 7

COMIKET

MOTOYAMA TOMOMICHI

YEAR 2, CLASS 7
KARATE CLUB

COMIKET

SAEJIMA HARUKO

YEAR 3, CLASS 5
KARATE CLUB
PRESIDENT

HMM...
I HAVE EXAMS
THIS YEAR, HUH...→

SOUMA CHIHARU

YEAR 1, CLASS 3
KARATE CLUB

I WANNA GO TO
UNIVERSAL STUDIOS.

SONOBE KAZUYA

YEAR 2, CLASS 1
STUDENT COUNCIL
SECRETARY

I WANT TO GO
OVERSEAS, LIKE
EUROPE MAYBE.

HOSOKAWA KAZUKO

YEAR 2, CLASS 4

I DO!!→

KATORI SHINICHI

YEAR 3, CLASS 5
DRAMA CLUB
PRESIDENT

*I'm hungry,
wanna go to a
family restaurant?*

NASHIMOTO YUKARI

YEAR 2, CLASS 1
COOKING CLUB

↑ ME TOO!!
I WANNA EAT
ITALIAN GELATO!!

TAKAHASHI URARA

YEAR 1, CLASS 3
DRAMA CLUB

senpai...→
I just came up with
an amazing joke!
Let's bathe in a
brook in Brooklyn!!

MATSUURA AYANE

YEAR 2, CLASS 4
DRAMA CLUB
VICE PRESIDENT

I WANNA GO
TO AMERICA,
MAYBE NEW YORK.

NAKAMURA NOZOMI

YEAR 2, CLASS 7
DRAMA CLUB

THE ZOO

OGI TOMOE

YEAR 1, CLASS 9
DRAMA CLUB

PARIS!!
FASHION!!

KURODA ITSUKI

YEAR 1, CLASS 9
DRAMA CLUB

I WANNA GO
SEE BAKER STREET
IN LONDON...

OGIUE TAIICHI

YEAR 2, CLASS 7
BASKETBALL CLUB

HMM, I DUNNO...
I'M KINDA SCARED
TO GO OVERSEAS...

KOMATSU TAKAKO

YEAR 2, CLASS 4
HOMEROOM TEACHER
PE TEACHER

A MIXER WITH
A DECENT MAN.

MARUO EIJI

YEAR 2, CLASS 7
BASKETBALL CLUB

HOKKAIDO,
TO EAT CRAB.

TOUJOU MAI

YEAR 2, CLASS 7
LIBRARY REP

↑
(I UNDERSTAND)

TS: SHE ACTUALY SAYS "BATHE IN NEW YORK", "NYUU YOOKU DE NYUU YOKU".

Afterword

Drawing Sugawara-kun brings up memories of my own past that I wish I could erase...

... Anyway, this was the fourth volume of Tsurezure Children. Now the majority of the chapters were drawn for the weekly serialization. Each episode took less time to draw than usual, and the finished product is the same as ever, but during the process, I sometimes overapplied the ink or forgot to draw a line somewhere...

... Just business as usual!!

Speaking of which, the one thing I always forget to draw is Saejima-senpai's mole (near her eye).

While drawing, I realized that even though I've already been working on a weekly release schedule for over half a year now, less than a month has gone by in the story. Since this manga has so many protagonists, I end up thinking like "oh, in this place, so-and-so would be..." or "while this is happening, so-and-so could do...", and the time just disappears. I spent a long time mulling it over for this volume, but in the end, I didn't have time to draw everything I wanted to, and I had to tearfully cut several parts. I wanted to include the light music club and Alice-chan too...

But I already have plans for next time to draw the children that couldn't make an appearance this time, so I hope you'll all look forward to it.

To my editor, everyone at the printing office, the bookstore employees, and you, for always reading this with a grin on your face, thank for so much for making this possible. I will devote myself further so that you can continue to enjoy it in the future too. See you next time.

Author: Wakabayashi Toshiya
Translator: TL anon
Misc: ttt

HUH?!

THIS IS SUPER BAD!!

THIS ISN'T THE KIND OF THING YOU SHOW OFF...!!

WHAT, DID YOU EXPECT ME IN MY SWIMSUIT?